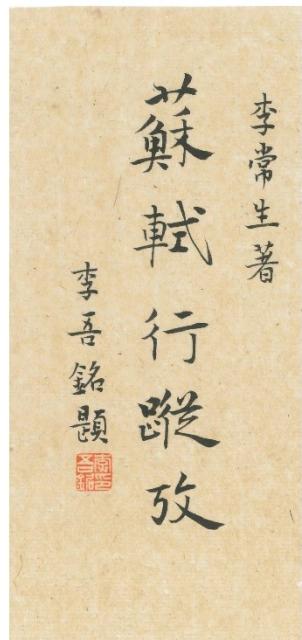


第二十一篇 袂謫儋州



第二十一篇 袤謫儋州

余個人利用十二年時間追循蘇軾行蹤，並撰寫本書，在不斷地修改整理當中，尚發現多有缺失。然因個人年齡已逾七十，已無能力、健康等再行繼續編修，且此書非我個人一己之力可以完備。故此出版此書，僅提供各地學者參考使用，本書紙質本置於國家圖書館典藏，餘電子版書盡送全球友人繼續翻閱修改。歡迎各位翻印、利用，如有需要，余願提供原版高畫質地圖、照片、Word檔等。

李常生 2019.08.24 新北市中和宅

蘇軾行蹤考 / 李常生著. -- 第一版. -- 新北市
：城鄉風貌工作室，2019.08
面：公分—(文史叢書)

ISBN 978-986-98135-0-1(全套：平裝)

1.(宋)蘇軾 2.傳記

782.8516

108012845

蘇軾行蹤考

作者：李常生
責任編輯：林小圓、李杰
美術設計：李思佳

發行人：李常生
著作財產權人：城鄉風貌工作室
發行所：城鄉風貌工作室
地址 新北市中和區忠孝街37巷4-1號
電話 (02)29449664、0932232159
網址 leechangsheng77777@gmail.com
13770645254@163.com

出版日期：初版一刷 2019年8月
定 價：新臺幣8000元

◎ 版權所有. 歡迎翻印

第二十一篇 袂謫儋州

目 錄

第一章 引言 (P.01~P.02)

第二章 儘州歷史沿革 (P.03~P.04)

圖 21001：宋代海南地區行政區域圖。

圖 21002：今儋州市行政區域圖。

第三章 儘州城郭 (P.05~P.07)

圖 21003：明萬曆時代儋州城概略位置圖。

圖 21004：萬曆時代儋州州城圖。

圖 21005：老儋州今尚存之北城牆門與西城牆門圖。

第四章 紹聖四年(1097) 丁丑 (P.08~P.46)

圖 21006：宋代與現代儋州（中和鎮）之概略位置圖。

圖 21007：古扶胥港概略位置圖。

圖 21008：蘇軾自惠州啟程至新會登岸處概略行走路線圖。

圖 21009：蘇軾自古勞坡亭登岸處至肇慶行經路線圖。

圖 21010：蘇軾自坡公亭登岸處至肇慶可能行走路徑圖。

圖 21011：鶴山坡亭概略位置圖。

圖 21012：鶴山水岸坡亭與坡公乘船處概略位置圖。

圖 21013：古勞坡亭現況圖。

圖 21014：圭峰山玉台寺關係位置圖。

圖 21015：圭峰山玉臺寺現況圖。

圖 21016：開平蘇渡頭與台山蘇渡停概略位置圖。

圖 21017：開平蘇渡亭現況

圖 21018：開平市仙人洞概略位置圖。

圖 21019：開平市仙人洞現況圖。

圖 21020：藤州蘇軾有關遺跡概略位置圖。

圖 21021：藤州浮金亭現況。

圖 21022：藤州流杯橋遺址。

圖 21023：清代所建造的訪蘇亭。

圖 21024：今容縣都嶠山概略位置圖。

圖 21025：都嶠山風景區導遊圖。

圖 21026：都嶠山婆娑洞現況。

圖 21027：玉林鬼門關關係位置圖。

圖 21028：遠眺鬼門關與今改為「貴人關」的車站。

圖 21029：宋代高州與現在高州概略位置圖。

圖 21030：現在高州市洗太廟概略位置圖。

圖 21031：今高州冼夫人廟。

- 圖 21032：浮山霞洞坡概略位置圖。
- 圖 21033：雷州半島調豐村內蘇軾遺跡。
- 圖 21034：雷州半島調豐村、蘇二村概略位置圖。
- 圖 21035：蘇二村現況，蘇二村並無蘇軾相關遺跡，只有傳說。
- 圖 21036：蘇軾自藤州南下雷州可能行程路線圖。
- 圖 21037：宋代與現代雷州半島、海南海口地區比較地圖。
- 圖 21038：宋代遞角場概略位置圖。
- 圖 21039：宋代遞角場濱海現況圖。
- 圖 21040：海口五公祠概略位置圖。
- 圖 21041：海口五公祠與雙泉現況圖。
- 圖 21042：永慶寺已新建位址圖。
- 圖 21043：今澄邁新永慶寺現況圖。
- 圖 21044：蘇來村關係位置圖。
- 圖 21045：海南臨高縣蘇來村位置圖。
- 圖 21047：儋州松林山（嶺）概略位置圖。
- 圖 21048：儋州松林山（嶺）現況圖。
- 圖 21049：桄榔庵現況。
- 圖 21050：海南黎母山概略位置圖。
- 圖 21051：黎母山現況圖。
- 圖 21052：眉山現代遠景樓相關位置圖。
- 圖 21053：眉山現代遠景樓現況。
- 圖 21054：東坡書院（舊載酒堂）位置圖。
- 圖 21055：今儋州東坡書院現況。

第五章 元符元年(1098) 戊寅 (P.47~P.62)

- 圖 21056：蘇轍子孫族系圖。
- 圖 21057：大小孤山關係位置圖。
- 圖 21058：安慶小孤山照片。
- 圖 21059：鞋山（大孤山）現況圖。
- 圖 21060：小孤山概略位置圖。
- 圖 21061：宋代(廣州)天慶觀概略位置圖。
- 圖 21062：宋代潭州與現代長沙地區概略關係圖。
- 圖 21063：宋代與現代儋州（中和鎮）蘇軾遺跡與天慶觀概略位置圖。
- 圖 21064：桄榔庵遺跡傍側的汙池與道路現況。
- 圖 21065：明玄妙觀暨宋天慶觀位置圖。

第六章 元符二年(1099) 己卯 (P.63~P.73)

- 圖 21066：老儋州與倫江關係位置及倫江現況。
- 圖 21067：宋代與現代簡州附近關係位置圖。

第七章 元符三年(1100) 庚辰 (P.63~P.82)

圖 21068：宋代永州與現代永州關係位置圖。

圖 21069：宋代岳州與現代岳陽關係位置圖。

圖 21070：宋代英州與今英德市地理位置圖。

圖 21071：今衡陽市概略地形交通圖。

圖 21072：昌化峻靈王廟概略位置圖。

圖 21073：昌化峻靈王廟現況。

第八章 本篇結論 (P.83~P.84)

圖 21074：儋州東坡井現況圖。

圖 21075：東坡書院前之清水池。

第一章 引言

《輿地紀勝·昌化軍·官吏》載：「蘇軾，號東坡居士，紹聖四年四月自惠州貶所，再責昌化軍安置。七月至貶所，寓城南天慶觀側，見乳泉，賦曰：『吾素居儋耳，卜築城南，鄰於司命之宮事也，昌化非人所居，軾初於弟轍相別，渡海既登舟，笑謂曰：『豈所謂道不行，乘桴浮於海者耶。』始至，無地以居，息於桄榔林下作庵，且為之銘。既而僦官屋以庇風雨，有司猶謂不可，則買地築室於昌化之城南，天慶觀側，土人畚土運甓以助之，為屋三間，食芋、飲水、著書以為樂。元符三年徽廟登極，量移廉州，由澄邁北渡，有『九死南荒吾不恨，茲遊奇絕冠平生。』之句。」¹

《方輿勝覽·海外四州·昌化軍》載：「費袞云：『東坡在儋耳，儋守張中事之甚至，且日從叔黨某以娛東坡。洎張解官北歸，東坡凡三作詩送之。東坡在儋耳，一日過黎子雲，遇雨，乃從農家借箬笠戴之，着屐而歸，婦人小兒相隨爭笑，邑犬羣吠。竹坡周少隱有詩云：『持節休誇海上蘇，前身便是牧羊奴。應嫌朱紱當年夢，故作黃冠一笑娛。遺跡與公歸海外，清風為我襲庭隅。灑誰喚起王摩詰，畫作東坡戴笠圖。今時亦有畫此者然多俗筆也。』○黃魯直作東坡贊二首：『子瞻堂堂，出於峨嵋。司馬、班、揚，金馬、石渠，閱士如墻。上前論事，釋之、馮唐，言語以為階，而投諸雲夢之黃。東坡之酒，赤壁之笛，嬉笑怒罵，皆成文章。解羈而歸，紫微、玉堂。子瞻之德未變於初爾，而名之曰元祐之黨，貶之朱崖、儋耳。方其金馬、石渠不自知，其東坡、赤壁也，及其東坡、赤壁不自意，其紫微、玉堂也，及其紫微、玉堂不自知，其朱崖、儋耳也。九州四海知有東坡。東坡歸矣，民笑且歌。一日不朝，其間容戈。其一丘一壑，則無如此道人何！』○『峩峩堂堂，如山如河。其愛之也，引之上西掖、鸞坡，是亦一東坡，非亦一東坡。槁項黃馘，觸時干戈。其惡之也，投之鯢鯨之波。是亦一東坡，非亦一東坡。計東坡之在天下，如太倉之一稊米。至於臨大節而不可奪，則與天地相終始。』」²

蘇軾於紹聖四年(1097)四月十九日後離開惠州，當年七月二日抵昌化軍(儋州)，行程距離約1100百公里，旅程約計兩個月又十日餘，所行路線包括雷州半島至海南島的海路陸程，平均每日行走路程約15公里。行走期間，因路況及沿途旅遊、看景、會友等因素，實質上，在宋代舟行速度，如遇上行，每日約為20公里。

東坡被貶儋州，為人生任官職(或貶官)的最後一個階段，以宋代計，此時蘇軾早已步入老年。蘇軾的兩位妻子及妾朝雲，都已過世。幼子過陪同蘇軾過海。儋州當時屬海外之地，接近蠻荒。在此處，蘇軾恬靜養心，專於著作。時間有餘，則與鄉人互相來往，饌飲賦詩。子叔黨(蘇過)侍其側。

蘇軾於紹聖四年(1097)七月二日至昌化軍，元符三年(1100)五月中，誥命下，量移廉州，約六月上旬離昌化軍。蘇軾在儋州期間，總計約三年。在蘇軾一生中，也算是停留時間較長之地。蘇軾在儋州的官職為「瓊州別駕昌化軍安置」，別駕是一種副官名，或者為一閒官，名在瓊州，但安置在儋州，即昌化軍。

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百一十五《昌化軍·官吏》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印刷(古籍影印)，第3597,3598頁

² (宋)祝穆撰，祝洙增訂，施和金點校，祝洙增訂，施和金點校：《方輿勝覽》卷四十三《昌化軍·名賢》，北京：中華書局，2103年出版，第783,784頁。

元豐五年(1082)，蘇軾貶居黃州，三月七日，蘇軾至沙湖相地，寫下《定風波(莫聽穿林打葉聲)》，敘云：「三月七日，沙湖道中遇雨。雨具先去，同行皆狼狽，餘獨不覺，已而遂晴，故作此詞。」詞云：「莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行。竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕？一蓑煙雨任平生。料峭春風吹酒醒，微冷，山頭斜照卻相迎。回首向來蕭瑟處，歸去，也無風雨也無晴。」¹

紹聖四年(1097)，蘇軾貶居儋州，撰《獨覺》詩，詩云：「瘴霧三年恬不怪，反畏北風生體疥。朝來縮頸似寒鴉，焰火生薪聊一快。紅波翻屋春風起，先生默坐春風裡。浮空眼纈散雲霞，無數心花發桃李。悠然獨覺午窗明，欲覺猶聞醉鼾聲。回首向來蕭瑟處，也無風雨也無晴。」²

元豐五年(1082)，蘇軾四十七歲；紹聖四年(1097)，蘇軾六十二歲。時隔十五年，蘇軾詞與詩用了幾乎同樣的文字「回首向來蕭瑟處，也無風雨也無晴。」，同樣的文字，然而時代環境不同，年齡不同，心境不同，命運起伏，蘇軾已近人生末尾，心情已然大有轉變，實質上已經完全看破凡塵，因此，同樣的字句，然而此時蘇軾所處境界已然完全超脫物外，不再嚮往官位和名利。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鎧、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詞集》卷一《定風波》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第351,352頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鎧、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《獨覺》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第4945頁。

第二章 儋州歷史沿革

宋馬端臨撰《文獻通考·輿地考九》載：「儋州。土地與珠崖郡同。漢置儋耳郡。唐置儋州，或為昌化郡。屬嶺南道。領縣五（義倫、昌化、感恩、洛陽、富羅）。南漢廢富羅。宋廢洛陽。熙寧六年，降為昌化軍。屬廣西路。貢高良薑、銀。領縣三，治宜倫。宜倫（隋義倫縣，宋改。有毗耶山、耶山、倫江）昌化（隋縣。有昌化石、南崖江）感恩（隋縣。有感勞山、湧龍江）。」¹



圖 21001：宋代海南地區行政區域圖。

元脫脫等撰《宋史·南寧軍》載：「南寧軍，舊昌化軍，同下州。本儋州，熙寧六年，廢州為軍。紹興六年，廢昌化、萬安、吉陽三軍為縣，隸瓊州。十三年，為軍使，十四年復為軍，以屬縣還隸本軍。後改今名。元豐戶八百五十三。貢高良薑。元豐貢銀。縣三：宜倫，[下。隋義倫縣。太平興國初改。]昌化，[下。熙寧六年省，元豐三年復。有昌化砦。]感恩。[下。熙寧六年省，元豐四年復。]」²北宋名昌化軍，南宋時改為南寧軍。因古為儋州，因

¹ (宋)馬端臨撰,上海師範大學古籍研究所、華東師範大學古籍研究所點校:《文獻通考》卷三百二十三《輿地考九》,北京:中華書局,年月日印刷,第8878頁。

² (元)脫脫等撰：《宋史》卷九十·志第四十三·地理六《廣南西路》，北京：中華書局，1997年11月，上

此俗稱儋州。宋代儋州位置，參考圖 21001：宋代海南地區行政區域圖。

儋州，古稱「儋耳」。唐高祖武德五年（622 年）改郡為州，將「儋耳郡」改為「儋州」。宋朝：熙寧六年降為昌化軍，治宜倫。端平二年，改為南寧軍。

明洪武三年屬瓊州府管轄。清初瓊府管州三，縣十。儋州、崖州、萬州。民國時期均設州為縣。又稱儋縣。1959 年移植那大鎮。2104 年底，儋州市陸地面積 3265 平方千米。人口 90.08 萬人（公安戶籍人口數：總戶數 198198 戶、總人口 940790 人；其中非農業人口 373535 人）。轄 17 個鎮、262 個村（居）委會，境內有 10 個國有農場。市政府駐那大鎮。那大鎮行政區劃是儋州市構建西部政治、經濟、文化中心。今老儋州（宜倫）名稱已改為中和鎮，仍保留有古鎮風貌，北、西城門尚存，城內如老舊村舍。中和鎮（即老儋州）為蘇軾所行各州中，原真性保留最強的一個老州。現在儋州市行政區域，參考圖 21002。



圖 21002：今儋州市行政區域圖。

第三章 儋州城郭

《萬曆儋州志·天集·建置·城池》載：「舊在今州西北三十里，高麻都湏灘浦，漢樓船將軍楊僕所築，僅二百六十步，高一丈四尺。後徙於高陂，（《方輿志》有馮洗氏鬼驅之說。）即今治，宋、元因之。舊志云：當時周匝皆築刺竹，歲久交加若織，以此禦侮。至元初有例，凡諸城池○○崩不脩，於是頽圯。明洪武二年（1369），知州田章始沿址開建。六年（1373）指揮周旺用石包砌。周圍四百七十二丈，闊一丈八尺，高二丈五尺。雉堞八百一十四，更鋪二十七，啟門四，上各建樓扁名，東德化；南柔遠；西鎮海；北武定。外築月城，亦啟小門。沿城開濠，周圍四百七十七丈，闊五丈，深八尺，四角各控馬鞍橋。（傳云：昔人鑿濠至此脈，出腥血，故全之以接地脈。）四門各架吊橋，隆慶間，知州陳儻創建四角樓。今廢。至萬曆三十三年，知州趙存豫，支動官銀五十四兩，立敵台四座。萬曆四十四年，知州曾邦泰拆去城垛頑石，易以方磚，每垛高五尺、廣六尺，並修南北二樓。」¹

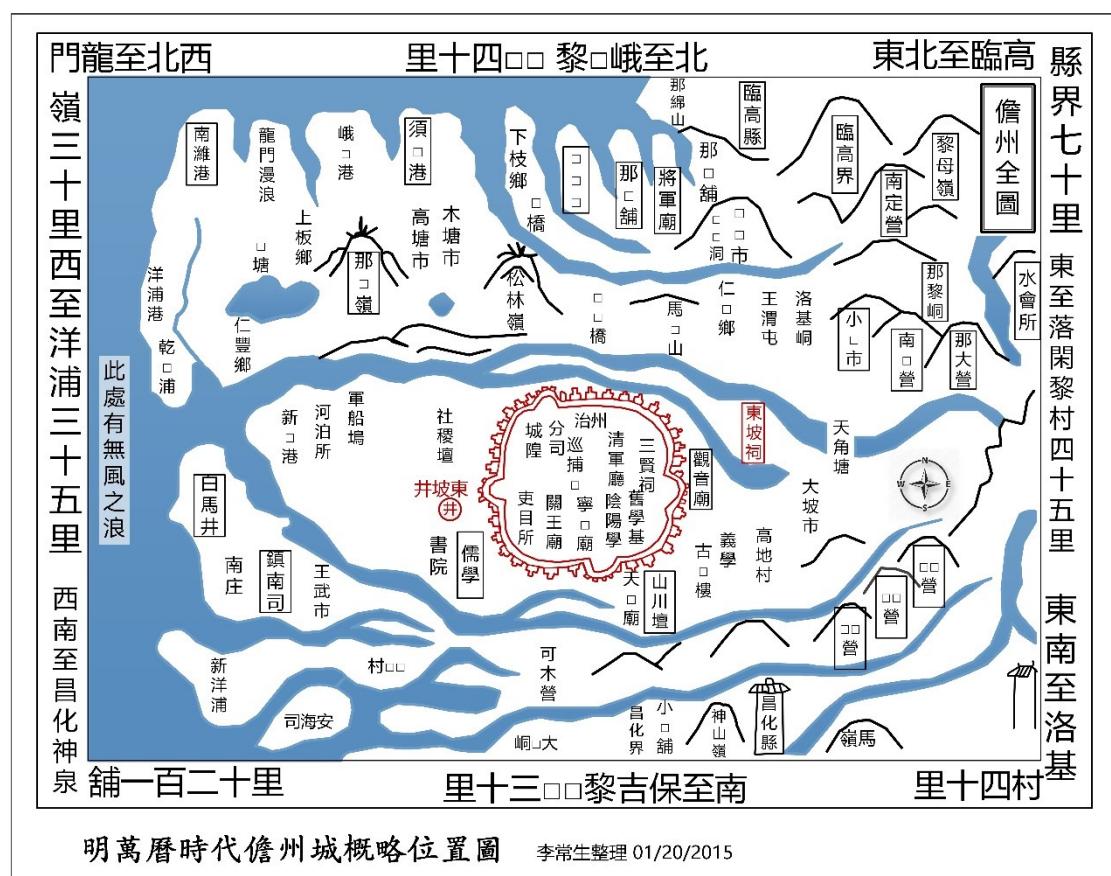


圖 21003：明萬曆時代儋州城概略位置圖²。

州治，先漢治在湏灘浦徙於高陂之後。宋、元因之，宋元城郭「周匝皆築刺竹，歲久交加若織，以此禦侮。」國朝洪武二年（1369），知州田章仍址開建，六年（1373）指揮周旺用石包砌。二十九年（1396），知州王彥銘鼎見正廳、幕廳、儀門、六房、鼓樓、庫禁、廡舍。宣德四年（1429），州同林洪重修。成化十年（1468），知州羅傑再建一新，嗣後，知州陳袞、毛鶴、

¹ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校，袁大川編輯：《萬曆儋州志》天集《建置志·城池》，海口：海南出版社，2104年10月第一次印刷，第68頁。

² 參考（明）萬曆《儋州志》附圖整理繪製。

蕭弘魯、潘時移、吳泮、陳儻、潘湧、曾邦泰相繼修建。

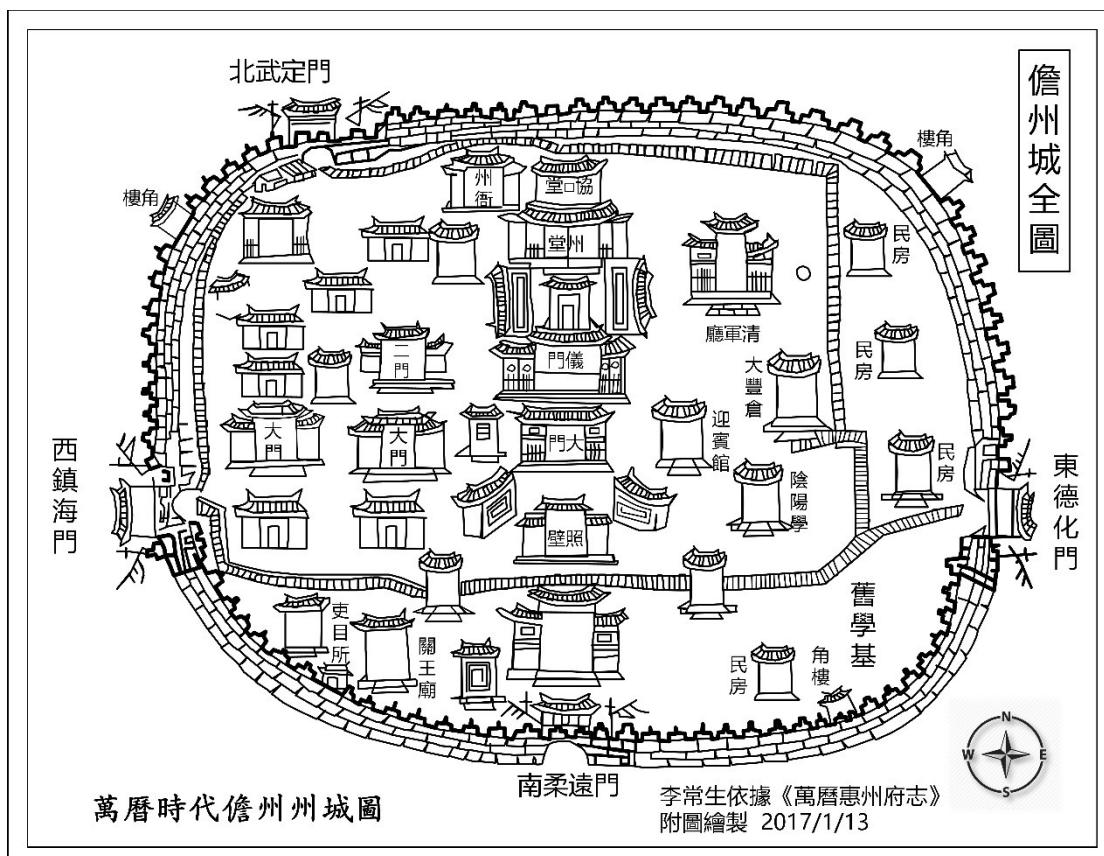


圖 21004：萬曆時代儋州州城圖。



圖 21005：老儋州今尚存之北城牆門與西城牆門圖。李當生攝影 2017/03/07。

今城池已頽，然北門(武定門)、西門(鎮海門)尚存。城門雖已頽廢，然國內東坡遺跡中，

算是保留最完整，也最接近原真性。萬曆年間儋州城郭概略位置，參考圖 21003；萬曆年間儋州城郭，見圖 21004。現老儋州所遺留之北門與西門，見圖 21005。

新儋州城早已移至那大鎮，老儋州已經轉為中和鎮，位屬偏僻，一直未有開發，因此才保留了原真性。然而，同樣的，因為缺乏保護，中和古鎮正在一點一滴的腐蝕與頽廢當中。中和鎮中之老儋州城，參考圖 21006。



圖 21006：宋代與現代儋州（中和鎮）之概略位置圖。

第四章 紹聖四年(1097) 丁丑

紹聖四年(1097)丁丑，蘇軾六十二歲。

蘇軾自惠州起程，往儋州行。

惠州至廣州段。

【引】

蘇軾《到昌化軍謝表》云：「今年四月十七日，奉被誥命，責授臣瓊州別駕昌化軍安置，臣尋於當月十九日起離惠州」¹【注】作於紹聖四年(1097)七月二日於昌化軍。言及蘇軾離惠州日。

蘇軾《與王敏仲十八首(以下俱惠州)》第十八簡云：「某啟。兒子還，辱手書，具審起居佳聖。感慰兼劇。舟行至扶胥，急促示問，乃知有袁州²之命，歎惋不已。行止墊非凡者？復何言哉！道眼所照，知已平適，但治行迫遽，亦少勞神矣。不宣。」³【注】紹聖四年(1097)四月，作於惠州至昌化軍途中，已至扶胥港。然仍未出海。王敏仲將要調任袁州。

《方輿勝覽·廣州·堂亭》云：「浴日亭。在扶胥鎮南海王廟之右。小丘屹立，亭冠其顛，前瞰大海，茫然無際。蘇子瞻詩：『劍氣崢嶸夜插天，瑞光明滅道黃灣。坐看陽谷浮金暈，遙想錢塘湧雪山。』」⁴【注】浴日亭在扶胥港。蘇軾遊廣赴惠，由惠赴儋，均至扶胥港。

蘇軾《與史氏太君嫂一首惠州》云：「某謫海南，狼狽廣州，知時姪及第，流落中尤以為慶。乃知三哥平生孝義廉靜自守，嫂賢明教誨有方，天不虛報也。明日當渡大海，聊致此書，嫂知意而已。」⁵【注】紹聖四年(1097)六月十日作於雷州，十一日渡海。文中述及狼狽廣州。

【案】

蘇軾順東江下行，出惠州入東江口至扶胥港，再過廣州，再往西江上行，無文獻可察。其行走路線，見圖 21008。

王敏仲：王素孫、王靖子古，字敏仲，第進士。熙寧中，為司農主簿。時知廣州，本文謂將移知袁州。已於《貶謫惠州》篇詳述。

扶胥：扶胥港位於廣州黃埔區廟頭村西，南面的黃埔港灣古時候屬溺谷灣，古時候珠江前後航道在溺谷灣匯合後向南沿獅子洋直通虎門入南海。宋代自扶胥港出發的商船可達「西南諸蕃三十餘國」。扶胥港內有南海神廟，現扶胥港已被黃埔港所取代，然南海神廟仍在。浴日亭在南海神廟側之小山上，今亭已整修。已於《貶謫惠州》篇詳述。扶胥港關係位置，

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《到昌化軍謝表》，河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 2785,2786 頁。

² 今屬宜春市袁州區，地處江西西部。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十六《與王敏仲十八首·第十八簡》，河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 6246,6247 頁。

⁴ 宋祝穆撰，祝洙增訂，施和金點校，祝洙增訂，施和金點校：《方輿勝覽》卷三十四《廣州·堂亭》，北京：中華書局，2103 年出版，第 408 頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十《與史氏太君嫂一首(惠州)》，河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 6624 頁。

見圖 21007。蘇軾自惠州至扶胥港行走路線，見圖 21008。

三哥・史氏太君嫂：乃蘇軾伯父蘇渙三子蘇不危。蘇不危一直閒居在家，不求祿仕。史氏太君嫂乃指蘇不危妻子，為蘇軾三嫂。姪乃蘇不危之子蘇時。



圖 21007：古扶胥港概略位置圖。



圖 21008：蘇軾自惠州啟程至新會登岸處概略行走路線圖。

【引】

過新會，值江潦暴漲，或從山僻小徑取道新興。

(清) 康熙《新會縣志·古蹟》載：「坡亭：在鶴山縣東北五十五里石螺岡。亭居山麓，危石飲江，奔騰齧岸，東望則澄江如練，一臂千里。宋紹聖中，蘇軾謫儋過此，樂之，留止旬日。居人為築坡亭，并予名村。」¹ 【注】蘇軾舟行北江，在鶴山石螺岡登岸。此時鶴山

¹ (清)李潮鼎撰：康熙《新會縣志(日本藏中國罕見地方志叢刊)》卷五《古蹟》，北京：書目文獻出版社，1991

歸屬新會。

(清)康熙《新會縣志》卷十四《人物志·流寓·蘇軾》載：「再謫儋州安置，道出新會，愛月華寺之勝，徘徊題詠。常過古勞鄉，行山中，土人競延，留為築亭以居。去後，名其亭曰坡亭，鄉曰坡山焉。孫典藉遊月華寺有詩云：『急喚梢人早繫舟，月華寺裏散離憂。苔生曲徑人稀到，門繞長溪水自流。兩岸峯巒千古畫，一川松檜四時秋。坡仙遺墨成灰燼，老衲如今說未休。』」¹【注】《新會縣志》所謂「古勞鄉」或今「古勞鎮」，即在坡亭西北約七公里處。

《廣東省新會縣志·寺觀》：「月華寺在城西六十里吳村，慧龍山南。唐元和閒刺史孔戣奏賜月華寺額，後圮，宋景祐閒僧行宣坐化於此，後人又名慧龍寺，元至正閒僧慧濟重修。」又：「按王志流寓《蘇軾傳》云：『元祐六年，坐前草制訕謗謫之英州安置惠州。』又云：『再謫儋州，道出新會，愛月華寺之勝，徘徊題詠，嘗過古勞鄉，行山中，土人競留為築亭，以居，後名其亭曰“坡亭”，鄉曰“坡山”』云云。考坡公別子由詩序曰：『元祐六年，予自杭州召還數月復出，領汝陰。』又馮應榴《東坡年譜》：『紹聖元年，坡公知定州落職知州，未到任，再貶惠州。』何以云『元祐六年』，此大誤也。坡公《月華寺》詩自註云：『寺鄰岑水場。』考《元豐九域志》，曲江岑水三銀場，則寺不在新會，此更有可據。翁方綱云：『寺去曹溪三十里，在韶郡南百里。』見馮氏《蘇詩合註》三十八卷，亦甚詳。志又云：『築亭以居。』夫既築亭以居，則必留住兼洵，況有新亭之勝，豈集中無一字之存耶，此其最可疑者。志又載：『孫興藉遊月華詩有“坡仙遺墨成灰燼，老衲如今說未休。”之句。』安知非題韶之月華？後人娛人邑至耶，書之以俟參稽。」²【注】此處說明，蘇軾在新會遊月華寺，乃後人穿鑿附會之說。

今江門市圭峯山在民國時期有石碑，刻文云：「圭峯山開山者唐僧一行也。而最足為圭峯增色者，則宋代名流蘇東坡也。考坡公謫遷嶺南，經昌化適潦漲不得舟，乃迂道至新會遊圭峯，題詩壁上，傳誦一時。至元羅蒙正猶及見。羅有登圭峯見邑志，吾邑自有坡公足跡文化隨之而輸進。厥後秕波、白沙、金竹諸閒接踵繼起者，實是坡公開其先也。今登高憑眺，亭台涌現，風景翻新。追念坡公風流餘韻，不容泯沒，同人有志宣傳文化，爰為補立碑記，俾遊斯地者想見髯公之笠影履痕，猶留印象於雪泥鴻爪間爾。」³【注】今碑已損，此文乃見當地耆老所提供之舊照片所記。

道光《開平縣志·疆域》載：「蘇渡，在城東南六十里。宋蘇軾貶海南，自惠至瓊，道經新會，值江潦暴漲，乃從山僻小徑取道新興，故新會有坡亭，開平有蘇渡，皆因蘇軾所過而名之。」³【注】開平縣志有載「蘇渡」事。

民國《開平縣志·古跡略二·前賢遺跡》載：「蘇公渡，在縣城東南六十里。宋蘇軾貶海南，自惠至瓊，道經新會，值江潦暴漲，乃從山僻小徑取道新興，故新會有坡亭，開平有蘇渡，皆因蘇軾所過而名之。」又：「按今台山上沖亦有蘇渡，上沖對河當在泮村市，但《新

年10月北京第一次印刷，影印本，第101頁。

¹ (清)李潮鼎撰：康熙《新會縣志(日本藏中國罕見地方志叢刊)》卷十四《人物志·流寓·蘇軾》，北京：書目文獻出版社，1991年10月北京第一次印刷，影印本。第344頁。

² (清)林星章修，黃培芳等纂：《廣東省新會縣志》卷七《寺觀》，台北：成文出版社，1966年10月台一版，第205頁。

³ (清)嘉慶王文驥總修：《開平縣志》卷三《疆域》，道光癸未重修（影印本）。

寧志》以為蘇軾過金雞寺，訪上人鍾鼎則渡，又當在水口市」¹《開平縣志·建置上》又載：「水口東埠渡：舊名『蘇渡頭』，一西過海門市；一南過台山公益市。」²【注】開平在石螺岡西南方六十公里，蘇軾過開平，然此載似抄襲自前道光《開平縣志·疆域》。

嘉靖《惠州府志·外志》載：「鍾鼎：不知何許人也。遊於新會之金溪寺，託以燒船煮汞為事。寺有丹竈三十六。一日，因涉，溺死。有人見之廣州。或曰：鼎，羅浮人，東坡嘗與友也（王寅志）」³【注】據此鍾鼎應為道士。

王文誥《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一載：自瓦窯灣達新州。《開平縣志》云：「地有『蘇渡』，因東坡過此得名。（明）陳獻章《白沙過蘇渡》詩云：『樹隱肩輿行款款，花催春鳥鬪關關。蘇公渡口云連水，宗道廬前雨滿山。』」【誥案】瓦窯灣即蘇渡也，其傍瓦窯灣村猷存，考宋時二邑並隸新會，而兩公集載巢谷自惠赴儋，並云：『由新會至新州。』是公亦由此道以往矣。」⁴

王文誥《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一又載：「五月溯康封而上，抵梧。聞子由尚在藤也，作詩，十一日追遇於藤州。」⁵

鶴山市檔案局所提供之《蘇東坡到鶴山考》一文中提到：

蘇東坡曾被貶謫往海南，路經鶴山使鶴山今天留下了一宗令人懷念而不可磨滅的印象，自從東坡到過石螺岡，邑人紀念他，建了東坡亭，進一步將該鄉改名坡山鄉，該地則名為坡里。現根據肇慶府志及蘇轍《巢谷傳》的記載，可初步證明，蘇東坡於紹聖四年(1099)貶謫瓊州（儋州）由新會、梧州、藤州、雷州而到海南的。

現輯有關的記載，列證如下：

1.據清康熙年賈洛英主修的新會縣志載：

圭峯，邑之鎮山，一名玉台，玉台寺建於漢垣帝，寺前有鐘銘，建和之年，唐僧一人，卓錫於此，元羅蒙正字希呂，江西廬陵人，其父稽叔遊學新會而定居下來，著有《羅希呂集》，他有登圭峯懷蘇長公詩：「久向風塵厭薄遊，到來像外且淹留。溪邊石枕和雲臥，岩畔山茶帶雨收。石寺老僧非舊主，疏林晴色又新秋。坡仙題詠今殘剝，詞客登樓頌未休。」

2.據新會縣志卷十四，留寓載有：

蘇軾文章政事，詞翰才品，當時第一，天下無不知有蘇學士者，他所到的地方，老百姓都聚集圍觀，後謫儋州，愛月華寺的勝跡，徘徊吟詠又嘗過古勞鄉，行山中，土人竟延留他為築亭以居，後人名其亭叫坡亭，鄉名坡山焉。

3.據縣志卷五，地理篇，載有：

坡亭，在坡山石螺岡，亭居山麓，危石飲江，奔濤噬岸，其東澄江如練，一瀉千里，宋

¹ 民國余啟謀修，張啟煌纂：民國《開平縣志（影印本）》卷四十四《古跡略二·前賢遺跡》註：開平市檔案館提供資料。

² 民國余啟謀修，張啟煌纂：民國《開平縣志（影印本）》卷十一《建置上》註：開平市檔案館提供資料。

³ （明）嘉靖《惠州府志》卷十四《外志》，1961年12月上海古籍書店據明代天一閣藏明嘉靖刻本影印。

⁴ （清）王文誥撰《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一，成都巴蜀書社依嘉慶二十四年鑄，武林韻山堂藏版。

⁵ （清）王文誥撰《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一，成都巴蜀書社依嘉慶二十四年鑄，武林韻山堂藏版。

紹聖中，眉山蘇軾，謫儋州過此，頗感快慰，留此旬日，居人為築東坡亭，並以名村，郡人黃佐，湛若水，陳子狀等各有題詠與勒石。

4.據縣志卷九，寺觀篇，載有：

寶雞院在金溪山，元末被毀，昔傳鍾鼎居此，東坡來訪，鼎已尸解，因種荔院，名東坡荔。

5.據道光年屠英主修的肇慶府志卷二，山川篇載有：

古勞河，即蘇海，與南海分界，發源於廣西，合流以入羚羊，甫出峽，豁然奔放，一瀉數百里直達崖門，古勞坡山，在上流之沖，夏秋時見西北遠處，有大雷電即知某日潦漲。傍有石螺山，昔東坡過此因建亭叫坡亭，村名坡山，後邑令黃大鵬勒蘇海二字於石上，故又名蘇海。

開平市檔案局提供「蘇渡亭」相關文獻資料，載：

蘇渡亭：位於公益埠東側一公里處，坐北向南。據傳，北宋詩人蘇東坡被貶嶺南，曾到本邑文章都金溪寺尋訪僧人鍾鼎，未遇。至南宋乾道年間建亭紀念。有詩為證：「鍾鼎丹成骨已仙，東坡空喚渡頭船。我來二老俱陳跡，綠水青山尚儼然。」明代洪武年間重修。民國十七年(1928)，大巷鄉歸僑伍輝垣翁重建。現存「蘇渡亭」已非原貌。

【案】

綜合上述所有相關文獻資料觀之，蘇軾於四月十九日自惠州出發，先順東江至扶胥港，然後，狼狽過廣州（見《與史氏太君嫂一首惠州》一文）。蘇軾《吾謫海南，子由雷州，被命即行，了不相知，至梧乃聞其尚在藤也，旦夕當追及，作此詩示之。》詩題中有云過梧州；蘇軾《和陶止酒》并引云：「丁丑歲，余謫海南，子由亦貶雷州。五月十一日相遇於藤，同行至雷。」自四月十九日至五月十一日，其間共歷 21 日。

依照上述地方文獻整理，概述蘇軾行程如下：蘇軾四月十九日自惠州出發，過扶胥港，過廣州，到今鶴山市東北西江東側上岸，主因在西江洪峯下沖，蘇軾或許等待數日以待洪峯過後再行啟程，然而洪峯持續甚久，亦無減小之勢，於是蘇軾南下過圭峯山，至開平，過潭江，去金雞寺拜望鍾鼎道人，然鍾鼎道人已故，蘇軾再往北行陸路，過新洲入西江，過康州、封州至梧州，於五月十一日，追趕子由與藤州。

自惠州至藤州，若全部為水路，則大約為 520 公里，其中有上行與下行之分，如混和計算，每日行程以 30 公里計，且除夜晚休憩，白日盡在趕路，約需 17 日。宋代行走陸路，即使行駛驛道，每日行程約計 20 餘公里。如蘇軾確有在鶴山傍登岸且等個四五天，則已無餘日，必需全力趕路，於五月十一日追趕至藤州方有可能。

上述文獻記載，若蘇軾在鶴山古勞濱江停歇，等待洪峯過後，若等四日，依清朝王文誥的觀點，蘇軾等不到洪峯過去，乃自鶴山古勞鎮走陸路至新州，或再至肇慶接水路上行，過康州、封州而至梧州。自古勞，過新州（今新興縣）至肇慶，水路距離約為 91 公里，需三日水上行程；陸路捷徑直線距離約為 131 公里，實際道路距離，恐要增三分之一到四分之一，若已四分之一計，則總計共約 150 公里，需七至八日陸路行程。如南下過圭峯山，至開平過蘇渡，再折北方過新州至肇慶，直線距離約為 180 公里，實地道路距離約需 220 公里以上，總計約需十個以上的行走路程。

依照上述時程法計算，蘇軾如在古勞停留四日，自古勞回歸北江（假設即肇慶地區），則必然選擇最近與最便捷的道路，見圖 21009。依蘇軾行走時間（四月十九日至五月十一日）來計算，假若真有在古勞鎮坡亭登陸定繞道而行，採用 A 路線比較有可能，從地形圖上看 A 路線，似乎屬圖 21010 所示，先逆開明河而上，再順 S272 道路。過蛟龍鎮、白土鎮直底肇慶、北江，逆流而上至藤州。這條路線是三條可能路線中最短的路線。



圖 21009：蘇軾自古勞坡亭登岸處至肇慶行經路線圖。

相傳，途徑西江下游南岸的新會縣石螺崗（今鶴山），正值水漲流急，船行受阻，只得泊舟登岸休憩。故後人築亭於石螺崗上，所在村名亦隨之易名為坡山村，以紀念蘇軾。蘇軾登陸處之鶴山石螺崗上的坡亭及確切位置，參考（1）圖 21011：鶴山坡亭概略位置圖。（2）圖 21012：鶴山水岸坡亭與坡公乘船處概略位置圖。（3）圖 21013：古勞坡亭現況圖。



蘇軾自坡公亭登岸處至肇慶可能行走路徑圖

圖 21010：蘇軾自坡公亭登岸處至肇慶可能行走路徑圖。



圖 21011：鶴山坡亭概略位置圖。

王文誥撰《蘇文忠公詩編注集成總案》卷四十一載：「瓦窯灣即蘇渡也。其旁瓦窯村猶存。考宋時二邑並隸新會，而兩公集載巢谷自惠赴儋，並云由新會至新州，是公亦由此道以往矣。」¹蘇轍《巢谷傳》謂巢谷於元符二年自川欲來循州(時蘇轍貶居循州)、儋州探望蘇軾兄弟。巢谷先探望蘇轍後，欲前往儋州探望蘇軾。蘇轍「閱其橐中，無數千錢，予方乏困，亦強資遣之。船行至新會，有蠻隸竊其橐裝以逃，獲於新州，谷從之至新，遂病死。予聞，哭之失聲，恨其不用吾言，然亦奇其不用吾言而行其志也。」²宋代蘇軾古勞登岸處，即屬新

¹ (清)王文誥撰，《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十一，四川：巴蜀書社出版，1985年11月第一次印刷(古籍影印)。

² (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷二十四《巢谷傳》，上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第 1436,1437 頁。

會與新州交會處，因此言之從新會過新州至肇慶，亦說的過去，只是很可能沒有繞遠路，進新州的州城（即今新興縣），而是過新州管轄範圍採最近的路線進入肇慶。



鶴山水岸坡亭與坡公乘船處概略位置圖

圖 21012：鶴山水岸坡亭與坡公乘船處概略位置圖。



圖 21013：古勞坡亭現況圖。說明：左下方圖，江邊石上刻有「坡公泊舟處」五個字。

月華寺：(清)康熙《新會縣志·人物志·流寓·蘇軾》載：「月華寺，在城西六十里吳村慧能山。」¹然縣志又云，此乃指韶關之月華寺，地方文史將其張冠李戴了。

古勞鄉：應為鶴山坡亭西北側約七公里處之古勞鎮。

圭峯山玉台寺關係位置，見圖 21014。圭峯山原有記載蘇軾遊覽遊玉台寺的紀念說明碑今已佚，圭峯山玉臺寺現況，見圖 21015。

¹ (清)林星章修，黃培芳等纂：道光《新會縣志》卷七《古蹟·寺觀》，北京：書目文獻出版社，1966 年 10 月臺一版(古籍影印)，第 205 頁。

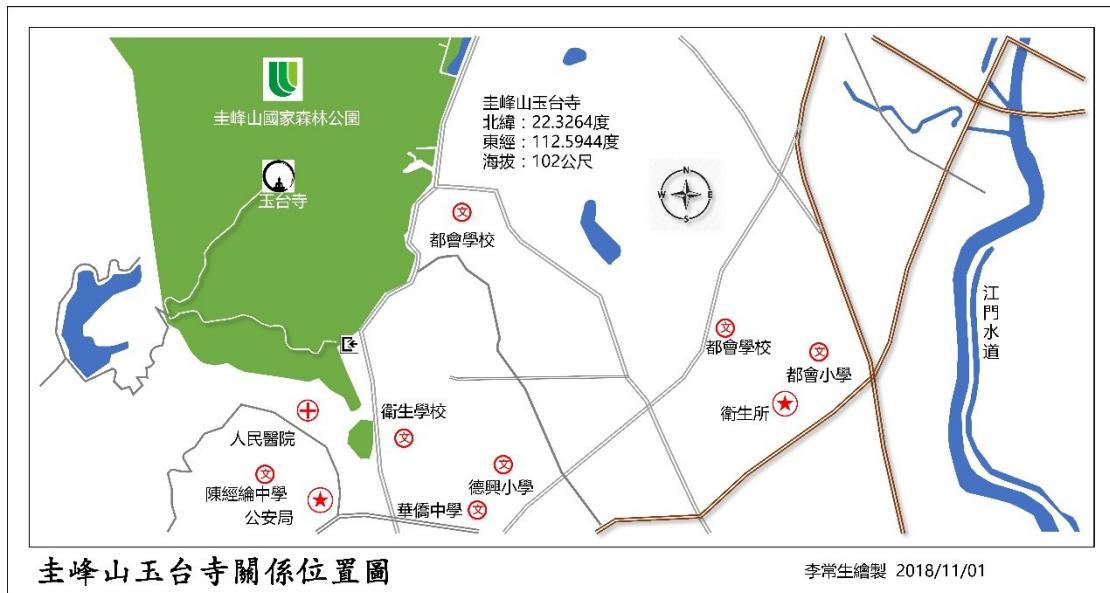


圖 21014：圭峰山玉台寺關係位置圖。



圖 21015：圭峰山玉臺寺現況圖。說明：左上角亭邊原有石碑記載蘇軾遊玉臺寺一事今佚。李常生攝影 2018/10/28。

開平潭江濱有蘇渡亭，對面有蘇渡頭。蘇渡亭據說為早期所建，因無人管理，今已頽圮，破爛不堪。開平蘇渡頭與台山蘇渡亭概略位置，見圖 21016。開平蘇渡亭現況，見圖 21017。開平市月山鎮梁金山山脈半山腰有仙人洞，傳說蘇東坡曾來此洞過了一夜，且有描繪遇仙姑之情事，這個故事傳說比較具有神仙性，求證蘇軾有無來過，更屬困難。仙人洞地點，見圖 21018；仙人洞現況見圖 21019。



圖 21016：開平蘇渡頭與台山蘇渡亭概略位置圖。



圖 21017：開平蘇渡亭現況。李常生攝影 2018/10/28。說明：上兩張照片為譚江北面的蘇渡亭，下方兩張照片為譚江南側的蘇渡頭。

本事件，各種地方傳說，真真假假，難以判定，余以時間推論，認定前述 A 路線比較可行，也比較可能讓蘇軾在 21 日內自惠州行至廣西藤縣（宋時藤州），然此判定，僅為余個人看法，尚需更多學者發掘更多文獻資料，並且投入更多時間深入研究，方能判定蘇軾所行走路程。因目前所獲文獻資料有限且真假難辨，只能言及此處。民國《開平縣志·古跡略二·前賢遺跡》載：「宋蘇軾貶海南，自惠至瓊，道經新會，值江潦暴漲，乃從山僻小徑取道新興，故新會有坡亭，開平有蘇渡，皆因蘇軾所過而名之。」一語道破各種傳說，各處遺跡皆

因蘇軾所過名之。蘇軾究竟走哪一條路線行至北江，各有說法，實難辨別其真偽。



圖 21018：開平市仙人洞概略位置圖。



圖 21019：開平市仙人洞現況圖。李常生攝影 2018/10/29。

蘇軾過梧州、藤州。

蘇軾《吾謫海南，子由雷州，被命即行，了不相知，至梧乃聞其尚在藤也，旦夕當追及，作此詩示之。》詩云：「九疑聯綿屬衡湘，蒼梧獨在天一方。孤城吹角煙樹裏，落月未落江蒼茫。」¹【注】紹聖四年(1097)五月作於梧州。蘇轍自筠州被貶雷州，先蘇軾而行，蘇軾至梧州時，聽說蘇轍已近藤州。見蘇軾《和陶止酒》并引。

蘇軾《和陶止酒》并引云：「丁丑歲，余謫海南，子由亦貶雷州。五月十一日相遇於藤，同行至雷。六月十一日相別渡海，余時病痔呻吟，子由亦終夕不寐。因誦淵明詩，勸余止酒。乃和元韻，因以贈別，庶幾真止矣。」²【注】紹聖四年(1097)六月十一日作於雷州。

《方輿勝覽·藤州》載：「樓觀江月樓。在州宅以坡詩名。」又：「人物。皇朝蘇軾子瞻自惠州謫昌化，子由亦貶雷州，相遇於藤，同途至雷。」又：「秦觀，紹聖初，御史劉拯論其增損實錄，謫藤州以居，嘗作詞云：『醉卧古藤陰，下杳不知南北時。』以為讖」又：「陳師道，字無已，號後山，謫藤州。」³【注】蘇軾與蘇轍遇於藤州，蘇軾至藤州應到過江月樓，秦觀謫藤州，最後歿於藤州。

(清)康熙《廣輿記·廣西·梧江府·古跡》載：「藤州，江月樓，藤縣治，蘇子瞻題。」⁴【注】此書亦提及蘇軾於江月樓提名。

(清)同治《藤縣志·古跡》載：「江月樓在城東橫街，俯臨繡江，宋紹聖間蘇軾登此，有記。秦少游嘗留題焉，即今之東門樓。」又：「浮金亭，在縣東浮金渡頭山阜之上，山勢高挺，俯瞰繡江。紹聖間蘇軾南遷，嘗艤舟登焉，賦詩其上。」又：「流杯橋，在水東街得雋坊，為仁封、孝義二鄉之路，以唐宣撫採訪使所失金杯於此流出得名。秦觀有詩。世傳蘇子瞻與子由遊宴處。」⁵【注】《藤縣志》述及蘇軾在藤州去過江月樓、浮金亭、流杯橋。

《老學庵筆記·卷一》載：「呂周輔言：東坡先生與黃門公南遷，相遇於梧、藤間。道旁有鬻湯餅者，共買食之。物惡不可食，黃門置箸而歎，東坡已盡之矣。徐謂黃門曰：『九三郎，爾尚欲咀嚼耶？』大笑而起。秦少游聞之，曰：『此先生飲酒但飲濕而已。』」⁶

【案】

蘇軾再貶儋州(昌化軍)，蘇轍再貶雷州，二人均逆西江而上，在藤州遇。後秦觀被貶居藤州，然終歿於藤州，藤州蘇軾遺跡概略位置，見圖 21020

浮金亭：座落於藤縣縣城，北流河口邊東側的小山上，今通往浮金亭的道路和亭裡面都雜草叢生了，周圍一片荒涼的景象。參考圖 21021。清道光二十年(西元 1840 年)，知縣溫鵬

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《吾謫海南，子由雷州，被命即行，了不相知，至梧乃聞其尚在藤也，旦夕當追及，作此詩示之》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4835 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶止酒》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4839 頁。

³ (宋)祝穆撰，祝洙增訂，施和金點校：《方輿勝覽》卷四十《藤州》，北京：中華書局，2103 年 6 月北京第一次印刷，第 723,724 頁。

⁴ (清)康熙蔡九霞彙輯：《廣輿記》卷十九《廣西·梧江府·古跡》，吳郡寶翰樓藏，康熙丙寅新鑄(原藏珍本)。

⁵ (清)邊其晉修，(清)胡毓璠纂：同治《藤縣志》卷四《古跡》，光緒三十四年重刊，台北：成文出版社，1968 年 12 月出版，第 126,127 頁。

⁶ (宋)陸游撰，李劍雄、劉德權點校：《老學庵筆記》卷一，北京：中華書局，1997 年 12 月湖北第二次印刷，第 12,13 頁。

羽中認為蘇軾、蘇轍、蘇過兄弟叔侄三人相會在藤州是一件罕見的事，應建亭紀念，於是便在該年十二月於東山浮山亭下興建訪蘇亭。今訪蘇亭正拆除重建中。原有訪蘇亭位置，見圖 21020；原有訪蘇亭形狀，見圖 21023。

流杯橋：據藤縣耆老謂「流杯橋」原址位置在藤縣東山公園北側，臨江濱之道路上，今佚其概略位置，參考圖 21020。流杯橋遺址現況，見圖 21022。

江月樓：原在東門城樓上。然《永樂大典》載：「樓在州治東北，本舊城北門，二蘇寓此。」¹今城牆已經拆除，東門位置，參考圖 21020。



圖 21020：藤州蘇軾有關遺跡概略位置圖。



圖 21021：藤州浮金亭現況。李常生攝影 2015/03/13。說明：右上圖為遠眺繡江（或北流江）對面山，即浮

¹ 引自《永樂大典》卷二三四一。

金亭所在位置。左下圖為浮金亭山脚下之石碑。



圖 21022：藤州流杯橋遺址。李常生攝影 2015/03/13。說明：流杯橋原址即在此小溪上，原味盡失。



圖 21023：清代所建造的訪蘇亭。李常生攝影 2015/03/13。

過容州。

【引】

《輿地紀勝·容州·仙釋》載：「邵道士：東坡之儋州，經此，惟都嶠邵道士，從坡三

年。」¹

蘇軾《到昌化軍謝表》載「今年四月十七日，奉被誥命，責授臣瓊州別駕昌化軍安置，臣尋於當月十九日起離惠州，至七月二日已至昌化軍訖者。並鬼門而東驚，浮瘴海以南遷。」

²【注】蘇軾撰於儋州，寫表中提到過北流鬼門關。

【案】

邵道士：不詳。《輿地紀勝》謂邵道士與蘇軾交遊三年。或者蘇軾至容州得識邵道士，互通信三年，元符三年(1100)，蘇軾北歸時，亦過容，並再晤都嶠山邵道士，有詩作如下。《詩集》卷四十四《送邵道士彥肅還都嶠》云：「乞得紛紛擾擾身，結茅都嶠與仙鄰。少而寡欲顏常好，老不求名語益真。許邁有妻還學道，陶潛無酒亦從王。相隨十日還歸去，萬劫清游結此因。」³【注】元符三年(1100)九月作於梧州。《輿地紀勝》謂邵道士與蘇軾交遊三年。而見蘇軾在儋州未載任何與邵道士有關之事項，此處所云可能有誤。《送邵道士彥肅還都嶠》一詩應是蘇軾北歸時所作，或言蘇軾南下時，並未見到邵道士，應是北歸時遇邵道士。孔繁禮依此記載，云蘇軾南下過容州，如無此記載，或此記載有誤，則蘇軾可能不行經容州而南下。

《輿地紀勝·容州·景物下》載：「都嶠山。《寰宇記》云：在普寧縣山上有八峯，約兜子、馬鞍、八疊、雲蓋、香爐、仙人、中峯、丹竈，而八疊奇秀，視諸峯最高，亦號蕭韶山，有南北兩洞，俱有石室，南洞寬坦，中刻浮屠大像，儀制甚古，北洞差狹，為星壇，北八二洞虛爽天造，設非他處洞穴幽翳之比，中峯絕頂，有室曰『中宮院』。」⁴【注】經查《太平寰宇記》文，並無都嶠山記載。待考。

都嶠山是道教第二十洞天，文資源豐富。漢代即有入山修道者。佛教傳入中國，都嶠山又成為佛教勝地。唐代山中建有相當規模的九寺十三觀。並無文獻記載，蘇軾曾否攀都嶠山。邵道士在都嶠山最後、最高之岩洞《娑婆岩》修練，今娑婆岩仍存，亦有一道士在內修練，洞壁並有書寫蘇軾寫給邵道士之詩句：「耳如芭蕉，心如蓮花。百孔疏通，萬竅玲瓏。來時一去，時八萬四千。此義出楞嚴，世未有知之者。元符三年九月二十一日，書贈都嶠邵道士。蘇軾。」。容縣都嶠山位置，參考圖 21024；都嶠山風景區導遊圖(含娑婆岩位置)，見圖 21025。娑婆岩現況，見圖 21026。

鬼門關：《舊唐書·地理志四》載：「北流，州所治。漢合浦縣地，隋置北流縣。縣南三十里，有兩石相對，其間闊三十步，俗號鬼門關。漢伏波將軍馬援討林邑蠻，路由於此，立碑石龜尚在。昔時趨交趾，皆由此關。其南尤多瘴癘，去者罕得生還，諺曰：『鬼門關，十人九不還。』其土少鐵，以〈瑩，玉改石〉石燒為器，以烹魚鮓，北人名“五侯熑石”。一經火，久之不冷，即今之滑石也，亦名冷石。」⁵鬼門關在今廣西北流縣西，介於北流、鬱林

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百四《容州·仙釋》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3208 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《到昌化軍謝表》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 2785,2786 頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十四《送邵道士彥肅還都嶠》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 5167 頁。

⁴ (宋)王象之撰，祝洙增訂，施和金點校：《輿地紀勝》卷一百四《容州·景物下》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3202 頁。

⁵ (後晉)劉昫等纂：《舊唐書》卷四十一·志第二十一《劍南道·容州》，北京：中華書局，1975 年 5 月上海第一次印刷，第 1743 頁。

兩市間之山區，雙峯對峙，中成關門。其詳細位置在廣西北流市與今玉林市交界處，然由於G324道路的穿越，鬼門關已不險。且為取吉利，汽車站特改為貴人關。鬼門關地理位置，見圖21027；鬼門關遠眺與車站站「貴人關」，見圖21028。



圖 21024：今容縣都嶠山概略位置圖。

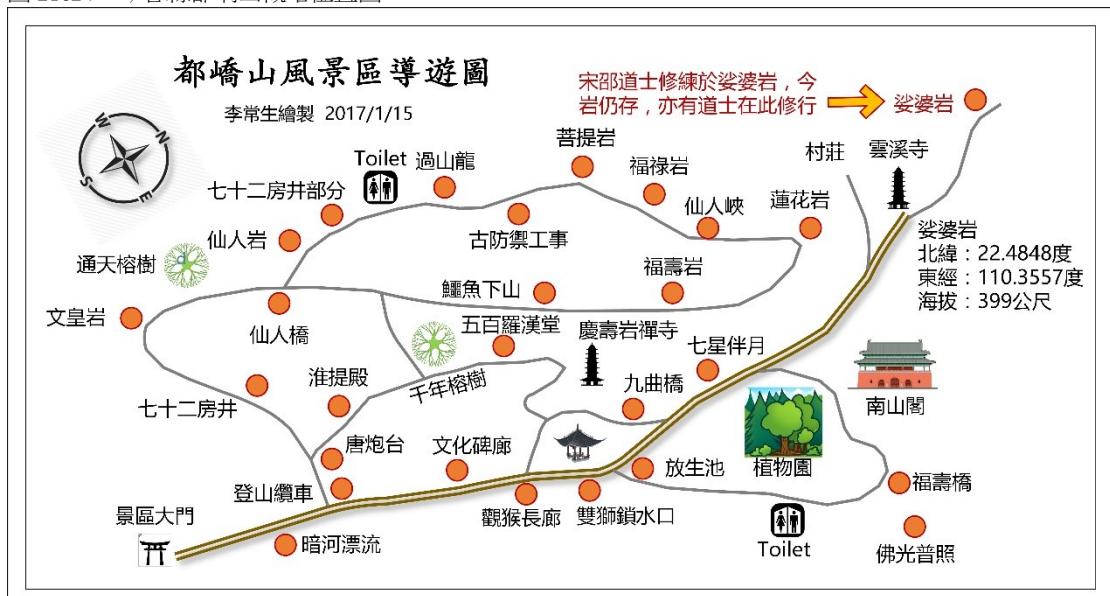


圖 21025：都嶠山風景區導遊圖。

由已於蘇軾在《到昌化軍謝表》中明白說明，過鬼門關，由於此關介與北流與鬱林之間，可間接證明，蘇軾與子由自北流江登陸，過鬼門關至鬱林：(1) 在入南流江南下。或至合浦再登陸，東行至雷州半島下至雷州。(2)南下入龍化水至廉江。(3)南下入龍化水轉至化州報道，因蘇轍此時官名為化州別駕、雷州安置。見圖21036。

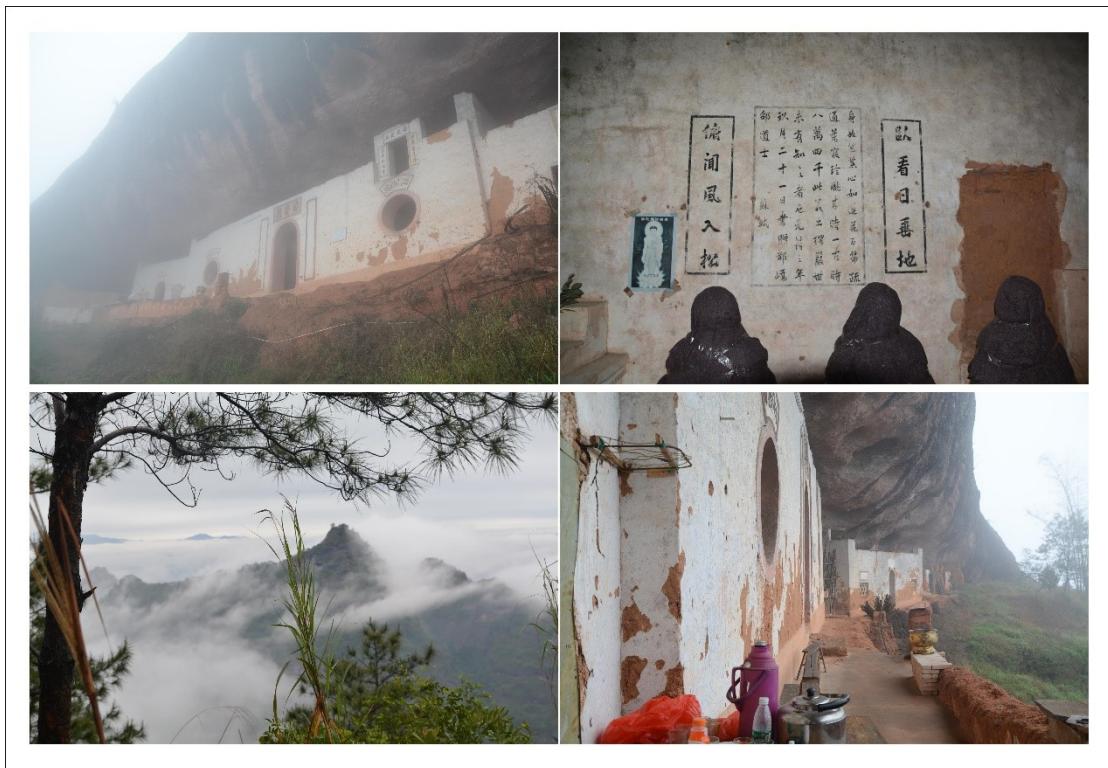


圖 21026：都嶠山婆娑洞現況。李常生攝影 2015/03/12。說明：右上照片，示蘇軾作於元符三年九月二十一日。或可說，蘇軾北歸時過容州，遇邵道士，南遷時，並未與邵道士見面。

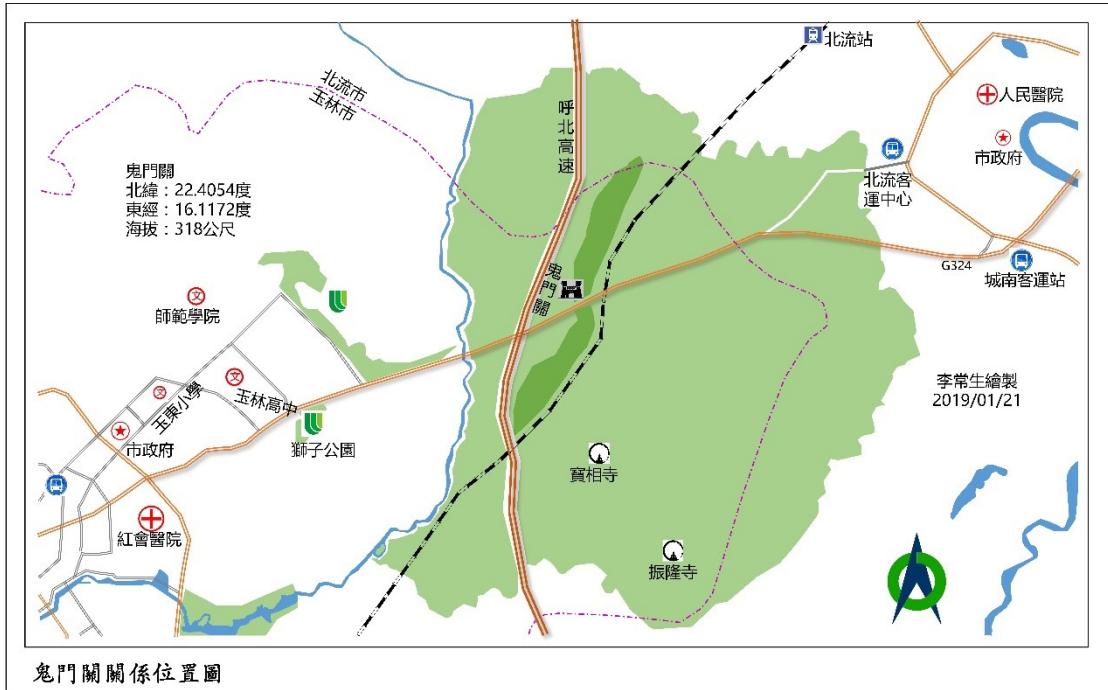


圖 21027：玉林鬼門關關係位置圖。



圖 21028：遠眺鬼門關與今改為「貴人關」的車站。李常生攝影 2015/03/11。

或經高州。過洗夫人廟。

蘇軾《和陶擬古九首》其五云：「馮洗古烈婦，翁媼國於茲。策勳梁武後，開府隋文時。三世更險易，一心無磷緇。錦繖平積亂，犀渠破餘疑。廟貌空復存，碑版漫無辭。我欲作銘誌，慰此父老思。遺民不可問，僂句莫余欺。暴牲菌鷄卜，我當一訪之。銅鼓壺盧笙，歌此迎送詩。」¹ 【注】紹聖四年(1097)九月作於儋州。蘇軾讚揚洗夫人。

【案】

高州：史載，洪武九年高州復府，其後由治電白縣城（今長坡鎮舊城村）遷治茂名縣城（今高州市城區）。故宋代高州在今長坡鎮舊城村。今高州市乃宋代之茂名縣城。故今日所見高州市，非宋代之高州。宋代高州位置，參考圖 21029：宋代高州與現在高州概略位置圖。

馮洗古烈婦：即洗夫人、譙國夫人，廣東高涼人氏，嫁於太守馮寶。善結識英雄豪傑，在參與平定侯景叛亂中結識陳霸先，西元 551 年，洗太夫人協助陳霸先擒殺李遷仕。梁朝冊封洗太夫人為「保護侯夫人」。陳霸先稱帝，馮寶卒，嶺南大亂，洗夫人平定亂局，被冊封為石龍郡太夫人。隋朝立，嶺南數郡共舉洗太夫人為主，尊為「聖母」。洗夫人率領嶺南民眾歸附，隋朝加封「譙國夫人」，去世後追諡「誠敬夫人」。洗夫人在廣東西部、廣西東部、雷州半島，知名度集高。

洗夫人廟：高州洗太廟(洗夫人廟)位於高城東門文明路，即今洗太公園北側，坐北向南。高州知府石簡始建，嘉靖四十三年（1564 年）和清同治年間分別重修。嶺南地區各地都有許多洗太廟，僅在茂名地區就超過 210 座，以高州洗太廟為最大、最有影響力。光緒《高州府志·建置二》載：「洗夫人廟在東門外，明嘉靖十四年，知府石簡建。」²依記載，洗太夫人（洗英），在廣東、海南、東南亞等地有廣泛影響。洗夫人廟在嶺南各地都有。【注】孔繁禮《蘇軾年譜》認為蘇軾過高州之洗夫人廟，過於牽強，尚需進一步考證。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鎧、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶擬古九首·其五》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4889,4890 頁。

² (清)楊騤修，陳蘭彬等纂，光緒《高州府志影印本》卷九《建置二》，台北：成文出版社，1967 年 12 月印刷，第 111 頁。



圖 21029：宋代高州與現在高州概略位置圖。

關於洗夫人廟，在兩廣的高、雷、化、欽、廉等州建造了很多廟宇，其中茂名、化縣、電白等地一縣往往就有一二十處。宋時，海南儋州亦有洗氏廟，蘇軾撰寫《和陶擬古九首》乃為紹聖四年(1097)年九月作於昌化軍，或於儋州，見景而發，撰寫有關洗夫人事。1970年代，據傳，高州出土有「東坡硯」，但至今仍無法判斷其真假。今高州與宋代高州位置圖，見圖 21029。現代高州洗太廟概略位置，見圖 21030。今高州洗夫人廟現況，見圖 21031。

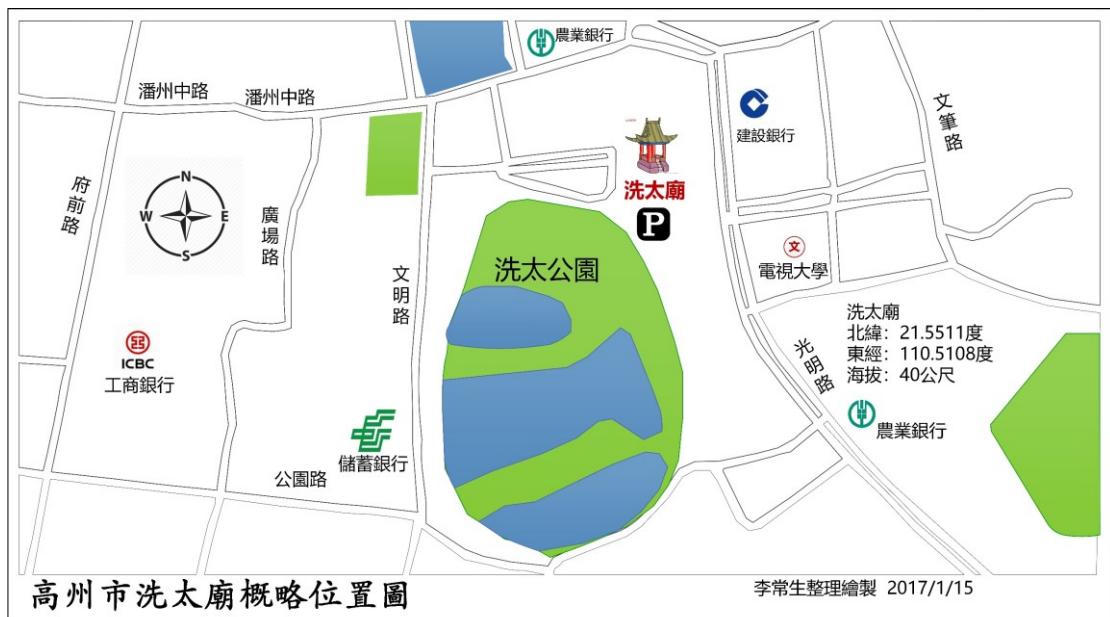


圖 21030：現在高州市洗太廟概略位置圖。



圖 21031：今高州洗夫人廟。李常生攝影 2015/03/14。

孔繁禮《蘇軾年譜》引光緒《高州府志·壇廟》謂洗太夫人古廟，在浮山下霞洞坡；又稱至雷、瓊者皆經過此廟¹。然此為清末光緒《高州府志》所載，應非宋代驛道，若以此引證為蘇軾行程路徑，實有牽強附會之嫌。在浮山霞洞坡概略位置，見圖 21032。

依孔繁禮《蘇軾年譜》記載，蘇軾自藤州順繡江南下，江至今北流地區，從原西南向轉為東南向至高州在順江南下至雷州半島，然亦有學者以為，蘇軾行至北流江上源，在登陸，自陸川入龍化水南下至今日之廉江、遂溪，直下雷州，為最方便與便捷的一條路。如果依孔繁禮先生所述轉至高州，順鑒江南下，則距離上，要遠出許多。然蘇軾轍官職為責授化州別駕、雷州安置，正如蘇軾貶官為瓊州別駕、昌化軍安置。也就是說蘇轍必須先到化州報到，才能至安置所雷州？正如蘇軾必須先至瓊州報到，才能至昌化軍貶居。如果蘇轍必須到化州報到，則此次南下，蘇軾、蘇轍所行路線更為複雜難解。

¹ (清)楊霽修、陳蘭彬等纂：光緒《高州府志》卷九《壇廟》，台北：成文出版社，1957年12月臺一版，第120頁。



圖 21032：浮山霞洞坡概略位置圖。

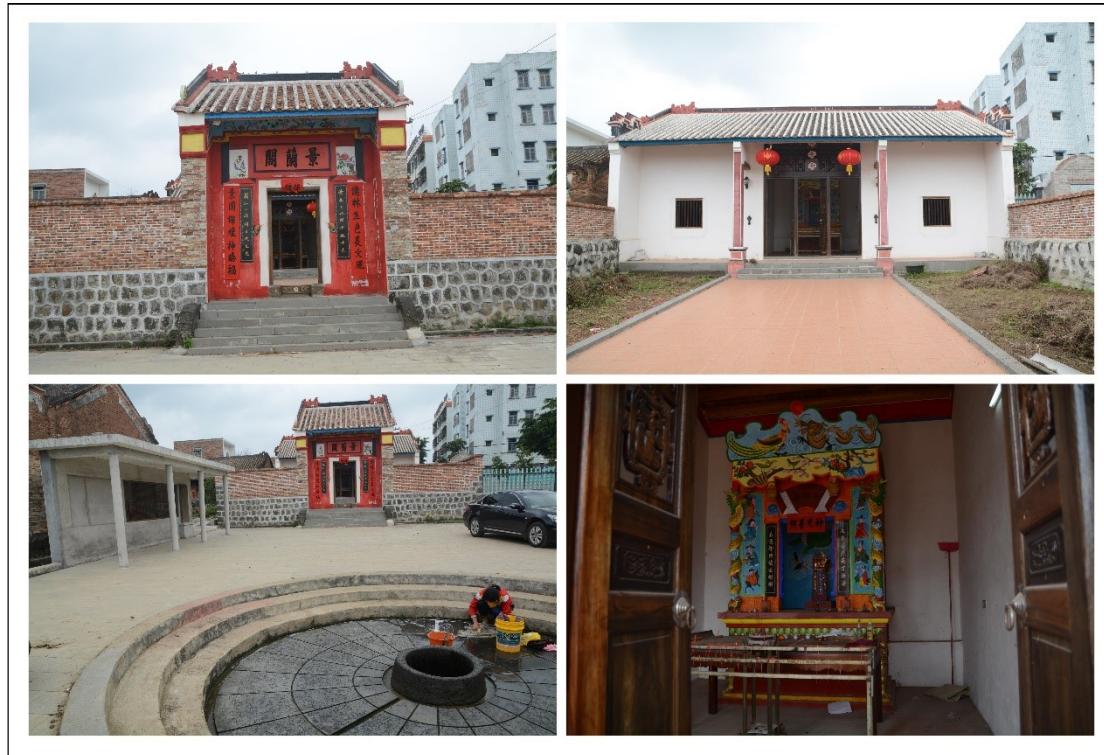


圖 21033：雷州半島調豐村內蘇軾遺跡。包括東坡井、景蘭閣、蘇軾祠等。李常生攝影 2015/03/09。



圖 21034：雷州半島調豐村、蘇二村概略位置圖。

在湛江市西側二十公里處，當地有兩項與蘇軾有關之傳說，第一：蘇軾路過調豐村事，今調豐村內仍有遺跡，包括：景蘭閣、東坡井、東坡塘等。今部分遺跡尚存，但恐非原物，然當地耆老認為蘇軾南遷曾路過調豐村，並夜住一宿。第二：有蘇二村，村內耆老也認為蘇軾曾來此住過，且南遷、北返各住一次。然蘇軾北返時，自雷州，即轉往西行，過淨行院，隨即海上行，至合浦，並轉北行。實際上，蘇軾蘇轍二人一起自藤州南下至雷州，過蘇二村者乃二蘇。或者蘇轍離開雷州轉至循州任官時，再過蘇二村，已不可考。上述二處遺跡位置，調豐村、蘇二村概略位置，見圖 21034；調豐村內蘇軾遺跡，參考圖 21033；蘇二村現況，見

圖 21035。



圖 21035：蘇二村現況，蘇二村並無蘇軾相關遺跡，只有傳說。李常生攝影 2015/03/09。

六月五日至雷州。

《欒城集》卷十八《雷州謝表》云：「臣轍言：臣先蒙恩責降分司南京，筠州居住，於今年閏二月內，又蒙恩責授化州別駕，雷州安置，已於今月五日至貶所訖者。」¹【注】紹聖四年(1097)六月五日，軾與轍至雷州半島。

【案】

蘇軾與子由於五月十一日在藤州相遇，藤州至雷州約 350 公里。宋代合理路程，水路為每日 30 公里，陸路為每日 20 公里。半水半陸每日約為 25 公里。依理，應於十七、八日即達，然從五月十一日至六月五日，共記二十四日，顯然兄弟二人行走時，放慢速度，邊走邊玩，秉燭夜談，以解多年未見之苦，或者蘇轍需要至化州報到，耽擱了時間。。

關與蘇軾與子由南下路線，有二說法：第一種說法，乃孔繁禮的看法，就是自藤州南下，過容州、高州至雷州；第二種說法乃其他學者的一種見解，即是蘇軾與子由，自藤州順北流江南下，過容州、鬱林，在至陸川，入龍化水，經今廉江、遂溪至雷州半島。兩種路程。余個人偏向於第二種說法，見圖 21036。然蘇軾若陪蘇轍至化州報到，則所行路線又可能變更，依圖 21036 亦可窺究。

《獨醒雜誌·張逢館留蘇軾兄弟》載：「東坡自惠遷儋耳，子由自筠遷海康。二公相遇於藤，因同行將至雷之境，郡守張逢以書通殷勤，逮至郡延入館舍，禮遇有加，東坡將渡海，逢出送於郊。」²【注】蘇轍貶雷州，蘇軾續過海貶儋州。郡守張逢逮至郡延入館舍，禮遇有

¹ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷十八《雷州謝表》，上海：上海古籍出版社，2109 年 10 月第一次印刷，第 1364 頁。

² (宋)曾敏行撰：《獨醒雜誌》卷四《張逢館留蘇軾兄弟》，上海：古籍出版社，1986 年 6 月第一次印刷，第

加，東坡將渡海，逢出送於郊。

¹ 《輿地紀勝·雷州·詩》載：「折彥直：二蘇翰墨仙，謫墮百蠻裏。弟兄對床眠，此意孤一世。」¹ 【注】蘇軾與蘇轍為官各處，聚少離多，因此見面時，對床而眠，一夜多語。

張逢：治平二年進士，時知雷州，餘不詳。

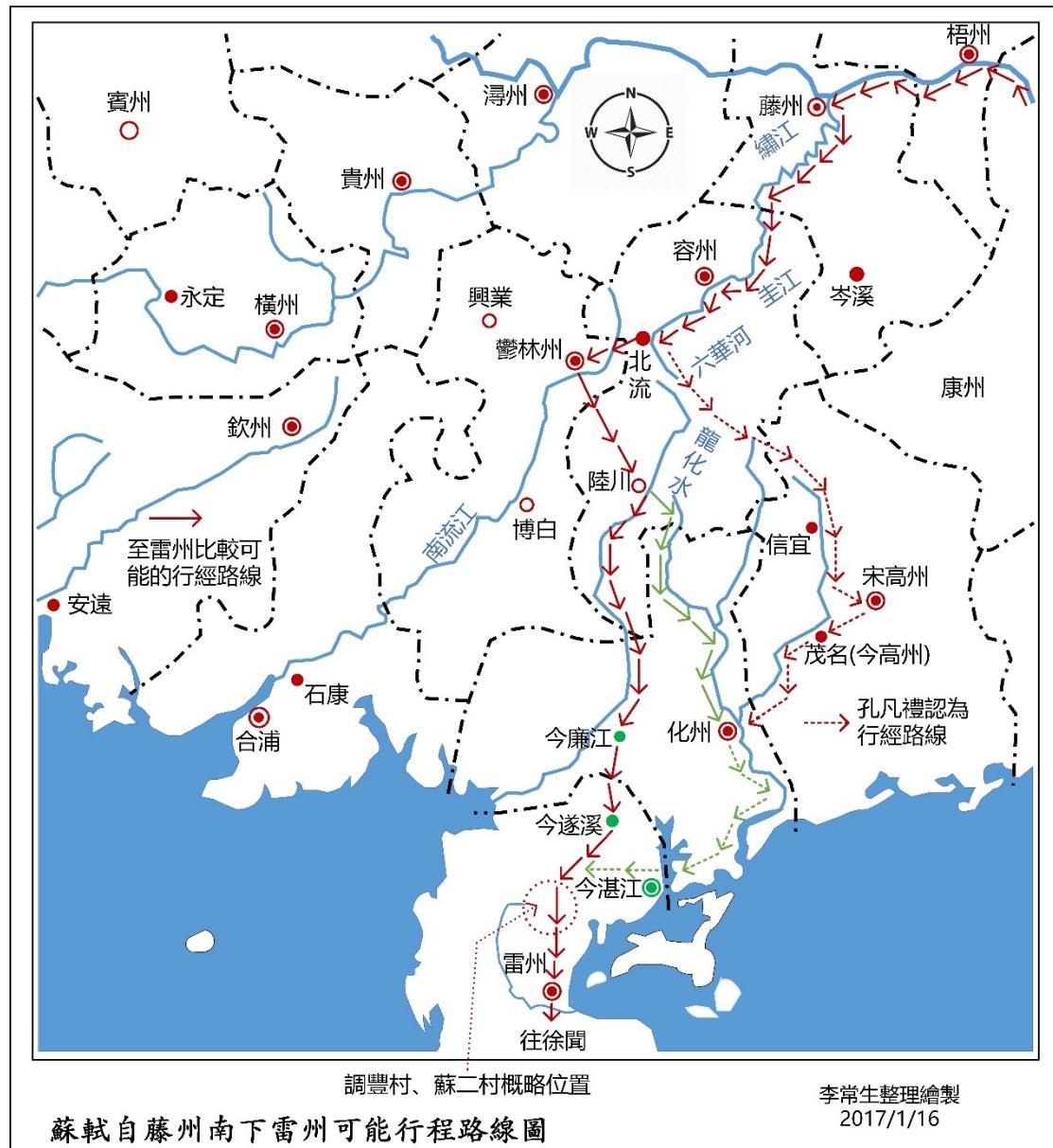


圖 21036：蘇軾自藤州南下雷州可能行程路線圖。說明：綠色路線乃假設蘇軾、蘇轍先行至化州報備後，再往雷州前進。

35 頁。

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百十八《雷州·詩》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印刷，第3464頁。

過徐聞，渡海。

【引】

蘇軾《與史氏太君嫂¹一首惠州》云：「某謫海南，狼狽廣州，知時姪²及第，流落中尤以為慶。乃知三哥平生孝義廉靜自守，嫂賢明教誨有方，天不虛報也。明日當渡大海，聊致此書，嫂知意而已。」³【注】紹聖四年(1097)六月十日作於雷州。十一日渡海。

蘇軾《與楊濟甫⁴二首》其一云：「眉兵至，承惠書，具審尊體佳勝，眷愛各安。某與幼子過南來，餘皆留惠州。生事狼狽，勞苦萬狀，然胸中亦自有翛然處也。今日到海岸，地名遞角場，明日順風即過瓊矣。回望鄉國，真在天末，留書為別。未間，遠惟以時自重。」⁵【注】蘇軾文中提到自遞角場出海。

蘇軾《和陶止酒》并引云：「丁丑歲，余謫海南，子由亦貶雷州。五月十一日相遇於藤，同行至雷。六月十一日相別渡海，余時病痔呻吟，子由亦終夕不寐。因誦淵明詩，勸余止酒。乃和元韻，因以贈別，庶幾真正矣。」⁶【注】蘇軾於紹聖四年(1097)六月十一日乘船渡海。

【案】

蘇軾於紹聖四年(1097)六月十一日自徐聞遞角場附近乘船渡海。

徐聞：廣東雷州半島最南端之縣，現屬湛江市管轄。宋代與現代雷州半島、海南海口地區比較地圖，見圖 21037。

遞角場：宋代著名的遞角場，位於現在徐聞縣南山鎮港頭村和芒海村前，沿海一帶。瀕臨瓊州海峽，與海南島隔海相望。遞角場為宋代一個交通樞紐和著名鹽場所在地。《輿地紀勝·雷州·徐聞》載：「徐聞縣仍將隸角場作縣治。」⁷宋代徐聞縣治即在遞角場北側一帶。後因此區海岸，因長期製鹽的影響，海岸遭到浸蝕，因而發生地形上的變化，以致港口遭到破壞，後縣治亦遷徙。宋代遞角場概略位置，見圖 21038。宋代遞角場濱海區現況，見圖 21039。

抵達瓊州岸。

蘇軾《洞酌亭》敘云：「瓊山郡東，眾泉觱發，然皆冽而不食。丁丑歲六月，南遷過瓊，得雙泉之甘於城東北隅，以告其人。自是汲者常滿，泉相去咫尺而味異。庚辰歲六月十七日，遷於合浦，復過之。太守承議郎陸公求泉上之亭名與詩，名之曰洞酌。」⁸【注】作於元符三年(1100)六月，蘇軾離儋赴廉，過瓊州時所寫。文中提到，初來瓊時得雙泉之甘於城東北隅。

¹ 蘇不危妻子，為蘇軾三嫂。本篇前文已述及。

² 蘇不危之子蘇時。本篇前文已述及。

³ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十《與史氏太君嫂一首(惠州)》，河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 6624 頁。

⁴ 蘇軾四川眉山鄉人，蘇軾與蘇轍離鄉後，蘇家墳塋委由楊濟甫照料。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集·卷五十九·與楊濟甫二首》，河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 6533,6534 頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷一《和陶止酒》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 131 頁。

⁷ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百一十八《雷州·徐聞縣》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷(古籍影印)，第 3450 頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《洞酌亭》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 5127,5128 頁。

【案】

承議郎陸公：時為瓊州太守，其餘不詳。



圖 21037：宋代與現代雷州半島、海南海口地區比較地圖¹。

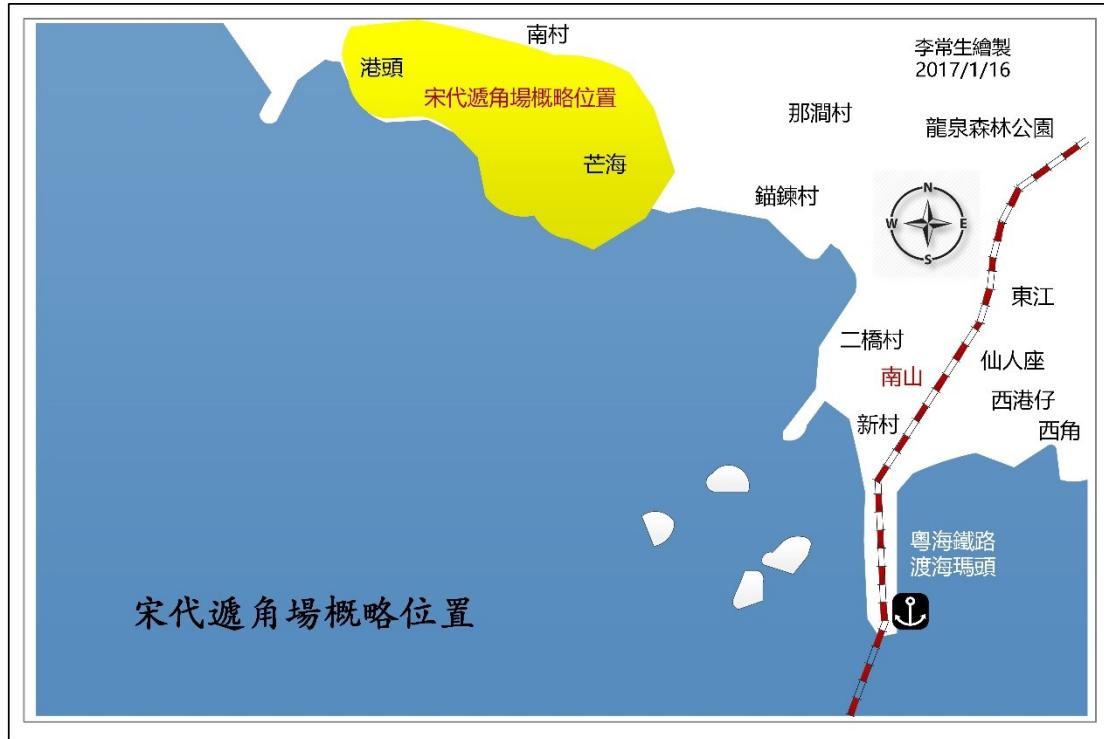


圖 21038：宋代遞角場概略位置圖。

洞酌亭：明朝該亭被毀，清乾隆年間，翁方綱在原址重建，同治八年(1869)，郡守戴肇辰又整修該亭。洞酌亭基本上保留了清代修建時的風格。今海口五公祠位於瓊山區國興街道海府路，是為紀念唐、宋朝時貶謫到海南的五位歷史名人：唐朝名相李德裕、宋朝名相李綱、李光、趙鼎、名臣胡詮，故名五公祠。五公祠乃為一組古建築群，並和蘇公祠連成一片，包

¹ 參考譚其驥《中國歷史地圖集》整理繪製。

括了：海南第一樓（又稱五公祠）、學圃堂、觀稼堂、西齋（五公精舍）、東齋、蘇公祠、兩伏波祠、洞酌亭，浮粟泉、瓊園和新建的五公祠陳列館等。



圖 21039：宋代遞角場濱海現況圖。李常生攝影 2015/03/08。



圖 21040：海口五公祠概略位置圖。

宋李光撰《莊簡集·卷十六》載：「紹興乙丑予自藤江再貶海外，以三月望至瓊，衆指雙泉之勝，乃葺居一日，盡出積水，因得詳究二泉所從來。蓋一井而有兩脉，其一自西南，其一自正北，皆湧湧而出，水既渴，泉益湍急，因各盛以器皿，色味初若不可辨。久之，衆皆謂西南來者尤清甘，然後知『咫尺而異味者』非虛語也。泉自小溝南走十餘步，溢為方池，又自兩龍口入下池，則泉之騁發者益衆，水益深廣，每當暴雨漲溢，衆流散漫灌注於外，四方之民無男女少長，挈餅壘就浣濯者，無晝夜常滿。雙泉之名聞於遠近，實自蘇公發之。」¹

¹ (宋)李光撰《莊簡集(宋集珍本叢刊)》卷十六》，臺北：臺灣商務印書館，清乾隆翰林院抄本宋影印本。2108

《輿地紀勝·瓊州·風物上》載：「雙泉，昔東坡寓東坡臺與雙泉。亦久後，紹興間李光瓊州安置，居雙泉九年，再貶昌化軍。」¹依《輿地紀勝》載，雙泉邊原有寓所，蘇軾曾住，李光亦曾居。海口五公祠位置，參考圖 21040；五公祠內之雙泉現況，參考圖 21041。



圖 21041：海口五公祠與雙泉現況圖。李常生攝影 2015/03/04。

瓊、儋之間。

蘇軾《行瓊、儋間，肩輿坐睡。夢中得句云：千山動鱗甲，萬谷酣笙鐘。覺而遇清風急雨，戲作此數句。》云：「四州環一島，百洞蟠其中。我行西北隅，如度月半弓。登高望中原，但見積水空。此生當安歸，四顧真途窮。」²【注】紹聖四年(1097)六月作於瓊、儋間。

清嘉慶《澄邁縣志·祠寺》載：「在東門外，宋時建，明知縣汪貴重建，縣丞陸祐重修。明嘉靖二十三年，知縣秦志道興建書院於此，今已久廢。」³【注】今海南學者多認為蘇軾自海口至儋州時，有過永慶寺。

臨高縣城西南角有「蘇來村」，當地村民認為，因蘇軾自澄邁往儋州行時，路過此村，故此村遂改名為「蘇來村」，只是各種文獻並無此記錄。

蘇軾《儋耳山》云：「突兀隘空虛，他山總不如。君看道傍石，盡是補天餘。」⁴【注】

年 12 月 1 日在版，第 77 頁。

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十四《瓊州·景物上·雙泉》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3565 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《行瓊、儋間，肩輿坐睡。夢中得句云：千山動鱗甲，萬谷酣笙鐘。覺而遇清風急雨，戲作此數句。》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4841,4842 頁。

³ (清)謝濟韶修，李光先纂：嘉慶《澄邁縣志·祠寺》，海南出版社編修，2004 年 2 月，第 58 頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《儋耳山》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4851 頁。

此詩應作於紹聖四年(1097)六月末，近儋州時所作。

【案】

蘇軾自瓊州往儋州行，過澄邁永慶寺、臨高蘇來村、儋耳山(今稱松林嶺)後，至儋州。

永慶寺，依記載，原在澄邁城東，清已廢，原址已佚，今永慶寺已新建，其位址，見圖21041；其現況，見圖21042。



圖 21042：永慶寺已新建位址圖。



圖 21043：今澄邁新永慶寺現況圖。李常生攝影 2019/05/13。

四州：瓊州、儋州(昌化軍)、崖州、萬安州(萬安軍)。

蘇來村位置，見圖 21043、21044。蘇來村現況，見圖 21045。



圖 21044：蘇來村關係位置圖。



圖 21045：海南臨高縣蘇來村位置圖。

儋耳山：《萬曆儋州志·建置卷八·古跡》載：「松林山，在州治東北二十里，孤峯高聳，下分八足，土石五色。舊多松樹，儼然一州之望。上有石岩。宋僧和靖道人白玉蟾曾在此脩練。蘇軾有詩：突兀隘空虛，他山總不如。君看道傍石，盡是補天餘。」¹【注】儋耳山即松林山，現稱松林嶺。在中和鎮東北方約十公里處。

儋州松林山(嶺)位置，參考圖 21042；松林山(嶺)現況，參考圖 21043。

¹ 日本藏中國罕見地方志叢刊：(明)萬曆《儋州志》天集《地理志》北京：書目文獻出版社，1991年11月北京第一次印刷，第16頁。



圖 21046：今蘇來村現況圖。李常生攝影 2019/05/13。



圖 21047：儋州松林山(嶺)概略位置圖。



圖 21048：儋州松林山（嶺）現況圖。上二圖為李常生攝影 2015/03/06。下左圖為陳鐘鵬攝影。下右圖為顧小諾攝影。

七月、八月紀事，蘇軾到任儋州後。

【引】

蘇軾《到昌化軍謝表》云：「今年四月十七日，奉被誥命，責授臣瓊州別駕昌化軍安置，臣尋於當月十九日起離惠州，至七月二日已至昌化軍訖者。」¹ 【注】紹聖四年(1097)七月二日作於昌化軍。

宋賀鑄撰《慶湖遺老詩集·拾遺·潘豳老出十數詩，皆有懷蘇儋州者，因賦二首，丁丑四月江夏作》其一云：「人烟寂絕鬼門關，更指儋州杳莽間。三四月交天漏雨，東南地盡水浮山。依迷春草鵠原失，想像秋風鶴馭還。回羨河陽賢父子，雪堂曾作十年閒。」其二：「舊隱江城東復東，堂前楊柳付春風。猶傳白雪興中曲，俄失黃粱夢後翁。儋耳吉音無雁使，蛾眉爽氣屬狙公。不應更廣窮愁志，悟取平生坐底窮。」²

陳師道《後山詩注補箋·懷遠》云：「海外三年謫，天南萬里行。生前只為累，身後更須名。未有平安報，空懷故舊情。斯人有如此，無復涕縱橫。」³

【案】

宋代，從各個被貶謫海南的名人詩詞、文章中均提到海南島當時的荒蕪與被貶謫者心情的無奈。紹聖四年(1097)四月十七日，蘇軾接到貶居儋州之誥命，四月十九日離開惠州，於

¹ (宋)蘇軾撰，周裕錫、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《到昌化軍謝表》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第2785,2786頁。

² (宋)賀鑄撰《慶湖遺老詩集》拾遺《潘豳老出十數詩，皆有懷蘇儋州者，因賦二首，丁丑四月江夏作》，臺北：臺灣商務印書館，清乾隆翰林院抄本宋影印本。2108年12月1日在版，第79頁。

³ (宋)陳師道撰，任淵注，冒廣生補箋，冒懷辛整理：《後山集》卷九《懷遠》，北京：中華書局，2109年北京第三次印刷，第343,344頁。

當年七月二日至昌化軍，期間共計七十三日，總計直線行程約計 1000 公里，路線行走行程若以計 1210 公里至 1300 公里計，則平均每日行程約計十七、八公里。

七、八月紀事。

【引】

蘇軾《桃榔庵銘》并敘云：「東坡居士謫于儋耳，無地可居，偃息於桃榔林中，摘葉書銘，以記其處。」¹【注】作於紹聖四年(1097)冬日。

蘇轍《亡兄子瞻端明墓誌銘》云：「四年，復以瓊州別駕安置昌化。昌化，非人所居，食飲不具，藥石無有。初僦官屋以庇風雨，有司猶謂不可，則買地築室。昌化土人，畚土運甓以助之，為屋三間。」²【注】述及蘇軾儋州生活之艱苦。

《輿地紀勝·昌化軍·古跡》載：「東坡謫儋耳，無地可居，偃息於桃榔庵。」³【注】蘇軾初至昌化軍，居住於桃榔庵。

蘇軾《夜夢》并引云：「七月十三日，至儋州。十餘日矣，澹然無一事。學道未至，靜極生愁。夜夢如此，不免以書自怡。」⁴【注】作於紹聖四年(1097)七月十三日。

蘇軾《與張逢六首》其二云：「某啟。海南風氣，與治下略相似。至於食物人煙，蕭條之甚，去海康遠矣。到後，杜門默坐，喧寂一致也。蒙差人津送，極得力，感感。舍弟居止處，若早得成，令渠獲一定居。遺物離人，而立於獨，乃公之厚賜也。兒子幹事，未暇上狀。」⁵【注】紹聖四年(1097)七月，作於儋州。蘇軾同樣，述及儋州食物人煙，蕭條之甚，去海康遠矣。

蘇軾《西江月(世事一場大夢)》(黃州中秋)詞云：「世事一場大夢，人生幾度新涼。夜來風夜已鳴廊，看取眉頭鬢上。酒賤常愁客少，月明多被雲妨。中秋誰與共孤光，把璣淒然北望。」⁶【注】孔繁禮繫於此時，《全集校注》位作於元豐三年(1080)八月十五日。

蘇軾《和陶勸農六首》并引云：「海南多荒田，俗以貿香為業。所產粳稌，不足於食。乃以蕷芋雜米作粥糜以取飽。予既哀之，乃和淵明《勸農》詩，以告其有知者。」⁷【注】作於紹聖四年(1097)八月。

蘇軾《聞子由瘦(儋耳至難得肉食)》云：「五日一見花豬肉，十日一遇黃雞粥。土人頓頓

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷十九《桃榔庵銘》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第2163頁。

² 宋蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷二十二《亡兄子瞻端明墓誌銘》，上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第1410--1423頁。

³ 宋王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十五《昌化軍·古跡》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印刷，第3592頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《夜夢》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4856頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十八《與張逢六首·其二》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6427頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詞集》卷二《《西江月(世事一場大夢)》》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第262,263頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶勸農六首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4866--4872頁。

食署芋，薦以薰鼠燒蝙蝠。舊聞蜜唧嘔嘔吐，稍近蝦蟆緣習俗。」¹【注】孔繁禮將此詩繫於此時。

【案】

蘇軾至昌化軍，短時間暫居官舍，有司猶謂不可，則於次年四、五月買地築室，偃息於桄榔林中，自稱「桄榔庵」。蘇軾初至儋州，詩文中多在描述，儋州生活清苦，物資缺乏。宋代與現代儋州（中和鎮）之概略位置，見圖 21006。



圖 21049：桄榔庵現況。李常生攝影 2019/08/04。

桄榔庵：(明)萬曆《儋州志·古跡》載：「桄榔庵，在城南，紹聖四年七月，蘇東坡到軍，僦居官舍，有司不可，買地構居，結茅數椽，為偃息之所。旁有桄榔林，因名。」²

民國《儋縣志》卷四《古跡》載：「東坡故居在城南故天慶觀側，東坡至儋耳，軍使張中館於行衙，又別飭官舍為安居計，朝廷命有司逐出之，中亦坐黜。遂買地築室五間居之，今故址僅存」³桄榔庵在民國時，範圍內尚有書院，今僅有空地，圍以土磚，老百姓在其地重菜，見石碑一塊豎立園中。桄榔庵位置，參考圖 21006；桄榔庵現況，見圖 21049。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕錡、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《聞子由瘦》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4874,4875 頁。

² (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《古跡》，海口：海南出版社，2104 年 10 月出版，第 172 頁。

³ (民國)彭元藻修，王國憲纂：民國《儋縣志》卷四《古跡》，臺北：志文出版公司，1974 年 12 月臺一版，第 321 頁。

九、十月紀事。

【引】

蘇軾《和陶九日閑居》并引云：「明日重九，雨甚，展轉不能寐。起，索酒，和淵明一篇，醉熟昏然，殆不能佳也。」¹ 【注】紹聖四年(1097)九月八日作於昌化軍。蘇軾晚年居昌化軍，因擔心作詩再被誣陷，因此多作和陶詩自娛。

蘇軾《和陶擬古九首》其一云：「有客叩我門，繫馬門前柳。庭空鳥雀散，門閉客立久。主人枕書臥，夢我平生友。忽聞剝啄聲，驚散一杯酒。……奇峯望黎母，何異嵩與邙。」² 【注】應是紹聖四年(1097)九月作於昌化軍。

【案】

黎母山：黎母山是海南島綿延最長的一組山地，位於島中部偏西南一帶，為海南最高峯。長約 80 公里，寬約 13 公里。被譽為黎族的聖地，黎族人民的始祖山。黎母山位置，參考圖 21050。



圖 21050：海南黎母山概略位置圖。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶九日閑居》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4881 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶擬古九首》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4898 頁。



圖 21051：黎母山現況圖。朱德權 秦海靈 攝影。

十月、十一月、十二月冬日紀事。

【引】

蘇軾《與張逢¹六首》其三云：「某啟。久不上狀，想察其衰疾多畏，非趕慢也。新軍使來，辱教字，具審比日起居佳勝，慰慰兼集。某到此數臥疾，今幸少間。久桃空谷，日就灰槁而已。因書瞻望，又復悵然。尚翼若時自厚，區區之餘意也。」²【注】作於紹聖四年(1097)冬日。新軍使張中來任。

蘇軾《記海南菊》云：「菊黃中之色香味和正，花葉根實，皆長生藥也。北方隨秋之早晚，大略至菊有黃花乃開。獨嶺南不然，至冬乃盛發。」³【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於紹聖四年(1097)冬。《全集校注》及《蘇詩總案》繫於元符二年(1099)十一月十五日。

蘇軾《黎檬子》云：「吾故人黎鍾，字希聲。治《春秋》有家法，歐陽文忠公⁴喜之。然為人質木遲緩，劉貢父戲之為黎檬子。以謂指其德，不知果木中真有是也。一日，聯騎出，聞市人有唱是果鬻之者。大笑，幾落馬。今吾謫海南，所居有此木，霜實纍纍。然二君皆已入鬼錄。坐念故友之風味，豈可復見。劉固不泯於世者；黎亦能文守道不苟隨者也。」⁵【注】孔繁禮繫於此時。《全集校注》繫於紹聖、元符間，作於海南昌化軍。

蘇軾《和陶田舍始春懷古二首》并引云：「儋人黎子雲兄弟，居城東南，躬農圃之勞。偶與軍使張中同訪之。」⁶【注】作於紹聖四年(1097)十一月。述及儋人黎子雲兄弟事。

蘇軾《和陶贈羊長史》并引云：「得鄭嘉會靖老書，欲於海舶載書千餘卷見借。因讀淵

¹ 張逢時為雷州守。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十八《與張逢六首(其三)》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6428頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記海南菊》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8431頁。

⁴ 歐陽脩。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《黎檬子》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8228.8229頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶田舍始春懷古二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4935,4936頁。

明《贈羊長史》詩云：『愚生三季後，慨然念黃虞。得知千載事，上賴古人書。』次其韻以謝鄭君。」¹【注】紹聖四年(1097)十一月，作於昌化軍。

蘇軾《獨覺》詩云：「瘴霧三年恬不怪，反畏北風生體疥。朝來縮頸似寒鴉，焰火生薪聊一快。紅波翻屋春風起，先生默坐春風裏。浮空眼纓散雲霞，無數心花發桃李。翛然獨覺午窗明，欲覺猶聞醉鼾聲。回首向來蕭瑟處，也無風雨也無晴。」²【注】紹聖四年(1097)秋冬之際，作於昌化軍。

【案】

新軍使：張中，宋開封人，曾舉進士，餘不詳。《續資治通鑑長編》元符二年四月丙子紀事載：「先是，昌化軍使張中役兵修倫江驛，以就房店為名，與別駕蘇軾居。察訪董必體究得實，而節等坐不覺察，故有是命。(琰為戶外，在正月二十八日)」³

黎錞：蘇軾《眉州遠景樓記》中有書其事，元豐元年(公元 1078 年)，黎錞為眉州太守，構建遠景樓，請蘇軾作記。眉州現代遠景樓位置，見圖 21046；現代遠景樓，參考圖 21047。



圖 21052：眉山現代遠景樓相關位置圖。

劉貢父：劉攽(1022—1088)，字貢父，祖父劉式，南唐進士，入宋後，官至刑部郎中。父親劉立之與叔伯四人俱舉進士。劉攽與兄敞同舉仁宗慶曆六年(1046)進士。曆仕州縣二十年，始為國子監直講。因致書王安石，論新法不便，貶泰州通判遷知曹州。遷京東轉運使，知兗、亳二州。後被貶監衡州鹽倉。哲宗即位，以疾求知蔡州。在蔡數月，召拜中書舍人。元祐四年卒。劉攽精於史學，與司馬光同修《資治通鑑》，專職漢史，劉氏卒後，家中除藏書千卷外別無財產。其妻指藏書對子女曰：此乃「墨莊」，將詩書教子女傳承。《宋史·劉攽傳》載：「攽所著書百卷，尤邃史學。作東漢刊誤，為人所稱。預司馬光修資治通鑑，專職漢史。為人疏雋，不修威儀，喜諧謔，數用以招怨悔，終不能改。」⁴

¹ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《入寺》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4943 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《獨覺》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4945 頁。

³ (宋)李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷五百八《元符二年四月丙子》，北京：中華書局，2108 年 9 月第二次印刷，第 12100 頁。

⁴ (元)脫脫等撰，《宋史》卷三百一十九·列傳第七十八《劉攽傳》，中華書局，1977 年 11 月上海第一次印

黎子雲兄弟：明萬曆《儋州志》地集《人物志》載：「黎子雲，世居城東二里許，昆仲貧而好學，所居皆林木，水足清幽、瀟灑，蘇文忠公雅敬禮之，每輿載酒過從請益，問奇日相親炙郡守張忠為構堂，以為遊息之所。」¹



圖 21053：眉山現代遠景樓現況。2015/05/11。

載酒堂：《輿地紀勝》載：「載酒堂，在城南，儋人黎氏之居。東坡訪之，為名其堂。曰『載酒堂』。作詩曰：『城東兩黎子，室邇人自遠。呼我釣其池，人魚兩忘返。史君亦命駕，恨子林塘淺。』」²【注】蘇軾言在城南，《輿地紀勝》載在城東，有誤。民國《儋縣志》卷四《古跡》載：「東坡書院即載酒堂，在州城東門外。」又：「載酒堂在城東二里，宋黎子雲舊宅，外竹幽茂，東坡與知軍張中，載酒訪黎子雲，坐客欲釀錢作屋，功慨然許之，名曰『載酒堂』，元泰定間重建，今為東坡書院。」³清代，載酒堂改稱東坡書院。幾番修建、擴建，目前東坡書院已完全恢復了當年風貌。東坡書院（舊載酒堂）位置，見圖 21048；東坡書院現況，參考圖 21049。

鄭嘉會：查慎行《蘇詩補注》卷四十二《和陶贈羊長史·注》載：「鄭嘉會，慎按先生《半月泉題名》，蘇軾、曹輔、劉季孫、鮑朝懋、鄭嘉會、蘇堅同遊，元祐六年三月十一日。」刻石在湖州德清縣慈相寺中，余家有榻本。詩題中所謂『鄭會嘉』當即『嘉會』之訛。今從石刻改正。本集又有《與鄭嘉會尺牘》云：『此中枯寂，殆非人世，然居之甚安。況諸史滿前，甚可與語者也。著書則未暇，日與小兒編排齊整之，以須異日歸之左右也。正謝其借書

刷，第 10387 頁。

¹ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《人物志》，海口：海南出版社，2104 年 10 月出版，第 172 頁。第 165 頁。

² (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百一十五《昌化軍·景物下》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3592 頁。

³ (民國)彭元藻修，王國憲纂：民國《儋縣志》卷四《古跡》，臺北：志文出版公司，1974 年 12 月臺一版，第 321 頁。

事，故備錄之。」¹王文誥注：「鄭嘉會時官惠州。凡兩借書，由海運至儋，皆廣州道士何順德為之代致者也。」



圖 21054：東坡書院（舊載酒堂）位置圖。



圖 21055：今儋州東坡書院現況。李常生攝影 2015/03/06。

¹ (宋)蘇軾撰，查慎行注，王友勝校點：《蘇詩補注》卷四十二《和陶贈羊長史·注》南京：鳳凰出版傳媒股份有限公司、鳳凰出版社出版發行，2013年9月第一次印刷，第1294頁。

第五章 元符元年(1098) 戊寅

元符元年(1098) 戊寅，蘇軾六十三歲。

蘇軾貶居儋州。

一至三月，春季紀事。

【引】

蘇軾《上元夜過赴儋守¹召，獨坐有感》(戊寅歲)詩云：「使君置酒莫相違，守舍何妨獨掩扉。靜看月窗盤蜥蜴，臥聞風幔落伊威。燈花結盡吾猶夢，香篆消時汝欲歸。搔首淒涼十年事，傳柑歸遺滿朝衣。」²【注】元符元年(1098)正月十五日夜，作於儋州。

蘇軾《次韻子由浴罷》云：「理髮千梳淨，風晞勝湯沐。閉息萬竅通，霧散名乾浴。頽然語默喪，靜見天地復。」³【注】元符元年(1098)正月，作於儋州。

蘇軾《借前韻賀子由生第四孫斗老》云：「今日散幽憂，彈冠及新沐。況聞萬里孫，已報三日浴。朋來四男子，大壯泰臨復。開書喜見面，未飲春生腹。無官一身輕，有子萬事足。」⁴【注】元符元年(1098)正月，作於儋州。子由生第四孫，蘇軾賀之。

蘇軾《過於海舶得邁寄書、酒。作詩，遠和之，皆粲然可觀，子由有書相慶也。因用其韻賦一篇，并寄諸子孫》詩云：「我似老牛鞭不動，雨滑泥深四蹏蹄重。汝如黃犢走却來，海濶山高百程送。……六子晨耕簾瓢出，衆婦夜績燈火共。春秋古史乃家法，詩筆《離騷》亦時用。但令文字還照世，冀土腐餘安足夢？」⁵【注】元符元年(1098)二月，作於昌化軍。

蘇軾《和陶形贈影》云：「天地有常運，日月無閑時。孰居無事中，作止推行之。」⁶【注】元符元年(1098)二月二十三日，作於昌化軍。

蘇軾《和陶影答形》云：「丹青寫君容，常恐畫師拙。我依月燈出，相肖兩奇絕。」⁷【注】元符元年(1098)二月二十三日，作於昌化軍。

蘇軾《和陶神釋》云：「二子本無我，其初因物著。豈惟老變衰，念念不如故。知君非金石，安得長託附。」⁸【注】元符元年(1098)二月二十三日，作於昌化軍。

¹ 僮守張中。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《上元夜過赴儋守召，獨坐有感 戊寅歲》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4957頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《次韻子由浴罷》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4959,4960頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《借前韻賀子由生第四孫斗老》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4964,4965頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《過於海舶得邁寄書、酒。作詩，遠和之，皆粲然可觀，子由有書相慶也。因用其韻賦一篇，并寄諸子孫》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4967頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶形贈影》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4971頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶影答形》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4973頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶神釋》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4974頁。

蘇軾《和陶使都經錢溪》(遊城北謝氏廢園作)詩云：「喬木卷蒼藤，浩浩崩雲積。謝家堂前燕，對語悲宿昔。仰看桄榔樹，玄鶴舞長翮。新年結荔子，主人黃壤隔。」¹【注】元符元年(1098)二月，作於昌化軍。

蘇軾《與程秀才三首》(以下俱儋耳)其一云：「此間食無肉，病無藥，居無室，出無友，冬無炭，夏無寒泉，然亦未易悉數，大率皆無耳。惟有一幸，無甚瘴也。近與小兒子結茅數椽居之，僅庇風雨，然勞費已不貲矣。賴十數學生助工作，躬泥水之役，愧之不可言也。其二云：「近得吳子野書，甚安。陸道士竟以疾不起，葬於河源矣。」²【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)正月；《全集校注》置於元符元年(1098)十一月，作於昌化軍。蘇軾後居之桄榔庵，正由十數學生協助興建。

蘇軾《沉香山子賦》子由生日作云：「古者以芸為香，以蘭為芬。以鬱、鬯為裸，以脂蕭為焚。以椒為塗，以蕙為薰。杜衡帶屈，菖蒲薦文。麝多忌而本羶，蘇合若薌而實葷。……如太華³之倚天，象小孤⁴之插雲。」⁴【注】元符元年(1098)二月，作於昌化軍。蘇轍生於三月二十日。

《續資治通鑑長編·卷四百九十四》元符元年二月壬辰紀事載：「知虔州鍾正甫言：「伏聞朝廷以司馬光⁵、呂公著、蘇軾、蘇轍等悖逆罪狀，命官置局，編錄成書，以正邦刑，為世大戒。……(正甫言二事，此但其一，疑有脫文。新錄辨曰：鍾正甫者何人，敢為詆誣，一至于此，指賢哲為姦黨，謂忠孝為悖逆，顛倒是非，上惑主聽，豈可傳也，此一章合刪去。今復存之。紹聖四年六月四日鍾正甫以敕令所刪定陞一任。)」⁶【注】司馬光、呂公著、蘇軾、蘇轍等「悖逆」罪狀成書。

蘇軾《眾妙堂記》云：「眉山道士張易簡教小學，常百人，予幼時亦與焉。居天慶觀北極院，予蓋從之三年。謫居海南，一日夢至其處，見張道士如平昔，汎治庭宇，若有所待者。……廣州道士崇道大師何德順，學道而至於妙者也。作堂榜曰「眾妙」。以書來海南，求文以記之，予不暇作也，獨書以夢中語以示之。戊寅三月十五日，蜀人蘇軾書。」⁷【注】元符元年(1098)三月十五日作於昌化軍。廣州道士崇道大師何德順作堂榜曰「眾妙」，求蘇軾以文記之。

《文集》卷六十三《祭柳仲遠文二首》其一云：「嗚呼哀哉。我生多故，愈老愈艱。親朋幾人，日化日遷。逝者如風，訃來逾年。一慟海微，摧胸破肝。痛我令妹，天獨與賢。德如召南，壽甫見孫。矧我仲遠，孝友恭溫。天若成之，從政有聞。富以學術，又昌以言。」⁸【注】元符元年(1098)三月二十日作於昌化軍。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶使都經錢溪》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4976頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《與程秀才三首·其二》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6070頁。

³ 即西嶽華山。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷一《沉香山子賦》子由生日作，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第63,64頁。

⁵ 宋代司馬光已於前述各篇述及。

⁶ 宋李燾撰：《續資治通鑑長編》卷四百九十四《元符元年二壬辰紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第11750,11751頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷十一《眾妙堂記》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第1143頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十三《祭柳仲遠文二首》，石家莊：河北人

《晚香堂蘇帖》載：「眼惡點灌，齒便漱琢。治眼當如治民，治齒當如治軍。治民如曹參之治齊，治軍當如商鞅之治秦。此張文潛¹之言也，而予喜書之。戊寅三月二十二日題開元寺壁。」²【注】作於元符元年(1098)三月二十二日。

《蘇頴濱年表》紹聖五年(1098)三月二十四日紀事：「提舉荊南路常平董必言：『朝請郎之雷州張逢³於轍初到州日，同本州官吏門接。次日為具召之，館於監司行衙，又令僕進見人吳國鑑宅居正，每月率一再移廚管侍轍，差借白直七人。海康縣令陳某追工匠應副國鑑修宅。』詔轍移循州⁴安置，逢勒停，謫衝替。」⁵【注】雷守張逢招待蘇轍過於優渥，逢勒停，謫衝替。轍移循州安置。

蘇軾《去歲，與子野遊逍遙堂⁶。日欲沒，因並西山叩羅浮道院⁷，至已二鼓矣。遂宿於西堂。今歲索居儋耳，子野復來相見，作詩贈之》詩云：「往歲追歡地，寒窗夢不成。笑談驚半夜，風雨暗長檠。雞唱山椒曉，鐘鳴霜外聲。只今那復見，彷彿似三生。」⁸【注】元符元年(1098)三月，作於昌化。吳子野又來儋州與蘇軾遊。

【案】

蘇轍生第四孫斗老似為适子，斗老為小名，正名不詳。蘇轍子孫族系，參考圖 21056。

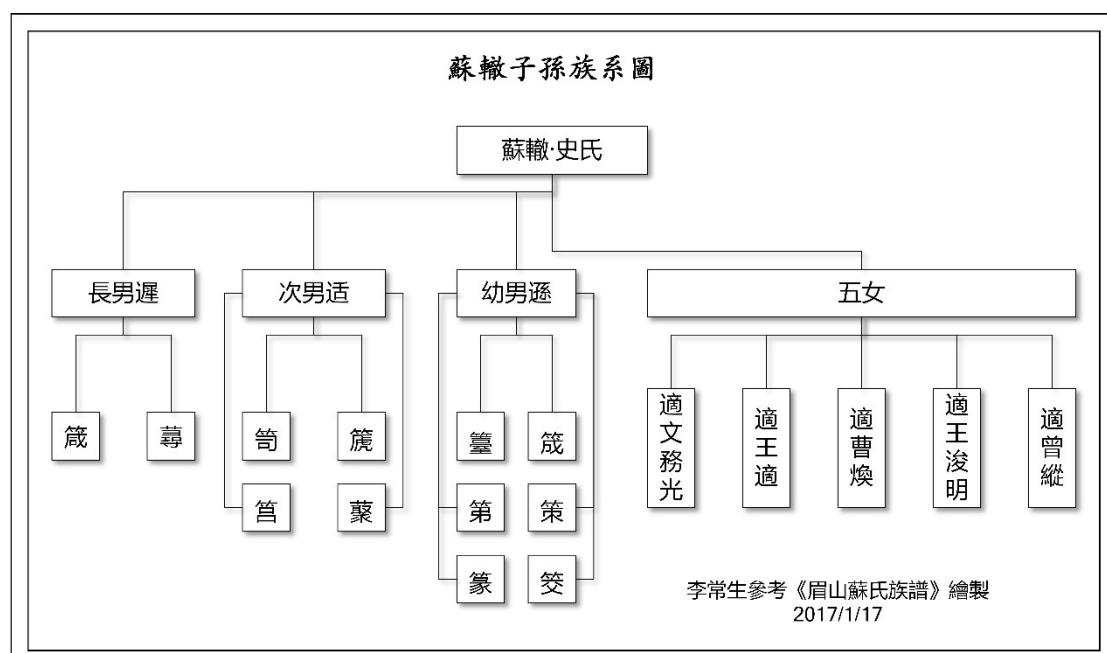


圖 21056：蘇轍子孫族系圖。

民出版社，2010 年 6 月印刷，第 7040-7042 頁。

¹ 張耒，蘇門四學士之一，已於前篇各為述及。

² (宋)蘇軾撰，(明)陳繼儒輯刻：《晚香堂蘇帖》，北京：中國書店出版，1990 年 5 月 1 日(古籍影印)。

³ 時為雷州守。

⁴ 今廣東龍川縣地區。

⁵ 王永照編《(宋)孫汝聽編撰：蘇頴濱年表〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989 年 11 月，第 298 頁。

⁶ 位惠州西湖小島上。

⁷ 位惠州西湖朝雲墓旁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《去歲，與子野遊逍遙堂。日欲沒，因並西山叩羅浮道院，至已二鼓矣。遂宿於西堂。今歲索居儋耳，子野復來相見，作詩贈之》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4983 頁。

蘇軾在儋州期間多作和陶詩，欲歸隱山林，不想再出山。

程秀才：名儒。天侔子。程天侔即程全父，常州人。

吳子野：即吳復古，或吳遠遊，前面數篇以多次述及。

陸道士：道士陸惟忠，字子厚，眉山人，家世為黃冠師。蘇軾居惠州其間，常與陸道士遊，陸道士多有協助蘇軾。

小孤：《歸田錄》卷二載：「江南有大、小二孤山，在江中巍然獨立，而世俗轉孤為姑，江側有一石磯謂之彭郎磯，云：『彭郎者，小姑婿也。』余嘗過小孤山，妙像乃一婦人，而敕額為聖母廟，豈止理俗之繆哉。」¹小孤山，位於安徽宿松城東南六十公里的長江中，秀峯獨立。現已連陸，宋時可能處於江中。另大孤山，位於江西省鄱陽湖湖中。大孤山一頭高一頭低，遠望似一隻巨鞋浮于碧波之中，故又稱「鞋山」，小孤山、大孤山關係位置圖，參考圖 21057；小孤山現況，參考圖 21058；大孤山現況，參考圖 21059。小孤山概略位置，參考圖 21060。



圖 21057：大小孤山關係位置圖。

呂公著：呂公著（1018–1089），字晦叔，諡正獻，州下蔡（今壽縣，另說鳳臺縣人，祖籍萊州（今屬山東）北宋大臣，曾任尚書省僕射，兼中書省侍郎，曾為帝師。本書前面各篇多詳述。

眉山道士張易簡：為蘇軾幼時的老師，詳見《眉山蘇軾篇》。

眾妙堂：嘉慶重修《大清一統志·廣州府》載：「眾妙堂在南海縣元妙觀內，宋蘇軾有《眾妙堂記》。」又：「元妙觀，在南海縣城西偏，宋建，內有眾妙堂，蘇軾作記。」²唐代為

¹ (宋)歐陽脩撰，林清校注：《歸田錄》卷二，西安：三秦出版社，2103年1月第一版，第162頁。

² (清)穆彰阿等撰：(清)嘉慶重修《大清一統志》卷四百四十一至四百四十三《廣州府》，北京：中華書局，1984年印製(古籍影印)。

開元寺，宋代改為天慶觀，元、明、清再改為玄妙觀。道觀舊地，在中山六路以北，祝壽巷以南，包括中山六路，東西寬約 70 米，南北長約 170 米，面積約 1.3 萬平方米，占地相當廣闊。眾妙堂位置，參考圖 21055：宋代廣州天慶觀概略位置圖。

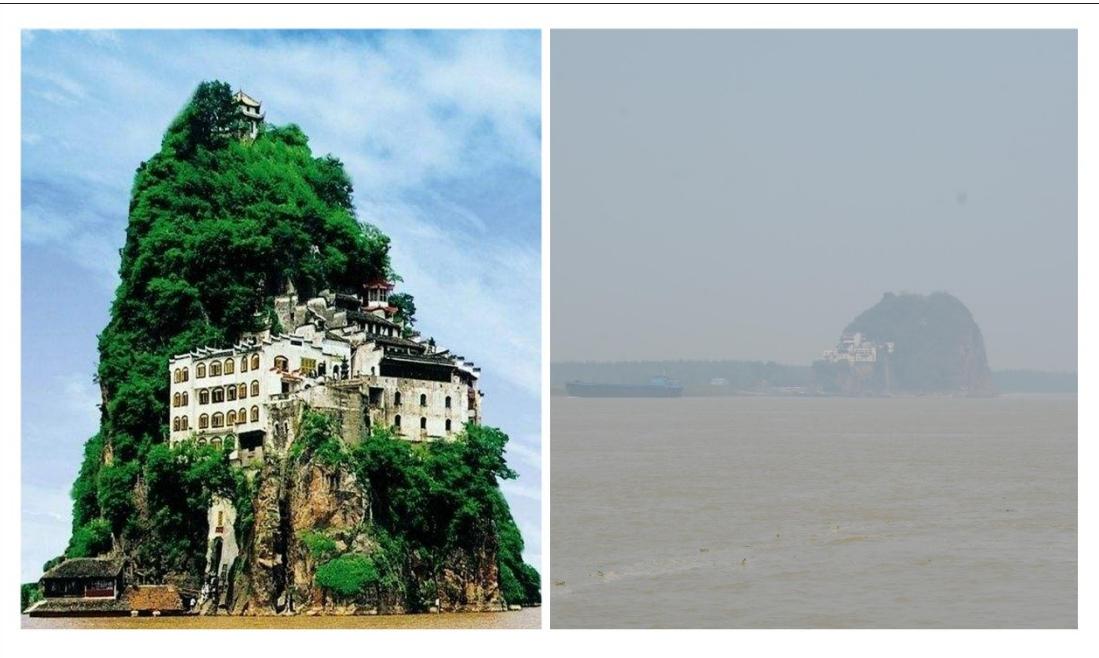


圖 21058：安慶小孤山照片。李常生攝影 2015/08/31。



圖 21059：鞋山（大孤山）現況圖。李常生攝影 2015/10/31。

眉山道士張易簡：為蘇軾幼時的老師。蘇軾《陳太初尸解》云：「吾八歲入小學，以道士張易簡為師。童子幾百人，師獨稱吾與陳太初者。太初，眉山市井人子也。余稍長，學日益，遂第進士制策，而太初乃為郡小吏。其後余謫居黃州，有眉山道士陸惟忠自蜀來，云：『太初已屍解矣。蜀人吳師道為漢州太守，太初往客焉。正歲旦，見師道求衣食錢物，且告

別。持所得盡與市人貧者，反坐于戟門下，遂卒。師道使卒舁往野外焚之，卒罵曰：『何物道士，使吾正旦舁死人！』太初微笑開目曰：『不復煩汝。』步自戟門至金雁橋下，趺坐而逝。焚之，舉城人見煙焰上眇眇焉有一陳道人也。」¹有關張易簡事，已在《眉山蘇軾》篇多次述及。蘇軾幼時於眉山天慶觀受教於張易簡。



圖 21060：小孤山概略位置圖。



圖 21061：宋代(廣州)天慶觀概略位置圖。

廣州道士崇道大師何德順：蘇軾於《繳進陳繹詞頭狀》文中有提及何德順，對何德順所知不詳。

柳仲遠：柳子玉之子，蘇軾之堂妹婿。

柳氏妹：蘇渙四女小二娘，死於紹聖二年，時蘇軾在定州。

【注】有觀治眼說：同文置於《文集》卷七十三《目忌點灌說》云：「前日，與歐陽叔弼、晁無咎、張文潛同在戒壇。余病目昏，數以熱水洗之。文潛云：『目忌點灌，目有病，

¹ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《陳太初尸解》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8314,8315頁。

當存之。齒有病，當勞之。不可同也。治目當如治民，治齒當如治軍。治民當如曹參之治齊，治兵當如商鞅之治秦。』此頗有理，退而記之。」¹【注】元佑年間作於開封。

開元寺：(明)萬曆《儋州志·寺廟》載：「開元寺在城東，宋立元毀，國朝洪武王子，僧慈通募建，以奉觀音，俗呼為觀音堂。南向，後廢，萬曆庚子，知州杜鍾秀就廢地創建，改向東。」²(清)明誼修，張岳松纂：道光《瓊州府志·卷十一》：載「開元寺，在城東，久廢。」³民國《儋縣志·建置》：「開元寺，在城東，久廢。」⁴開元寺也稱觀音堂、觀音廟，在城東，後已廢，位置不詳。參考圖 21003：萬曆年間儋州地理位置圖。

【注】蘇轍移循州安置事。《輿地紀勝·雷州·人物》載：「吳國鑑：海康人，為太廟齋郎。紹聖中，蘇轍貶雷州，僦國鑑宅居。為創一小閣。」⁵明彭大翼撰《山堂肆考·問舍民家》載：「宋紹聖中，蘇轍為章惇所惡，貶雷州，僦州人吳國鑑宅。國鑑特創一小閣館之。元符初本州走馬承受假諷言其事，詔提舉董必具狀以聞，必至雷置獄根，治詔轍移循州，雷州知州張運以下降罰有差，國鑑編管。及章惇謫雷州司戶，問舍於民，民曰：前蘇公來，為章相幾破我家，今不可也，人以為報云。」⁶本條述及章惇遭報應之事。

四至六月，夏季紀事。

蘇軾被逐出官舍。

蘇軾《與程全父十二首》之三云：「初至，僦官屋數椽，近復遭迫逐，不免買地結茅，僅免露處，而囊為一空。」⁷【注】《全集校注》繫於元符元年(1098)五月。

《甲申雜記》載：「潭州彭子民，隨董必察訪廣西，時蘇子瞻在儋州。董至雷，議遣人過儋。彭顧董，泣涕下曰：『人人家各有子孫。』董遂感悟，止遣一小使臣過儋，但有逐出官舍之事。」⁸

【案】

程全父：即程天俟，常州人。時為推官，官於石瀧、羅陽間。其餘不詳。

董必：字子強，宣州南陵人。嘗謁王安石於金陵，為安石稱許。紹聖中，提舉湖南常平。時相章惇方置眾君子於罪。《宋史·董必傳》載：「董必字子彊，宣州南陵人。嘗謁王安石於金陵，咨質諸經疑義，為安石稱許。登進士第。紹聖中，提舉湖南常平。時相章惇方寘衆君

¹ (宋)蘇軾撰，周裕錫、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《目忌點灌說》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8367頁。

² (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《古跡》，海口：海南出版社，2104年10月出版，第172頁。

³ (清)張岳松纂，明誼修：清道光《瓊州府志》卷十一《古蹟·昌化軍》台北：成文出版社，1967年6月印刷，第275頁。

⁴ (民國)彭元藻修，王國憲纂：《儋縣志》卷四《建置》台北：成文出版社，1974年12月印刷(民國二十五年鉛印本)，第325頁。

⁵ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷八《雷州·人物》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印刷，第3461頁。

⁶ (明)彭大翼撰，張幼學編：《山堂肆考》卷八十一《問舍民家》，臺北：藝文印書館，1975年出版(古籍影印)。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕錫、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十五《與程全父十二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6063頁。

⁸ (宋)王鞏撰：《甲申雜記》，北京中華書局，1991年出版，第2頁。

子於罪。孔平仲在衡州，以倉粟腐惡，乘饑歲，稍損價發之。必即劾其戾常平法，置鞫長沙，以承惇意，無辜繫訊多死者。平仲坐徙韶州。惇與蔡卞將大誅流人，遣呂升卿往廣東，必往廣西察訪。哲宗既止不治，然必所至，猶以慘刻按脅立威，為五書歸奏。除工部員外郎，中書舍人郭知章封還其命；詔以付趙挺之，權給事中陳次升復封駁不下。必於是訟知章、次升為元祐黨人。坐不當訟言者，出知江州，改湖南轉運判官、提點河北刑獄，召為左司員外郎。初，舒亶守荊南，起邊事，一切詐誕，云徭人款附，實亦不然，必蓋與之謀。及是，亶暴卒，加必直龍圖閣往代。乃城通道等六砦，置靖州折博市易，且移飛山營戍。公私煩費，荊人病之。進集賢殿修撰、顯謨閣待制。卒，年五十六，贈龍圖閣待制。」¹

(明)張鳴鳳撰《桂勝·題名》載：「湘陰彭子民，彥修。建安劉川子，至西安留怙、彥強，洛陽席貢、叔獻同遊曾公巖。元符戊寅九月二十五日庚午題。」²彭子民當為董必幕僚。

潭州：《宋史·潭州》載：「潭州，上，長沙郡，武安軍節度。乾德元年，平湖南，降為防禦。端拱元年，復為軍。舊領荊湖南路安撫使。大觀元年，升為帥府。建炎元年，復為總管安撫司。紹興元年，兼東路兵馬鈐轄；二年，復為安撫司。崇寧戶四十三萬九千九百八十八，口九十六萬二千八百五十三。貢葛、茶。縣十二：長沙，[望。開寶中，廢長豐縣入焉。]衡山，[望。淳化四年，以衡山、岳州湘陰並來隸。有黃筍銀場。]安化，[望。熙寧六年置，改七星砦為鎮入焉，廢首溪砦。元祐三年，置博易場。]醴陵，[緊。]攸，[上。]湘鄉，[中。]湘潭，[中。]益陽，[中。]瀏陽，[中。有永興及舊溪銀場。]湘陰，[中。乾德二年，自鼎州隸岳州，俄而來隸。]寧鄉，[中。]善化。元符元年，以長沙縣五鄉、湘潭縣兩鄉為善化縣。」³潭州治即今長沙市。宋代潭州與現代長沙地區概略關係，見圖 21062。

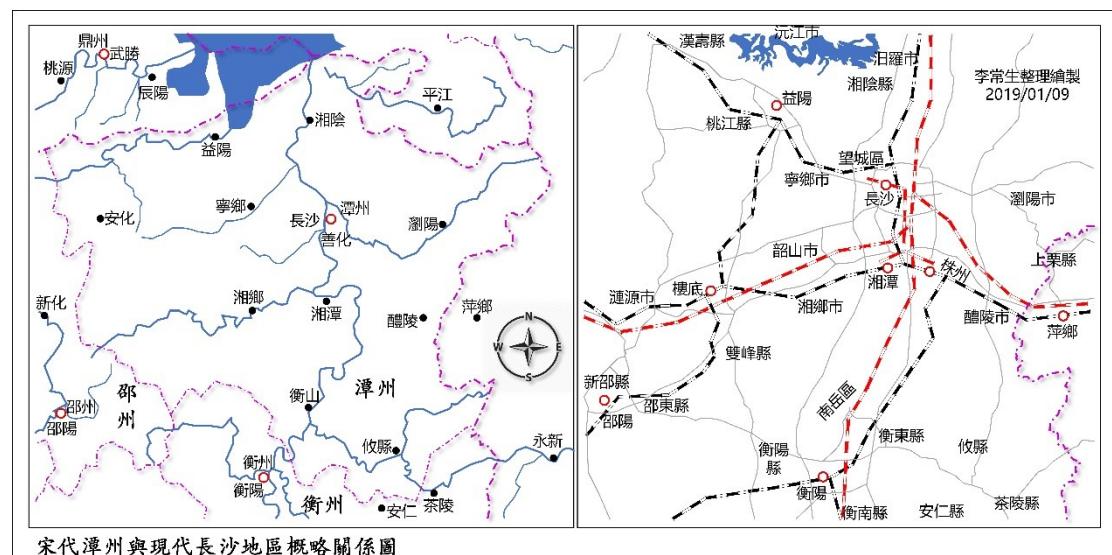


圖 21062：宋代潭州與現代長沙地區概略關係圖。

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷三百五十五·列傳第一百一十四《董必傳》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第11192,11193頁。

² 明張鳴鳳撰：《桂勝集》卷二《題名》，桂林市文物管理委員會翻印(古籍影印)，1977年12月出版。

³ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十八·志第四十一·地理四《潭州》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第2198,2199頁。

買地，起屋，遷居。

【引】

蘇軾《和陶歸去來兮辭》并引云：「子瞻謫居昌化，追和淵明《歸去來辭》，蓋以無何有之鄉為家，雖在海外，未嘗不歸云爾。」¹【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於此時。《全集校注》未載此詩。

蘇軾《與鄭靖老²四首》其一云：「近買地起屋五間一龜頭，在南汙池之側，茂木之下，亦蕭然可以杜門面壁少休也。但勞費窘迫爾。此中枯寂。殆非人世，然居之甚安。諸史滿前，甚有與語者也。借書，則日與小兒編排整齊之，以須異日歸之左右也。小客王介石者，有士君子之趣。起屋一行，介石躬其勞辱，甚於家隸，然無絲髮之求也。願公念之，有可照庇之者，幸不惜也。死罪！死罪！柯仲常有舊契，因見道區區。餘萬萬順候自重。」³【注】元符元年(1098)五月作於儋耳。蘇軾買地於南汙池之側。

《宋史·蘇軾傳》載：「紹聖初，御史論軾掌內外制日，所作詞命，以為譏斥先朝。遂以本官知英州，尋降一官，未至，貶寧遠軍節度副使，惠州安置。居三年，泊然無所蒂芥，人無賢愚，皆得其歡心。又貶瓊州別駕，居昌化。昌化，故儋耳地，非人所居，藥餌皆無有。初僦官屋以居，有司猶謂不可，軾遂買地築室，儋人運甓畚土以助之。獨與幼子過處，著書以為樂，時時從其父老游，若將終身。」⁴【注】《宋史》中亦有紀載蘇軾在儋州買地築屋事。

《文集》卷五十五《與程秀才三首》其一云：「某近與小兒子結茅數椽居之，僅庇風雨，然勞費已不貲矣。賴十數學生助工作，躬泥水之役，愧之不可言也。尚有此身，付與造物，聽其運轉，流行坎止，無不可者。故人知之，免憂。乍熱，萬萬自愛。不宣。」⁵【注】元符元年(1098)五月作於儋耳。

(明)萬曆《儋州志》地集《古蹟》：「尊賢堂：在州東二里。蘇東坡得曹氏地築居。儋郡守譚景先建堂於址，以祀東坡，因名。」⁶【注】此「尊賢堂」，《輿地記勝》、《方輿勝覽》中均有載。東坡買地築屋乃在城南，此城東二里尊賢堂，或為載酒堂，黎子雲之所居也。

蘇軾《新居》云：「朝陽入北林，竹樹散疎影。短籬尋丈間，寄我無窮境。舊居無一席，逐客猶遭屏。結茅得茲地，翳翳村巷永。數朝風雨涼，畦菊發新穎。俯仰可卒歲，何必謀二頃。」⁷【注】元符元年(1098)五月，作於昌化軍。

蘇軾《遷居之夕，聞鄰兒誦書，欣然而作》云：「幽居亂蛙鼴，生理半人禽。茫然已可喜，況聞弦誦音。兒聲自圓美，誰家兩青衿。且欣習齊咻，未敢笑越吟。九齡起韶石，薑子

¹ (宋)蘇軾撰，(清)王文告輯注，孔繁禮點校：《蘇軾詩集》卷四十七《和陶歸去來兮辭》，北京：中華書局，1982年2月北京第一次印刷，第2560—2563頁。

² 有關鄭靖老事，本篇前文已述及。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十六《與鄭靖老四首 其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6189,6190頁。

⁴ (元)脫脫等撰：《宋史》卷三百三十八·列傳第九十七《蘇軾傳》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第10801—10808頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十五《與程秀才三首其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6068,6069頁。

⁶ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《古跡》，海口：海南出版社，2104年10月出版，第98頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《新居》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4991頁。

家日南。吾道無南北，安知不生今。海闊尚掛斗，天高欲橫參。荊榛短牆缺，燈火破屋深。引書與相和，置酒仍獨斟。可以侑我醉，琅然如玉琴。」¹ 【注】元符元年(1098)五月，作於昌化軍。

蘇軾《天慶觀乳泉賦》云：「吾謫居儋耳，卜築城南，鄰於司命之宮²，百井皆鹹，而醪醴漚乳，獨發於宮中，給吾飲食酒茗之用，蓋沛然而無窮。」³ 【注】錢塘倪濤撰《六藝之一錄·卷三百四十一》：「後題云庚辰七月十三日書則正在廉時也。」然《全集校注》未載此後語，謂元符元年(1098)作於儋州。創作時間待考。天慶觀位於蘇軾住居側。

【案】

蘇軾初至昌化軍，原居官驛，有司認為不可，逐出。紹聖五年(1098)年約莫四、五月，蘇軾於城南汙池側購地，建桄榔庵居住。至今見蘇軾儋州居住遺址北側仍緊鄰汙池，參考圖21057。桄榔庵遺跡傍側的汙池與道路現況，見圖21058。

介石：乃王介石。蘇軾書《新居》，施注云：「遂買地築室，為屋五間。潮人王介石為客與儋，躬泥水之役，其勞甚於家隸。」

柯仲常：王文誥《蘇詩總案》卷三十九，作柯常，時為惠州推官。東坡謫居惠州時所識⁴。

天慶觀：據蘇軾言，位在儋州城南，與蘇軾桄榔庵為鄰。大約位置，見圖21063。



圖 21063：宋代與現代儋州（中和鎮）蘇軾遺跡與天慶觀概略位置圖。

¹(宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《遷居之夕，聞鄰兒誦書，欣然而作》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第499頁。

² 當指天慶觀。

³ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷一《天慶觀乳泉賦》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第75頁。

⁴ (清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案·卷三十九》，四川：巴蜀出版社，1985年11月出版(古籍影印)。



圖 21064：桄榔庵遺跡傍側的汙池與道路現況。

四至六月夏季，儋州紀事補遺。

【引】

蘇軾《觀棋》并引云：「予素不解棋。嘗獨遊廬山白鶴觀¹。觀中人皆闔戶晝寢，獨聞棋聲於古松流水之間，意欣然喜之。自爾欲學，然終不解也。兒子過²乃粗能者，僑守張中³日從。」⁴【注】寫作時間不詳，當是元符元年(1098)前後，暫置於此時。

蘇軾《酒子賦》并引云：「南方釀酒，未大熟，取其膏液，謂之酒子，率得十一。既熟，則反之醅中。而潮人王介石，泉人許珏，乃以是餉予。寧其醅之漓，以酙予一醉。此意豈可忘哉？乃為賦之。」⁵【注】《全集校注》繫於元符元年(1098)十二月，作於昌化軍。孔繁禮《蘇軾年譜》繫於紹聖五年(1098)夏季。

【案】

蘇軾觀兒子過與守張中下棋，並憶及廬山白鶴峯觀棋事，

介石：乃王介石。本篇前文已詳述。

許珏：王文誥《蘇詩總案·卷四十二》載：「許珏，乃泉商也。……公所有舶信皆許珏為之來去。」⁶ (明)正德《瓊臺志》卷三十四有傳：「許珏：字君瑤，泉人，久寓儋，年九十

¹ 已於《貶謫惠州》篇詳述。

² 蘇軾幼子蘇過。

³ 張中時為僑守，本篇前文已詳述。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《觀棋》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4984,4985頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷一《酒子賦》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第71頁。

⁶ (清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十二，四川：巴蜀出版社，1985年11月出版。

餘，精於易書，論災祥有驗，蘇文忠公喜於談論，往來甚密，每以醴飲公，曾有賦，稱泉人許生是也，及還以茶。孟惠且屬曰：無以為清風明月之贈孟聊見意耳。」¹

七至九月，秋季紀事。

【引】

蘇軾《淵明無絃琴》云：「舊說淵明不知音，蓄無絃琴以寄意，曰：『但有琴中趣，和勞絃上聲。』此妄也。」²【注】《外集》此題文即作《書淵明白祭文後》。宋傅藻編《東坡紀年錄》載：「七月十六日跋淵明祭文後。」³

蘇軾《跋子由老子解後》云：「昨日子由寄《老子新解》，讀之不盡卷，廢卷而歎。使戰國時有此書，則無商鞅、韓非；使漢初有此書，則孔、老為一；晉、宋間有此書，則佛、老不為二：不意老年見此奇特。」⁴【注】元符元年(1098)作於昌化軍。孫汝聽《蘇潁濱年表》載：「晚在海康刊定舊解《老子》，寄予瞻。」⁵

蘇軾《書陶淡⁶傳》云：「陶土行諸子皆凶暴，不獨夏也，而諸孫中乃有淡，曾孫中乃有潛。潛集中乃有仲德、敬通之流，皆隱約有行義，又皆貧困，何也？淡高逸如此，近類得道，與潛近親，而潛無一言及之，此又未喻也。戊寅九月七日，閱《晉史》偶錄之以俟知者。儋州城南記。」⁷【注】元符元年(1098)九月七日作於昌化軍。

蘇軾《書董京詩》云：「戊寅九月八日。讀《讀逸傳》」⁸【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)九月八日。《全集校注》繫於元符三年(1100)九月八日北歸時，作於白州。

蘇軾《書鮑靜傳》云：「鮑靜字太玄，東海人。……予嘗遊忠州鄆都觀，則陰君與王方平上昇處也。古松柏數千株，皆百圍，松脂如酥乳，不煩煮鍊，正爾食之，滑甘不可言。二真君皆畫像觀中，極古雅，有西晉時殿宇，尚存也。戊寅九月十一日夜坐書。」⁹【注】元符元年(1098)九月十一日，作於昌化軍。

《續資治通鑑長編》卷五百二《元符元年九月紀事》載：「九月庚戌(初五日)，追官勒停橫州編管秦觀¹⁰特除名，永不收斂，移送雷州編管。以附會司馬光等同惡相濟也。」¹¹【注】

¹ (明)正德《瓊臺志·卷三十四》，1964年6月，上海古籍書店據天一閣藏明正德殘本景印。

² (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十五《淵明無絃琴》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7335頁。

³ 王永照編《宋傅藻編：東坡紀年錄〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989年11月，第444頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《跋子由老子解後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7434頁。

⁵ 王永照編《孫汝聽編：蘇潁濱年表〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989年11月，第305頁。

⁶ 東晉名將陶侃之孫，陶夏之子，侄子是陶淵明。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《書陶淡傳》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7343,7344頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書董京詩》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7573,7574頁。

⁹ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《書鮑靜傳》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7339頁。

¹⁰ 蘇門四學士之一，即秦少游。

¹¹ (宋)李燦撰：《續資治通鑑長編》卷五百二《元符元年九月紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印

元符元年(1098)九月，秦觀移送雷州編管。

蘇軾《試筆自書》云：「吾始至南海，環視天水無際，悽然傷之，曰：『何時得出此島耶？』已而思之，天地在積水中，九州在大瀛海中，中國在少海中，有生孰不在島者？覆盆水於地，芥浮於水，蟻附於芥，茫然不知所濟。少焉水涸，蟻即徑去，見其類，出涕曰：『幾不復與子相見，豈知俯仰之間，有方軌八達之路乎？』念此可以一笑。戊寅九月十二日，與客飲薄酒小醉，信筆書此紙。(見《曲洧舊聞》卷五)」¹【注】元符元年(1098)九月十二日，作於昌化軍。蘇軾始至南海，環視天水無際，悽然傷之，謂：「何時得出此島耶？」。

蘇軾《書筮》云：「戊寅九月十五日，以久不得子由書，憂不去心。以《周易》筮之，遇《渙》之內三爻，《初六》變為《中孚》。其繇曰：『用拯馬壯吉。』《中孚》之《九二》變為《益》，其繇曰：『鳴鶴在陰，其子和之。我有好爵，吾與爾縻之。』《益》之《六三》變為《家人》，其繇曰：『益之，用凶事，有咎。有孚惠心，告公用圭。』《家人》之繇曰：『《家人》利女貞。』又曰：『風自火出，《家人》。君子以言有物，而行有恒。』吾考此卦極精詳，口以授過，又書而藏之。」²【注】元符元年(1098)九月十五日，作於昌化軍。蘇軾得用《周易》筮之。

蘇軾《書海南風土》云：「嶺南天氣卑濕，地氣蒸溽，而海南為甚。夏秋之交，物無不腐壞者。人非金石，其何能久。然儋耳頗有老人，年百餘歲者，往往而是，八九十不論也。九月二十七日，秋霖雨不止，顧視幃帳，有白蟻升餘，皆已腐爛，感嘆不已。信手書。時戊寅歲也。」³【注】元符元年(1098)九月二十七日作於昌化軍。嶺南天氣卑濕，地氣蒸溽，而海南為甚。且秋日霖雨不止，顧視幃帳，有白蟻升餘，皆已腐爛，感嘆不已。

蘇軾《遊北極靈籤》云：「東坡居士遷於海南，憂患之餘，戊寅九月晦，遊天慶觀，謁北極真聖，探靈簽，以決餘生之禍福吉凶。」⁴【注】元符元年(1098)九月三十日作於昌化軍。天慶觀即在桄榔庵側，蘇軾應經常遊之。

【案】

依孫汝聽《蘇頌濱年表》載：「八月，轍至循州，寓居城東之聖壽寺。」⁵蘇轍再由雷州調往循州(今廣東龍川)。

《欒城後集·書白樂天書後》其一云：「元符二年夏六月，予自海康再謫龍川，冒大暑，水陸行數千里，至羅浮。」⁶【注】本篇時間，蘇轍撰為「元符二年夏六月，予自海康再謫龍川。」有誤，當為元符元年。末語有云：「寄子瞻兄。」

刷，第11952頁。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文彙編》卷五《試筆自書》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8704頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書筮》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8119頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書海南風土》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8125頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《遊北極靈籤》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8117,8118頁。

⁵ 王永照編《孫汝聽編：蘇頌濱年表〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989年11月，第299頁。

⁶ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷二十一《書白樂天書後》，上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第1407,1408頁。

忠州：即今忠縣，位於重慶市中部。已於《第二次出蜀與三蘇南行集》篇詳述。

鄆都觀：蘇軾於嘉祐四年十一月南行入京，曾遊此並作詩。已於《第二次出蜀與三蘇南行集》篇詳述。

蘇軾在元符元年(1098)九月讀《晉書》並撰《阮籍》、《阮籍求全》、《晉武娶婦》、《衛瓘拊床》、《石崇婢知人》、《王衍之死》、《孟嘉與謝安石相若》、《貴戚專殺》、《王述謂子癡》、《英雄自相服》、《庾亮不從孔坦陶回言》、《郗方回郗嘉賓父子事》、《郗超小人之孝》等文。

天慶觀：正德《瓊臺志》卷二十七《儋州》載：「玄妙觀在城東，宋建為天慶觀，正一道士五十餘名，元改今名。國朝洪武癸丑，道士陸一作，吳賢隆重脩，今廢。」¹玄廟觀概略位置，參考圖 21063：儋州宋代天慶觀概略位置圖；圖 21065：明玄妙觀暨宋天慶觀位置圖。

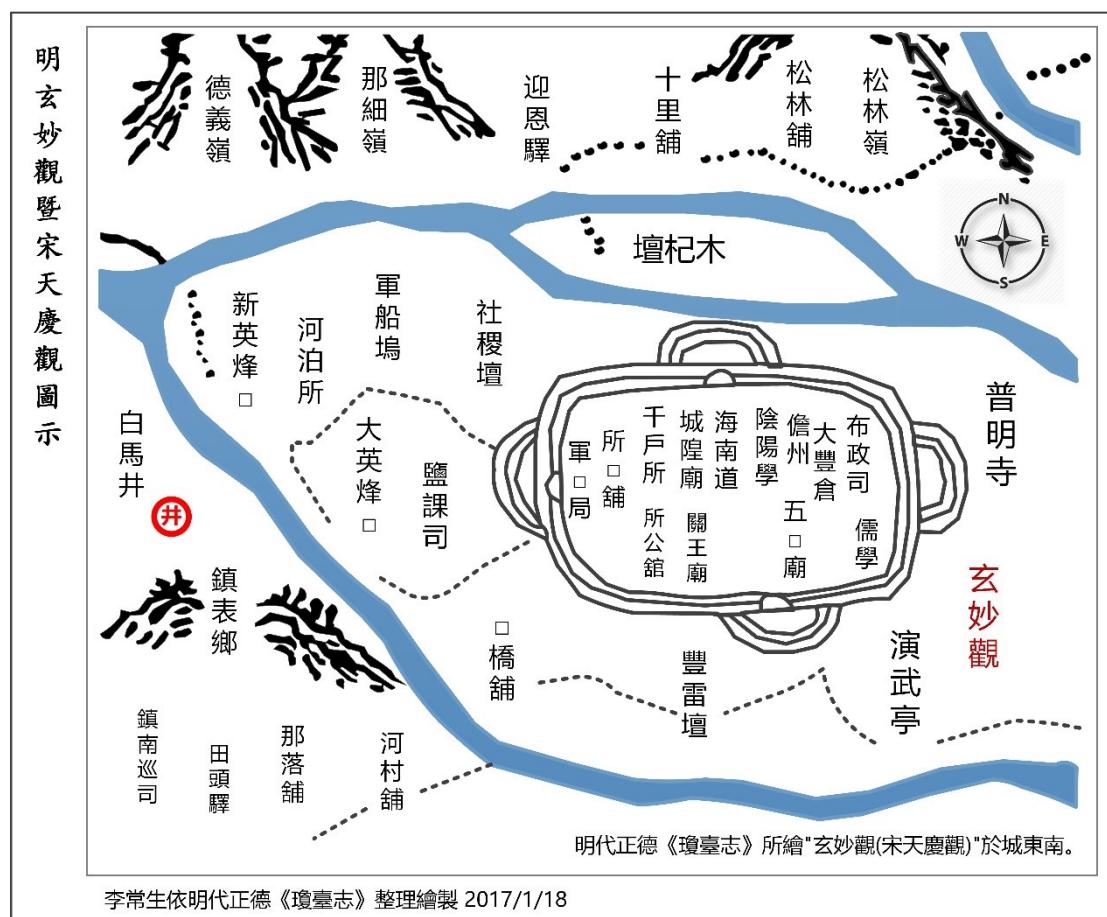


圖 21065：明玄妙觀暨宋天慶觀位置圖。

十至十二月，冬季紀事。

(5)

蘇軾《書王太尉送行詩後》云：「《送行詩》上下二卷，凡六十有六人。慶曆、皇祐間，朝廷號稱多士，故光祿卿贈太尉王公掛冠歸江陵，作詩紀行者，多一時之傑。嗚呼，唐虞之際，於斯為盛，非獨以見王公取友之端，亦足以知朝廷得士之美也。昔柳宗元記其先友六十七人於墓碑之陰，考之於史，卓然知名者蓋二十人。宗元曰：『先君之所友，天下之善士舉

¹ (明)正德《瓊臺志》卷二十七《儋州》，上海古籍書店，寧波天一閣藏，明正德殘本影印，1964年6月。

集焉。』余於王公亦云。元符元年十月初七日。」¹【注】元符元年(1098)十月作於儋耳。

蘇軾《記譜米》云：「南海以譜米為糧，幾米之十六。今歲譜菜不熟，民未至艱食者，以客舶方至而有米也。然儋人無蓄藏，明年去則飢矣。吾旅泊尤可懼，未知經營所從出。故書左右，以時圖之。」²【注】元符元年(1098)十月二十一日作於昌化軍。

蘇軾《處子再生》云：「戊寅十一月，予在儋耳，聞城西民李氏處子病死兩日復生。予與進士何曼同往見其父，問死生狀。」³【注】元符元年(1098)十月作於昌化軍。城西民李氏處子病死兩日復生，蘇軾與進士何曼同往見其父，問死生狀。

蘇軾《海漆錄》載：「吾謫居海南，以五月出陸至藤州，自藤至儋，野花夾道，如芍藥而小，紅鮮可愛，樸樸叢生。……因名之曰海漆，而私記之，以貽好事君子。明年子熟，當取子研濾，酒煮為膏以劑之，不復用糊矣。戊寅十一月一日記。」⁴【注】元符元年(1098)十一月一日，作於昌化軍。蘇軾以野花製藥。

蘇軾《墓頭回草錄》載：「王屋山有異草，制百毒，能於鬼手奪命。故山中人謂此草墓頭回。蹇葆光託吳遠遊⁵寄來。吾聞兵無刃，蟲無毒，皆不可任。若阿羅漢永斷三毒，此藥遂無所施邪？」⁶【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於此時，即元符元年(1098)十一月前後，作於昌化軍。《全集校注》繫於紹聖三年(1096)十一月作於惠州。蹇葆光託吳遠遊，寄來草藥。

蘇軾《益智錄》載：「海南產益智花，實皆作長穗，而分二節，其食熟否，以俟歲之豐歉。其下節以俟蠶禾，中、上亦如之。大吉則食，大凶之歲，則皆不實，蓋罕有三節並熟者。其為藥治氣止水，而無益於智。智豈求之於藥香乎？其得此名者，啟以知歲邪？今日見儋耳黎子雲言，俟之審矣。聊復記之，以俟後日好事補注《本草》者。」⁷【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於此時，即元符元年(1098)十一月前後，作於昌化軍。《全集校注》繫於元符二年(1099)五月作於昌化軍。海南產益智花，亦可製藥。

蘇軾《書藥方贈民某君》載：「藥方有兵部手集者，唐宰相李公絳所編，方無不驗者。……此人與進士黎先覺有親，乃書以授之，使多植此藥，以救人命。戊寅十二月五日。(見《寶真齋法書贊》卷十二《蘇文忠藥方帖》)」⁸【注】作於元符元年(1098)。

蘇軾《除夕訪子野⁹食燒芋》云：「松風溜溜作春寒，伴我饑腸響夜蘭。牛糞火中燒芋了，山人更吃懶殘殘。」¹⁰【注】孔繁禮繫於此時。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十八《書王太尉送行詩後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7711頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記譜米》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8438頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《處子再生》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8323頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《海漆錄》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8405頁。

⁵ 即吳子野，嘗與蘇軾遊。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《墓頭回草錄》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8407頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《益智錄》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8409頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文彙編》卷六《書藥方贈民某君》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8769頁。

⁹ 即吳子野。

¹⁰ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十八《除夕訪子野食燒芋》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5545頁。

《後山集·與黃魯直¹書》其四云：「正夫²有幼子明誠，頗好文義，每遇蘇黃文、詩，雖半簡數字，必錄藏，以此失好於父，幾如小邪矣，迺知歟、向無足恠者。」³【注】書作於元符間。孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)歲末。陳師道謂趙明誠篤好蘇軾、黃庭堅文、詩。

蘇軾《過子忽出新意，以山芋作玉糆羹，色香味皆奇絕。天上酥陀則不可知，人間決無此味也》云：「香似龍涎仍臘白，味如牛乳更全清。莫將南海金蠶膾，輕比東坡玉糆羹。」

⁴【注】查慎行編注於紹聖四年(1097)。王文誥注本編於元符元年(1098)。孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)事。子過有新意，以山芋作玉糆羹，蘇軾讚之。

【案】

蘇軾在儋州撰寫多篇與製藥相關文章，並多撰寫「和陶詩」。一則在於養生，再則敬佩陶淵明之早飲，得以優遊於南山之下。

王太尉：王周，明州奉化人。真宗大中祥符五年進士。乾興元年以大理寺承知無錫縣。仁宗寶元二年，又以虞部員外郎知無錫縣。又嘗知撫州。皇祐四年致仕歸荊南。其太尉，當為死後所贈⁵。

何曼：當為昌化軍人，生平不詳。

王屋山：王屋山位於河南省西北部的濟源市，東依太行，西接中條，北連太岳，南臨黃河，是中國九大古代名山之一，道教十大洞天之首，道教主流全真派聖地，其名來由乃「山中有洞，深不可入，洞中如王者之宮，故名曰王屋也」。一謂「山有三重，其狀如屋，故名」。天壇山為王屋山主峯。有關王屋山之地圖等，已載於《貶謫惠州》篇。

蹇葆光：《蘇詩補注·送蹇道士歸廬山》云：「查注“蹇道士”云：『蹇道士名拱辰，字翊之。』張天覺《無盡集·送羽士蹇拱辰往廬山序》畧云：『成都道士蹇翊之來言於余曰：『吾鄉羽衣之族，娶婦生子，與俗無異。拱辰因觀神仙傳記，翻然覺悟。房闥之戀莫如婦，血肉之思莫如女。拱辰於是悉囊中所有與之，給以他事，出遊百里，遂泛涪江，下濮水，將浮九江入廬山，結茅於錦繡之谷，長嘯乎香爐之頂。竊聞先生窮心跡之歸，駕鐵牛之機，故不遠千里而來見也。』余曰：『壯哉子之志乎！難行而行，難棄而棄，吾弗及子矣。』』」⁶

趙明誠：趙明誠(1081—1129)，字德甫。宋朝密州(今山東諸城)人。宰相趙挺之第三子，趙明誠與李清照結為連理，對於金石學有研究，曾著《金石錄》一書。建炎元年，知江寧府。三年(1129)移知湖州，未赴，病歿。

¹ 即黃庭堅。

² 宋宰相趙挺之。

³ (宋)陳師道撰，(明)傅增湘校本，四川大學古籍研究所編纂：《後山集》卷十四《與黃魯直書》，成都：線裝書局，2104年出版，明弘治十二年刻本(古籍影印)，第771頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鑑、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《過子忽出新意，以山芋作玉糆羹，色香味皆奇絕。天上酥陀則不可知，人間決無此味也》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5006頁。

⁵ 參考：北京大学古文献研究所編《全宋詩》卷一百五十四，北京大学出版社，1998年印刷，第1752頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，(清)查慎行注，王友勝校點：《蘇詩補注》卷三十《送蹇道士歸廬山·題注》，南京：鳳凰出版傳媒股份有限公司、鳳凰出版社出版發行，2013年9月第一次印刷，第1597頁。

第六章 元符二年(1099) 己卯

元符元年(1099)己卯，蘇軾六十四歲。

蘇軾貶居儋州桄榔庵。

一至三月，春季紀事。

【引】

蘇軾《和陶遊斜川¹》(正月五日，與兒子過出遊作)云：「謫居澹無事，何異老且休。雖遇靖節年，未失斜川游。」²【注】元符二年(1099)正月五日作於昌化軍。蘇軾與蘇過出遊。

蘇軾《減字木蘭花(春年春杖)》(己卯儋耳春詞)云：「春年春杖，無限春風來海上。便丐春工。染得桃紅似肉紅。春幡春勝，一陣春風吹酒醒。不似天涯，捲起楊花似雪花。」³【注】元符二年(1098)正月十二日作。

蘇軾《書盧仝⁴詩》云：「盧仝詩云：『何時得去禁酒國。』吾今謫嶺南，萬戶酒家有一婢，昔嘗為酒肆，頗能伺候冷暖。自今嘗不乏酒，可以日飲無何，其去禁酒國矣。」⁵【注】孔繁禮《蘇軾年譜》載：「《王譜》：己卯正月十三日，錄盧仝詩。蓋以遺憲。」此處孔繁禮或有抄誤，原文為：「十三日，何德順寄到舶信，得柴胡等藥，書杜甫詩。」并無「錄盧仝詩」語。《全集校注》將此詩繫於紹聖元年(1094)十一月作於惠州。

蘇軾《書杜子美⁶詩》云：「子美用『飲子』對『懷君』，亦『齒錄』、『牙緝』之比也。廣州舶信到，得柴胡等藥，偶錄此詩遣悶。己卯正月十三日，久旱，微雨陰翳，未快。」⁷【注】元符二年(1098)正月十三日作於儋州。

蘇軾《書上元夜遊》云：「己卯上元，予在儋州，有老書生數人來過，曰：『良月嘉夜，先生能一出乎？』予欣然從之。步城西，入僧舍，歷小巷，民夷雜揉，屠沽紛然。歸舍已三鼓矣。」⁸【注】元符二年(1098)正月十五日作於儋州。正月十五與老書生數人步城西，入僧舍。

【案】

過完年，正月，蘇軾與子過，上元並與老書生夜遊，步城西，入僧舍，歷小巷。

風捲楊花如雪，南海地暖，楊花早盛。

¹ 在今九江、湖口、都昌地區，確實位置不詳。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶遊斜川》(正月五日，與兒子過出遊作)，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5011頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《減字木蘭花 己卯儋耳春詞》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第738頁。

⁴ 唐代詩人。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書盧仝詩》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7566頁。

⁶ 即杜甫。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書杜子美詩》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7575頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書上元夜遊》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8127頁。

巢谷自川來循州事。

■《欒城後集·巢谷傳》載：「元符二年春正月，自梅州遺予書曰：我萬里步行見公不自意全，今至梅矣，不旬日必見，死無恨矣予。驚喜曰：此非今世人，古之人也，既見握手相泣，已而道平生逾月不厭時，谷年七十有三矣，瘦瘠多病，非復昔日元修也，將復見予瞻於海南，予愍其老且病，止之曰：『君意則善然，自此至儋數千里復當渡海，非老人事也。』谷曰：『我自視未即死也，公無止我。』留之不可閱，其橐中無數十錢，予方乏困亦強資遣之，船行至新會有蠻隸竊上橐裝，以逃，獲於新州，谷從之至新，遂病死。」¹【注】巢谷於春日至循州拜訪蘇轍，再往南行訪蘇軾，不幸歿於新州。

蘇軾《以黃子木拄為子由生日之壽》載：「靈壽扶孔光，菊潭飲伯始。雖云閑草木，豈樂蒙此恥。一時偶收用，千載相瘢痕。海南無嘉植，野果名黃子。堅瘦多節目，天材任操倚。嗟我始剪裁，世用或緣此。貴從老夫手，往配先生几。相從歸故山，不愧仙人杞。」²【注】元符二年(1099)二月，作於昌化軍。

蘇軾《書城北放魚》云：「儋耳魚者漁于城南之陂，得鯽二十一尾，求售於東坡居士。坐客皆欣然，欲買放之。乃以木盎養魚，舁至城北淪江之陰，吳氏之居，浣沙石之下放之。時吳氏館客陳宗道，為舉《金光明經》流水長者因緣說法念佛，以度是魚。……會者六人，吳氏之老劉某，南海符某，儋耳何旻，潮陽王介石，溫陵王懿、許琦；舁者二人，吉童、奴九。元符二年三月丙寅書。」³【注】元符元年(1099)三月二十四日作於昌化軍。蘇軾與城中耆老至倫江放魚，已見蘇軾此時心境，平靜悠然。

蘇軾《被酒獨行，遍至子雲、威、徽、先覺四黎之舍，三首》其一云：「半醒半醉問諸黎，竹刺藤梢步步迷。但尋牛矢覓歸路，家在牛欄西復西。」其二云：「總角黎家三小童，口吹蔥葉送迎翁。莫作天涯萬里意，溪邊自有舞雩風。」其三云：「符老風情奈老何，朱顏減盡鬢絲多，投梭每困東鄰女，換扇惟逢春夢婆。(是日復見符林秀才，言換扇之事。)」⁴
【注】作於元符二年(1099)春末。

《侯鯖錄·東坡在昌化》載：「東坡老人在昌化，嘗負大瓢行歌於田間，有老婦年七十，謂坡云：『內翰昔富貴，一場春夢。』坡然之。里人呼此媪為春夢婆。坡被酒獨行，遍至子雲諸黎之舍。」⁵

《曲洧舊聞·東坡論松》云：「東坡在海外，於元符二年春且盡，因試潘道人墨，取紙一幅，書曰：『松之有利於世者甚博。松花、脂、茯苓，服之皆長生。其節煮之以釀酒，愈風痺，強腰足。其根、皮食之膚革香，久則香聞下風數十步外。其實食之滋血髓，研為膏，入漓酒中，則醇釅可飲。其明為燭，其煙為墨。其皮上蘚為艾納，聚諸香煙。其材產西北者至良，名黃松，堅韌冠百木。略數其用於世，凡十有一。不是閑居，不能究物理之精如此也。』」

¹ (宋)蘇轍撰，曾橐莊、馬德富校點：《欒城後集》卷二十四《巢谷傳》上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第6066頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《以黃子木拄為子由生日之壽》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5016頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書城北放魚》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8128頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕錯、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《被酒獨行，遍至子雲、威、徽、先覺四黎之舍，三首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5021--5024頁。

⁵ (宋)趙德麟撰，孔繁禮點校：《侯鯖錄》卷七《東坡在昌化》，北京：中華書局，2102年9月印刷，第183頁。

¹ 【注】作於元符二年(1099)春末。

【案】

蘇軾或與當地耆老、鄰居已然熟悉，故多與人遊。

巢谷：巢谷（約 1025—約 1098），字元修，北宋眉山（今四川眉山市）人。蘇轍《巢谷傳》云：「巢谷，字元修，父中世，眉山農家也。少從士大夫讀書，老為裡校師。谷幼傳父學，雖朴而博。舉進士京師，見舉武藝者，心好之。谷素多力，遂棄其舊學，畜弓箭，習騎射。久之，業成而不中第。」²蘇軾貶居黃州時，巢谷亦自川來惠探訪。

城北淪江：《輿地廣記·廣南西路·昌化軍》載：「唐立儋州，州城即漢儋耳郡城也。皇朝太平興國元年改義倫曰宜倫，有毗耶山、昭山、倫江。」³ 海南省儋州北門江，古稱宜倫河，因流經儋州古城北門而得名。北門江發源於海南蕉排嶺，上游河段稱牙拉河，下游河段稱北門江，全長 62.2 公里。倫江位置，參考圖 21006；老儋州與倫江關係位置及倫江現況，見圖 21066。

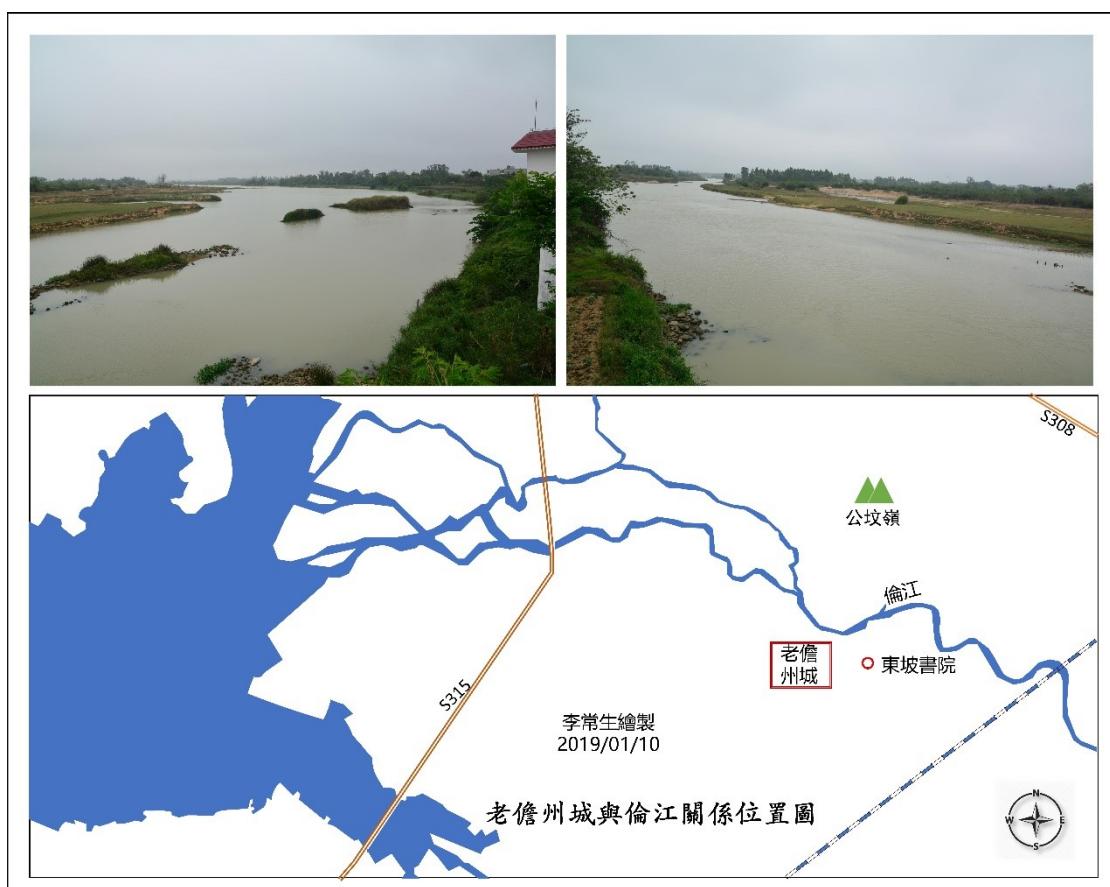


圖 21066：老儋州與倫江關係位置及倫江現況。

劉某：未詳。

¹ (宋)朱弁撰，孔繁禮點校：《曲洧舊聞》卷五《東坡論松》，北京：中華書局，2013 年 1 月北京第三次印刷，第 154 頁。

² 蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷二十四《巢谷傳》，上海：上海古籍出版社，2109 年 10 月第一次印刷，第 1436 頁。

³ (宋)歐陽忞撰：《輿地廣記》卷三十七《廣南西路·昌化軍》，四川大學出版社，2103 年 7 月出版，第 1188 頁。

符某：即符林。正德《瓊臺志·卷三十七》載：「符林，僧人。蘇軾稱為安貧守靜，謂知老符秀才。」¹

何曼：當為昌化軍人，應為進士，生平不詳。

王介石：。蘇軾書《新居》，施注云：「遂買地築室，為屋五間。潮人王介石為客與僕，躬泥水之役，其勞甚於家隸。」

溫陵王懿：未詳。溫陵乃指泉州。

許珏：王文誥《蘇詩總案》卷四十二載：「許珏，乃泉商也。…公所有舶信皆許珏為之來去。」² 正德《瓊臺志》卷三十四《流寓》有傳：「許珏：字君瑤，泉人，久寓僕，年九餘，精於易書，論災祥有驗，蘇文忠公喜於談論，往來甚密，每以醴飲公，曾有賦，稱泉人許生是也，及還以茶。孟惠且屬曰：無以為清風明月之贈孟聊見意耳。」³

昇者二人，吉童、奴九：未詳。

黎子雲：萬曆《儋州志》地集《人物》載：「黎子雲，世居城東二里許，昆仲貧而好學，所居皆林木，水足清幽、瀟灑，蘇文忠公雅敬禮之，每輿載酒過從請益，問奇日相親炙郡守張忠為構堂，以為遊息之所。」⁴

威、徽、先覺：蘇軾在僕四位友人之名。此三位不詳。

四至六月，夏季紀事。

【引】

《續資治通鑑長編》卷五百八《元符二年四月丙子》載：「丙子，朝散大夫、直祕閣、權知桂州、廣南西路都鈐轄程節降授朝奉大夫。戶部員外郎譚淡降授承議郎。朝散郎、提點荊湖南路刑獄梁子美降授朝奉郎。先是，昌化軍使張中役兵修倫江驛，以就房店為名，與別駕蘇軾居。察訪董必體究得實，而節等坐不覺察，故有是命。」⁵

蘇軾《十八大阿羅漢頌》(并敘有跋)云：「蜀金水張氏，畫十八大阿羅漢。軾謫居僕耳，得之民間。海南荒陋，不類人世，此畫何自至哉！久逃空谷，如見師友，乃命過躬易其裝標，設燈塗香果以禮之。張氏以畫羅漢有名，唐末蓋世擅其藝，今成都僧敏行，其玄孫也。梵相奇古，學術淵博，蜀人皆曰：『此羅漢化生其家也。』軾外祖父程公少時遊京師，還遇蜀亂，絕糧不能歸，因臥旅舍。有僧十六人往見之，曰：『我，公之邑人也。』各以錢二百貸之，公以是得歸，竟不知僧所在。公曰：『此阿羅漢也。』歲設大供四。公年九十，凡設二百餘供。今軾雖不親睹至人，而困厄九死之餘，鳥言卉服之間，獲此奇勝，豈非希闔之遇也哉？」

¹ 佚名撰：(明)正德《瓊臺志》卷三十七《人物二》，1964年6月，上海古籍書店據天一閣藏明正德殘本影印。

² 清王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十二，四川：巴蜀出版社(古籍影印)，1985年11月出版。

³ 佚名撰：(明)正德《瓊臺志》卷三十四《流寓》，1964年6月，上海古籍書店據天一閣藏明正德殘本影印。

⁴ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《人物》，海口：海南出版社，2104年10月出版，第95頁。

⁵ (宋)李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷五百八《元符二年四月丙子紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第12100頁。

乃各即其體像，而窮其思致，以為之頌。」¹【注】元符二年(1099)四月十五日作於昌化軍。十八羅漢是釋迦牟尼佛的得道弟子。原為十六羅漢，中國民間增加了兩位，成為十八羅漢。十六羅漢主要流行於唐代，至唐末，開始出現十八羅漢，到宋代時，則盛行十八羅漢了。最早記錄這件事的是宋代蘇軾。

蘇軾《書潘衡墨》云：「金華潘衡初來僧行，起灶作墨，得煙甚豐，而墨不甚精。予教其作遠突寬灶，得煙幾減半，而墨乃爾。其印文曰：『海南松煤東坡法墨』，皆精者也。常當防墨工盜用印，使得墨者疑耳。此墨出灰池中，未五日而色已如此，日久膠定，當不減李廷珪、張遇也。元符二年四月十七日。」²【注】元符二年(1099)四月十七日，作於昌化軍。

蘇軾《學龜息法》云：「洛下有洞穴，深不可測。有人墮其中，不能出，飢甚。見龜蛇無數，每旦輒引吭東望，吸初日光，嘸之。其人亦隨其所向，效之不已，遂不復飢，身輕力強。後卒還家，不食，不知其所終。此晉武帝時事。辟穀之法，類皆百數，此為上，妙法止於此。能復服玉泉，使鉛汞，具體去仙不遠矣。此法甚易知，甚易行。然天下莫能知，知者莫能行。何則？虛一而靜者，世無有也。元符二年，僧行米貴，吾方有絕糧之憂，欲與過子共行此法，故書以授之。四月十九日記。」³【注】元符二年(1099)四月十九日，作於昌化軍蘇軾借龜蛇生存之道，學龜息之法。

《續資治通鑑長編·卷五百十一》元符二年六月紀事載：「甲午，權殿中侍御史石豫言：『監內香藥庫李之儀，因蘇軾知定州日，薦辟管勾機宜文字。之儀既為姦臣心腹之黨，豈可更居此職？欲令有司放罷。』從之。」⁴【注】李之儀因蘇軾累，於此時遭罷。

蘇軾《和陶與殷晉安別》云：「孤生知永棄，末路嗟長勤。久安僧行陋，日與雕題親。海國此奇士，官居我東鄰。卯酒無虛日，夜幕有達晨。小甕多自釀，一瓢時見分。仍將對床夢，伴我五更春。暫聚水上萍，忽散風中雲。恐無再見日，笑談來生因。空吟清詩送，不救歸裝貧。」⁵【注】孔繁禮《蘇軾年譜》置於元符二年(1099)五月；《全集校注》謂作於三月。昌化軍使張中因役兵修倫江驛予蘇軾居，為察訪董必彈劾，貶雷州監司。

【案】

昌化軍使張中役兵修倫江驛予蘇軾居，為上所察，多所牽累，張中亦貶雷州監司。

程節：程節（1033--1104），字叔信，浮梁（今江西景德鎮北）人。仁宗嘉祐八進士，神宗熙寧間知邵州武岡縣。哲宗元祐初，除荆湖北路轉運判官，改江淮，京東路提刑。紹聖元年（1094），召為戶部員外郎，再除廣南西路計度轉運副使。徽宗崇寧三年卒，年七十二。

譚掞：譚掞，字文初，曲江（今廣東韶關）人，少與王安石同學。神宗元豐鄉貢進士，七年，由廣西經略司勾當公事、連州推官改京官。哲宗紹聖初知梅州，元符二年（1099）遷戶

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十《十八大阿羅漢頌》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第1245--1251頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十《書潘衡墨》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7975頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《學龜息法》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8355,8356頁。

⁴ (宋)李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷五百十一《元符二年六月紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第12168頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《和陶與殷晉安別》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5018頁。

部員外郎，因蘇軾所累降授承議郎。

梁子美：《宋史·梁子美傳》載：「孫子美(梁適孫)，紹聖中，提舉湖南常平。時新復役法，子美先諸路成役書，就遷提點刑獄。建中靖國初，除尚書郎中，中書舍人鄒浩封還之，改京西轉運副使。諫議大夫陳次升又言：『子美緣章惇姻家，連使湖外，承迎其旨意，一時逐臣在封部者，多被其虐，不宜使在近畿。』及徙成都路，累遷直龍圖閣、河北都轉運使，傾漕計以奉上，至捐緡錢三百萬市北珠以進。崇寧間，諸路漕臣進羨餘，自子美始。北珠出女真，子美市於契丹，契丹嗜其利，虐女真捕海東青以求珠。兩國之禍蓋基於此，子美用是致位光顯。」¹

董必：字子強，宣州南陵人。嘗謁王安石於金陵，為安石稱許。紹聖中，提舉湖南常平。時相章惇方置眾君子於罪。本篇前文已詳述。

倫江驛：今佚，或在倫江側。

蜀金水張氏：張玄，簡州金水石城山人，善圖僧相，畫羅漢，名播天下，稱金水張家羅漢也²。今簡陽為四川省轄縣級市，由成都市代管。宋代與現代簡州附近關係位置，見圖 21061。

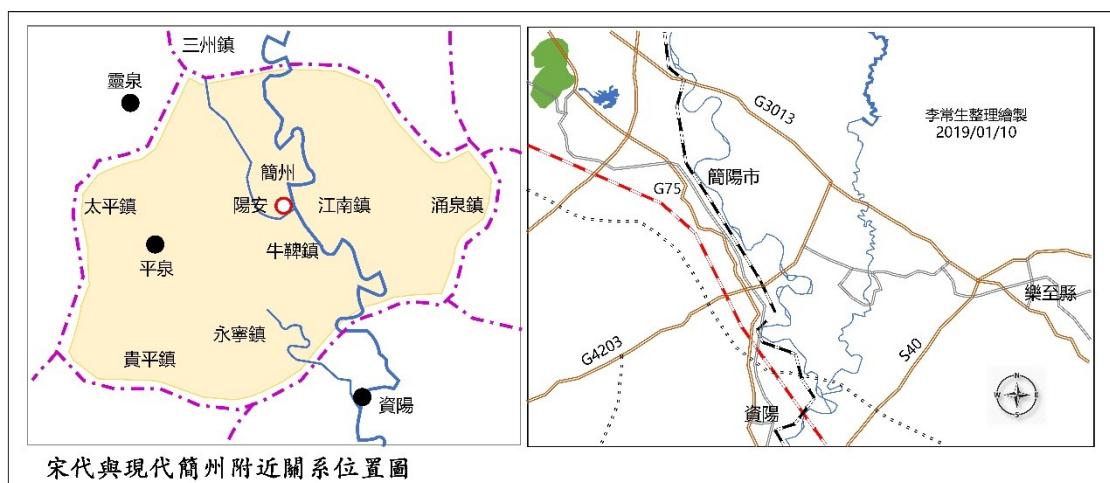


圖 21067：宋代與現代簡州附近關係位置圖³。

敏行：蘇軾《成都大悲閣記》云：「有法師敏行者，能讀內外教，博通其義，欲以如幻三昧為一方首，乃以大旃檀作菩薩像，莊嚴妙麗，具慈湣性。手臂錯出，開合捧執，指彈摩拊，千態具備。手各有目，無妄舉者。復作大閣以覆菩薩，雄偉壯峙，工與像稱。都人作禮，因敬生悟。余遊於四方二十餘年矣，雖未得歸，而想見其處。敏行使其徒法震乞文，為道其所以然者。」⁴

軾外祖父程公：宋呂陶撰《淨德集·太中大夫武昌程公墓誌銘》載：「程氏為眉大姓，世有令德。曾祖諱沼，祖諱仁霸，值時季亂，爵祿不及考，諱文應以公故累封大理寺丞贈官光祿

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》二百八十五·列傳第四十四《梁子美傳》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 9625 頁。

² 參考：(宋)郭若虛撰，俞劍華注釋《圖畫見聞志》卷二《張玄傳》，南京：江蘇美術出版社，2105 年 03 月第 1 版，第 89 頁。

³ 參考譚其驥《中國歷史地圖集》整理繪製。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷十二《成都大悲閣記》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 1245--1251 頁。

大夫。」¹

潘衡：(元)陸友撰《墨史》卷中《潘衡》載：「宣和初有潘衡者賣墨江西，自言嘗為東坡造墨，海上得其秘法，故人爭趨之。余因問東坡之子過，求其法，過大笑曰：『先人安得有法？在儻耳，衡適來見，因使之別室為煤，夜遺火幾焚廬，翌日，煨燼中得煤數兩，而無膠法，取牛皮膠以意和之，不能為挺，磊塊僅如指者數十。公亦絕倒，衡因謝去。』蓋自別得法借東坡以行也，天下事名實相蒙類如此，東坡乃以善墨聞，耶衡今在錢塘，竟以東坡故，售墨價數倍於前，然衡墨自佳，亦由墨以得名，尤用功可與九華朱觀上下也，有女居廬陵，傳其業，孫秉彝墨銘為金華潘衡嫡孫，秉彝者是也。」²

張遇：宋代製墨者。宋陳師道撰《後山集·卷十八》載：「少游也，又有張遇墨一團，面為盤龍鱗鬚，悉具其妙如畫。其背皆有張遇麝香四字。潘墨之龍略有大節耳亦妍妙有紋如盤絲二物，世未有也，語曰良玉不琢，謂不借美於外，也張遇。」³

李之儀，字端叔，號『姑溪居士』。他是『蘇門』文人集團的重要成員，官至原州通判。一生官職並不顯赫，與蘇軾的文緣友情長久。蘇軾《答李端叔十首》其四云：「某啟。辱書多矣，無不達者。然終不一答，非獨衰病簡懶之過，實以罪垢深重，不忍更以無益寒溫之間，玷累知交。然竟不免累公，慚負不可言。」⁴【注】元符三年(1100)十一月上旬作。言及連累李端叔事。

七至九月，秋季紀事。

【引】

蘇軾《與姜唐佐秀才六首》第一簡云：「某啟。特辱遠訪，意覩甚重。衰朽廢放，何以獲此，悚汗不已。經宿起居佳勝。長箋詞義兼美，窮陋增光。病臥，不能裁答，聊奉手啟。」

⁵【注】元符二年(1099)閏九月作於儻耳。瓊州姜唐佐特來儻州隨蘇軾學。

【案】

姜唐佐：瓊州人，字君弼，元符二年閏九月，赴儻從學。次年三月始辭歸。

十至十二月，冬季紀事。

【引】

蘇軾《贈鄭清叟秀才》云：「風濤戰扶胥，海賊橫泥子。胡為犯二怖，博此一笑喜。問

¹ (宋)呂陶撰，王雲五編：《淨德集》卷二十一《太中大夫武昌程公墓誌銘》，上海：商務印書館，1936年出版，第230頁。

² (元)陸友撰：《墨史》卷中《潘衡》(景印《文淵閣四庫全書》)，臺北：臺灣商務印書館，2108年12月1日再版，第843-668頁。

³ 宋陳師道撰：《後山集·卷十八》(景印《文淵閣四庫全書》)，臺北：臺灣商務印書館，2108年12月1日再版，第848-668頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《答李端叔十首(其四)》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7976,7977頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十七《與姜唐佐秀才六首 其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6357頁。

君奚所欲，欲談仁義耳。我才不逮人，所有聊足已。安能相付與，過聽君誤矣。霜風掃瘴毒，冬日稍清美。年來萬事足，所欠惟一死。然兩無求，滑淨空棐几。」¹【注】元符二年(1099)冬，作於昌化軍。

蘇軾《食蠔》云：「己卯冬至前二日，海蠻獻蠔，剖之，得數升，肉與漿入水，與酒並煮，食之甚美，未始有也。又取其大者，炙熟，正爾啖嚼，又益□煮者。海國食□蟹□螺八足魚，豈有獻□。每戒過子慎勿說，恐北方君子聞之，爭欲為東坡所為，求謫海南，分我此美也。(見《大觀錄》卷五)」²【注】為該年冬日前二日事。當為元符二年(1099)十一月初六事。蘇軾貶居儋州，方得以食蠔。

蘇軾《用過韻冬至與諸生飲酒》(符、吳皆坐客，其餘皆即事實錄也)詩云：「小酒生黎法，乾糟瓦盎中。芳辛知有毒，滴瀝取無窮。凍醴寒初浹，春醅暖更饒。華夷兩樽合，醉笑一歡同。」³【注】元符二年(1099)十一月八日，作於昌化軍。蘇軾於冬至與諸生飲酒。

蘇軾《四神丹說》云：「熟地黃、玄參、當歸、羌活。各等分。右擣為末，蜜和丸，梧桐子大，空心酒服，丸數隨宜。《列仙傳》：『有山圖者，入山採藥，折足，仙人教服此四物而愈。因久服，遂度世。』頃余以問名醫康師孟，大異之，云：『醫家用此多矣，然未有專用此四物如此方者。』師孟遂名之曰四神丹。洛下公卿士庶爭餌之，百疾皆愈，藥性中和，可常服。大略補虛益血，治風氣，亦可名草還丹。己卯十一月八日，東坡居士儋耳書。」⁴

【注】元符二年(1099)十一月八日，作於昌化軍。

蘇軾《記海南菊》云：「菊黃中之色香味和正，花葉根實，皆長生藥也。北方隨秋之早晚，大略至菊有黃花乃開。獨嶺南不然，至冬乃盛發。嶺南地暖，百卉造作無時，而菊獨後開。考其理，菊性介烈，不與百卉並盛衰，須霜降乃發，而嶺南常以冬至微霜故也。其天姿高潔如此，宜其通仙靈也。吾在海南，藝菊九畹，以十一月望，與客汎菊作重九，書此為記。」⁵【注】元符二年(1099)十一月十五日，作於昌化軍。

蘇軾《書柳子厚⁶詩》云：「柳柳州：『客有故園思，蕭香生夜愁。病依居士室，夢繞羽人丘。味到憐知止，遺名得自求。碧空殘月曙，門掩候蟲秋。謬委雙金重，難徵雜珮酬。閉靉無枉路，徒此助離憂。』元符己卯十一月十九日，忽得龍川信，寄此紙，試書此篇。」⁷【注】元符二年(1099)十一月十九日，作於昌化軍。

蘇軾《和陶王撫軍送座客》(再送張中⁸)詩云：「胸中有佳處，海瘴不能腓。三年無所愧，十口今同歸。汝去莫相憐，我生本無依。相從大塊中，幾合幾分違。莫作往來相，而生愛見

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《贈鄭清叟秀才》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5026,5027頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文彙編》卷六《食蠔》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8773頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《用過韻冬至與諸生飲酒》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5029,5030頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《四神丹說》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8413頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記海南菊》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8431,8432頁。

⁶ 柳宗元。

⁷ 蘇軾撰，清王文誥輯注，孔繁禮典校：《蘇軾文集》卷六十七《書柳子厚詩》北京：中華書局，1982年2月北京第一次印刷，第2120頁。

⁸ 昌化軍使張中被貶遭雷州。

悲。悠悠含山日，炯炯留清輝。懸知冬夜長，不恨晨光遲。夢中與汝別，作詩記忘遺。」¹【注】元符二年(1099)十一月作於昌化軍。蘇軾再送張中。

蘇軾《和陶答龐參軍》(三送張中)云：「留燈坐達曉，要與影晤言。下帷對古人，何暇復窺園。使君本學武，少誦《十三篇》。頗能口擊賊，戈戟亦森然。才智誰不如，功名歎無緣。獨來向我說，憤懣當奚宣。一見勝百聞，往鑿皋蘭山。白衣挾三矢，趁此征遼年。」²【注】元符二年(1099)十二月作於昌化軍。此詩為三送張中，可見蘇軾與張中之間的感情。

蘇過《斜川集·大人生日》其一云：「末試陵雲白日仙，此聲固已速郵傳。(原注：公在海南，四方傳有白日上升事)。陰功何止千人活，法眼要求一大緣。枕上軒裳真昨夢，腹中梨棗是歸田。他時漢殿觀遺鼎，猶記曾陳柏寢年。」其二云：「昔將直道破群纖，出走寧逃此日讒。塞馬未還非叟病，莫邪偶棄啟鉛鋸；長生有道因辭寵，造物無失獨與謙。從此軒裳真敝屣，世間出世固難兼。」³【注】十二月十九日，蘇軾生日。蘇過撰此詩。

蘇軾《記海南作墨》云：「己卯臘月二十三日，墨灶火大發，幾焚屋，救滅，遂罷作墨。得佳墨大小五百丸，入漆者幾百丸，足以一世著書用，仍以遺人，所不知者何人也。餘松明一車，仍以照夜。二十八日二鼓，作此紙。」⁴【注】元符二年(1099)十二月二十八日作於昌化軍。蘇軾試製墨不成。

《東坡紀年錄》元符二年紀事載：「萬安守約遊岑公洞等詩。」⁵今詩佚。【注】宋時海南有萬安軍，但文獻記載並無「岑公洞」。四川之萬州(今萬縣)有萬州八景，其中「岑公洞」為其一。因此，此詩《萬安守約遊岑公洞》待考。

蘇軾《書謗》云：「吾昔謫居黃州，曾子固⁶居憂臨川，死焉。人有妄傳吾與子固同日化去，如李賀長吉死時事，以上帝召也。時先帝亦聞其語，以問蜀人蒲宗孟，且有嘆息語。今謫海南，又有傳吾得道，乘小舟入海，不復返者。京師皆云。兒子書來言之。今日有從廣州來者，云：『太守柯述言，吾在儋耳，一日忽失去，獨道服在耳，蓋上賓也。』吾平生遭口語無數，蓋生時與韓退之相似，吾命宮在斗、牛間，而退之身宮亦在焉。故其詩曰：『我生之辰，月宿南斗。』且曰：『無善名以聞，無惡聲以揚。』今謗吾者，或云死，或云仙。退之之言，良非虛耳。」⁷【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符二年(1099)末作於昌化軍。《全集校注》置於元符三年(1100)三月作於昌化軍。蘇軾被貶，朝廷屢有謗言，屢傳蘇軾出走失蹤事。

蘇軾《與姪孫元老四首》其一云：「姪孫元老秀才。久不聞問，不識即日體中佳否？蜀中骨肉，想不住得安訊。老人住海外如昨，但近來多病瘦瘠，不復如往日，不知餘年復得相

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶王撫軍送座客》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5035頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶答龐參軍》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5037頁。

³ 蘇過撰，舒大剛、蔣宗許、李家生、李良生校注：《斜川集校注》卷二《大人生日》，四川：巴蜀書社出版，1996年12月第一次印刷，第103—105頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十《記海南作墨》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5776,5777頁。

⁵ 王水照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)》· 宋傅藻編：《東坡紀年錄》，上海古籍出版社，1989年11月，第445頁。

⁶ 即曾鞏。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書謗》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8122,8123頁。

見否？循、惠¹不得書久矣。」²【注】元符二年(1099)作於昌化軍。

蘇軾《書付過》云：「東坡嘗語子過曰：『秦少游、張文潛³才識學問為當世第一，無能優劣二人者。少游下筆精悍，心所默識而口不能傳者，能以筆傳之。然而氣韻雄拔，疎通秀朗，當推文潛。二人皆辱與予遊，同升而並黜。有自雷州來者，遞至少游所惠書詩累幅，近居蠻夷得此，如在齊聞韶也，汝可記之，勿忘吾言。』」⁴【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於本年事。

【案】

蘇軾在儋，原有許多官吏朋友多不願與之來往，以免為蘇軾所累，故蘇軾在儋文多述及藥方並與當地耆老遊等情事。

鄭清叟：《輿地記勝·英德府·人物》載：「鄭總，字清叟，東坡贈詩云：『年來萬事足，所欠惟一死。然兩無求，滑淨空棐几。』公平生達性命，了死生，齊物我。」⁵餘不詳。

符、吳：符即符林。吳翁，查注謂：「即吳子野，時訪先生於海外。」⁶王文誥云：「乃城北吳氏之老。」⁷

扶胥：為廣州入東江交會處之港口。本篇前文已述及。

康師孟：不詳。

龍川：即宋循州治，時蘇轍貶居龍川。

時先帝亦聞其語，以問蜀人蒲宗孟，且有嘆息語：《續資治通鑑長編》卷三百四十二·元豐七年正月紀事：「前此，京師盛傳軾已白日仙去，上對左丞蒲宗孟嗟惜久之，故軾於此表有『疾病連年，人皆相傳為已死；飢寒併日，臣亦自厭其餘生』之句也。」⁸

柯述：明凌迪知撰《萬姓統譜·卷三十四》載：「柯述：字仲常，南安人。述與弟迪、達嘗袖文見蔡襄，襄異之。相繼登第，知襄垣縣，神宗聞其治行，召對擢知懷州，終朝議大夫直龍圖閣。」⁹元符年間知廣州。

姪孫元老：蘇軾伯父蘇渙之曾孫。《宋史·蘇元老傳》載：「元老字子廷。幼孤力學，長於春秋，善屬文。軾謫居海上，數以書往來。軾喜其為學有功，轍亦愛獎之。……元老外和內勁，不妄與人交。梁師成方用事，自言為軾外子，因緣欲見之，且求其文，拒不答。言者

¹ 循州與惠州。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十《與姪孫元老四首 其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6649頁。

³ 秦觀與張耒。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文彙編》卷五《書付過》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8724,8725頁。

⁵ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷九十五《英州·人物》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印(古籍影印)刷，第3008頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，(清)查慎行注，王友勝校點：《蘇詩補注》卷四十二《用過韻冬至與諸生飲酒·注3》，南京：鳳凰出版傳媒股份有限公司、鳳凰出版社出版發行，2013年9月第一次印刷，第573頁。

⁷ (清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案(嘉慶二十四年鑄·武林韻山堂藏版·古籍影印)·卷四十二》，成都：巴蜀書社出版，1985年。

⁸ 宋李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷三百四十二《元豐七年正月紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第8228,8229頁。

⁹ (明)凌迪知撰《萬姓統譜·卷三十四》巴蜀書社，1995年成都，第1-555頁。

遂論元老蘇軾從孫，且為元祐邪說，其學術議論，頗倣軾、轍，不宜在中朝。罷為提點明道宮。元老歎曰：『昔顏子附驥尾而名顯，吾今以家世坐累，榮矣。』未幾卒，年四十七。有詩文行於時。」¹

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十六·志第三百三十九《列傳第九十八》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第10835頁。

第七章 元符三年(1100) 庚辰

元符三年(1100)庚辰，蘇軾六十五歲。

蘇軾貶居儋州桄榔庵。

一至三月，春季紀事。

【引】

蘇軾《記養黃中》云：「元符三年，歲庚辰；正月朔戊辰；是日辰時，則丙辰也。三辰一戌，四土會焉，而加丙與庚，丙，土母，而庚其子也。土之富，未有過於斯時者。吾當以斯時肇養黃中之氣。過子又欲以此時取薤薑蜜作粥以啖。吾終日默坐，以守黃中，非謫於海外，安得此慶耶！東坡居士記。」¹ 【注】元符三年(1100)正月一日作於昌化軍。

蘇軾《金穀說》云：「吾嘗求田斬水。田在山谷間者，投種一斗，得稻十斛。問其故。云：『連山皆野草散木，不生五穀，地氣不耗，故發如此。』吾是以知五穀耗地氣為最甚也。……庚辰歲正月六日，讀《世祖本紀》，書其事，以為衛生之方。地不生草木者，多產金錫珠貝，亦此理也。」² 【注】元符三年(1100)正月六日作於昌化軍。

蘇軾《庚辰歲人日作，時聞黃河已復北流，老臣舊數論此，今思言乃驗，二首》其一云：「老去仍棲隔海村，夢中時見作詩孫。天涯已慣逢人日，歸路猶欣過鬼門。三策已應思賈讓，孤忠終未赦虞翻。典衣剩買河源米，屈指新篩作上元。」³ 【注】元符三年(1100)正月作於昌化軍。蘇軾知徐時，黃河崩堤過徐州，奪淮而入海，今知黃河已復北流。

蘇軾《庚辰歲正月十二日，天門冬酒熟，予自漉之，且漉且嘗，遂以大醉，二首》其一云：「自撥床頭一甕雲，幽人先已醉濃芬。天門冬熟新年喜，麴米春香並舍聞。(杜子美詩云：聞道雲安曲米春，蓋酒名也。)菜圃漸疎花漠漠，竹扉斜掩雨紛紛。擁裘睡覺知何處，吹面東風散網紋。」⁴ 【注】元符三年(1100)正月十二日作於昌化軍。

《宋史·哲宗二》載：「三年春正月辛未，帝有疾不視朝。丁丑，奉安太宗皇帝御容于景靈宮大定殿。戊寅，大赦天下，蠲民租。己卯，帝崩。皇太后諭遺制，立弟端王即位于柩前，皇太后權同處分軍國事。」⁵ 【注】宋哲宗歿於正月辛未。

《晚香堂蘇帖》載：「『結廬在人境，而無車馬喧。問君何能爾？心遠地自偏。採菊東籬下，悠然見南山；山氣日夕佳，飛鳥相與還；此中有真意，欲辯已忘言』陶公⁶此詩，日誦一

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記養黃中》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8357頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《金穀說》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8357頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《庚辰歲人日作，時聞黃河已復北流，老臣舊數論此，今思言乃驗，二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5051頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《庚辰歲正月十二日，天門冬酒熟，予自漉之，且漉且嘗，遂以大醉，二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5057-5059頁。

⁵ (元)脫脫等撰：《宋史》卷十八·本紀第十八《哲宗二》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第354頁。

⁶ 陶淵明。

過，去道不遠矣。庚辰歲正月十三日，飲天門冬酒，醉書。」¹【注】書於元符三年(1100)正月十三日。

《宋史·徽宗一》載：「庚辰，赦天下常赦所不原者，百官進秩一等，賞諸軍。遣宋淵告哀于遼。辛巳，尊先帝后為元符皇后。」²【注】徽宗繼位，先帝后為元符皇后，赦天下常赦所不原者。

蘇軾《追和戊寅歲上元》云：「春鴻社燕巧相違，白鶴峯頭白板扉。石建方欣洗牕廁，姜龐不解歎蠻蠻。龕京口嗟春夢，萬炬錢塘憶夜歸。合浦賣珠無復有，當年笑我泣牛衣。」³【注】元符三年(1100)正月，作於昌化軍。蘇軾稱讚蘇過及過妻孝順。此時過婦已自惠至儋。

蘇軾《五色鳥》并引云：「海南有五色雀，常以兩絳者為長，進止必隨焉。俗謂之鳳凰云。久旱而見輒雨，潦則反是。吾卜居儋耳城南，嘗一至庭下。今日又見之進士黎子雲及其弟威家。既去，吾舉酒祝曰：『若為吾來者，當再集也。』已而果然，乃為賦詩。」⁴【注】元符三年(1100)正月，作於昌化軍。

蘇軾《書海南墨》云：「此墨吾在海南親作，其墨與廷珪不相下。海南多松，松多故煤富，煤富故有擇也。」⁵【注】元符三年(1100)正月作於昌化軍。蘇軾在儋州多時製墨自娛。

蘇軾《題過所畫枯木竹石三首》其一云：「老可能為竹寫真，小坡⁶今與石傳神。山僧自覺菩提長，心境都將付臥輪。」其二云：「散木支離得自全，交柯蚴繆欲相纏。不須更說能鳴雁，要以空中得盡年。」其三云：「倦看澀勒暗蠻村，亂棘孤藤束瘴根。惟有長身六君子，依依猶得似淇園。」⁷【注】元符三年(1100)二月，作於昌化軍。蘇過得蘇軾真傳，不論作詩、繪畫等，皆在宋代有一定的影響力。

蘇軾《唐允從論青苗》云：「儋耳進士黎子雲言：城北十五里許，有唐村。唐氏之老曰允從者，年七十餘，問子雲言：『宰相何苦以青苗錢困我，於官有益乎？』子雲答曰：『官患民貧富不均，富者逐什一，日益富，貧者取倍稱，至鬻田質口不能償，故為是法以均之。』允從笑曰：『貧富之不齊，自古已然，雖天工不能齊也。子欲齊之乎？民之有貧富，猶器用之有厚薄也。子欲磨其厚，等其薄，厚者未動，而薄者先穴矣。』元符三年二月二十日，子雲過余言此。負薪能談王道，政謂允從輩耶？」⁸【注】元符三年(1100)二月十一日，作於昌化軍。儋州鄉野耆老論青苗之法。

蘇軾《過黎君⁹郊居》云：「半園荒草沒佳蔬，煮得占禾半是譖。萬事思量都是錯，不如

¹ (宋)蘇軾撰，(明)陳繼儒輯刻：《晚香堂蘇帖》，北京：中國書店出版，1990年5月1日(古籍影印)。

² (元)脫脫等撰：《宋史》卷十九·本紀第十九《徽宗一》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第357頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《追和戊寅歲上元》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5059頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《五色鳥》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5062頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《追和戊寅歲上元》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5059頁。

⁶ 即蘇過。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《題過所畫枯木竹石三首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5065-5067頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《唐允從論青苗》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8227頁。

⁹ 黎子雲。

還叩仲尼居。」¹【注】《蘇軾紀年錄》謂作於元符三年(1100)二月。

(宋)施宿《東坡先生年譜》載：「二月，先生以登極恩移廉州安置。同時化州別駕循州安置蘇轍移永州，追官勒停人雷州編管秦觀移英州，承議郎添差監復州在城鹽酒稅張耒通判黃州，承議郎監信州酒稅晁補之僉書武寧軍判官，涪州別駕戎州安置黃庭堅為宣議郎添差鄂州在城鹽稅。」²《經進東坡文集事略》卷二十六《量移廉州表》注文載：「自昌化軍貶所，該徽廟登極大赦，故量移廉州安置。」³【注】蘇軾量移廉州安置。

(宋)孫汝聽《蘇頴濱年表》載：「二月癸亥，轍量移永州安置。轍有《次韻子瞻和陶淵明雜詩十一首》。」⁴【注】蘇轍量移永州安置。

蘇軾《書柳子厚⁵牛賦後》云：「嶺外俗皆恬殺牛，而海南為甚。客自高化載牛渡海，百尾一舟，遇風不順，渴饑相倚以死者無數。牛登舟皆哀鳴出涕。既至海南，耕者與屠者常相半。病不飲藥，但殺牛以禱，富者至殺十數牛。死者不復云，幸而不死，即歸德於巫。以巫為醫，以牛為藥。間有飲藥者，巫輒云：『神怒，病不可復治。』親戚皆為卻藥，禁醫不得入門，人、牛皆死而後已。地產沈水香，香必以牛易之黎。黎人得牛，皆以祭鬼，無脫者。中國人以沈水香供佛，燎帝求福；此皆燒牛肉也，何福之能得，哀哉！予莫能救，故書柳子厚《牛賦》以遺瓊州⁶僧道贊，使以曉喻其鄉人之有知者，庶幾其少衰乎？庚辰三月十五日記。」⁷【注】元符三年(1100)三月十五日，作於昌化軍。

蘇軾《書柳子厚詩後》云：「元符己卯閏九月，瓊士姜君來儋耳，日與予相從。到庚辰三月乃歸，無以贈行，書柳子厚《飲酒》、《讀書》二詩以見別意。子歸，吾無以遣，獨此二事，日相與往還耳。二十一日書。」⁸【注】元符三年(1100)三月二十一日，作於昌化軍。姜唐佐辭歸，送詩予姜唐佐。

蘇軾《贈姜唐佐⁹》云：「生長茅間有異芳，風流稷下古諸姜。適從瓊管魚龍窟，秀出羊城翰墨場。滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。錦衣他日千人看，始信東坡眼力長。」¹⁰【注】元符三年(1100)三月二十一日，作於昌化軍。此詩乃蘇轍補足之詩，蘇軾文佚。

【案】

哲宗歿，徽宗繼位，大赦天下，故蘇軾得量移。

¹ 蘇軾撰，清王文誥輯注，孔繁禮點校：《蘇軾詩集》卷四十七《過黎君郊居》北京：中華書局，1982年2月北京第一次印刷，第2560頁。

² 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)》·施宿著：《東坡先生年譜》，上海古籍出版社，1989年11月，第95,96頁。

³ (宋)蘇軾撰，(宋)郎曄編纂：《經進東坡文集事略》卷二十六《量移廉州表》，臺北：世界書局，2016年1月四版，第445頁。

⁴ 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)》·孫汝聽著：《蘇頴濱年表》，上海古籍出版社，1989年11月，第299頁。

⁵ 柳宗元。

⁶ 今海口。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《書柳子厚牛賦後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7382,7383頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書柳子厚詩後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7585頁。

⁹ 瓊州人，來儋州隨蘇軾學。

¹⁰ (宋)蘇軾撰，(清)王文誥輯注，孔繁禮點校：《蘇軾詩集》卷四十八《書贈姜唐佐》，北京：中華書局出版發行，2012年6月北京第八次印刷。第2650頁。

蘄水：蘄水，今湖北浠水縣，宋屬蘄州。已於《貶謫黃州》篇詳述。

關於黃河氾濫之事，《續資治通鑑長編》卷八十六《元符二年六月己亥》紀事：「己亥，河決內黃口，東流斷絕。(此據元符二年十月二十六日工部狀追書，紹聖史官專主北流之議，至東流斷絕，乃略不正言其月日，蓋姦臣意別有主，于記述則未暇詳細耳。趙鼎臣河渠書云：元符二年六月，河決內黃第一埽，復北流故道。詔遣吏部員外郎王祖道賑濟被水之民，又命水部員外郎曾孝廣詣河北相度河事。按遣祖道在七月九日，遣孝廣在七月十八日。)」¹

有關哲宗歿之事，王文誥《總案》云：「公是時不敢作挽詞，故於後《和狄咸見贈》有自述。」² 蘇軾《次韻韶守狄大夫見贈二首》其一云：「華髮蕭蕭老遂良。(褚河南帖云，即日遂良須髮盡白，蓋謫長沙時也。)一身萍掛海中央。無錢種菜為家業，有病安心是藥方。才疎正類孔文舉，癡絕還同顧長康。萬里歸來空泣血，七年供奉殿西廊。(邇英閣，在延和殿西廊下。)」³ 【注】元符三年(1100)十二月作於韶州。

黎子雲：黎子雲，世居城東二里許，昆仲貧而好學，蘇文忠公雅敬禮之，每輿載酒過從請益。本篇前文多已詳述。

唐允從：儋耳進士黎子雲言：「城北十五里許，有唐村。唐氏之老曰允從者，年七十餘。」餘不詳。

道贊：未詳。

姜唐佐：宋哲宗元符二年(1099)九月至次年三月從學於蘇東坡。崇寧二年(1103)，他在汝陽遇見蘇轍，時子瞻已去。姜唐佐未曾進士及第，但他的中舉對海南來說確也意義非凡，故瓊州人士為紀念他，曾將瓊府近旁一座小山峯命名為「雁塔峯」。其遺址據說就在今海口市海府路邊上的塔光陶瓷市場內。

宋釋覺範撰《石門文字禪·補東坡遺真姜唐佐秀才飲書其扇》云：「此生身世兩茫茫，醉裏因君到故鄉。滄海何曾斷地脈，白袍從此破天荒。」⁴

《欒城後集·補子瞻贈姜唐佐秀才》并引云：「予兄子瞻謫居儋耳，瓊州進士姜唐佐往從之遊，氣和而言，道有中州士人之風。子瞻愛之贈之詩曰：『滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。』且告之曰：『子異日登科，當為子成此篇。』君遊廣州州學有名學中，崇寧二年正月隨計過汝南，以此句相示時，子瞻之喪再逾歲矣，覽之流涕念，君要能自立而莫與終此詩者乃為足之。」⁵

¹ (宋)李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷八十六《元符二年六月己亥》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第12170頁。

² (清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十三，四川：巴蜀出版社，1985年11月出版。

³ (宋)蘇軾撰，周裕錫、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十四《次韻韶守狄大夫見贈二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5211-5213頁。

⁴ (宋)釋覺範撰，明文書局編輯部編：《石門文字禪》卷十六《補東坡遺真姜唐佐秀才飲書其扇》，臺北：明文書局，1981年3月出版，第211頁。

⁵ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷三《補子瞻贈姜唐佐秀才》，上海：世紀出版股份有限公司、古籍出版社出版發行，2109年10月第一次印刷，第1410至1421頁。

四月後，離儋州前紀事。

【引】

《宋史》卷十九·本紀第十九《徽宗一》載：「夏四月丁未，以帝生日為天寧節。己酉，長子亶生。辛亥，大赦天下，應元符二年已前係官逋負悉蠲之。」¹【注】徽宗生皇子，再大赦天下。

(宋)施宿《蘇軾年譜》載：「四月，先生以生皇子恩詔授舒州團練副使永州居住。又詔蘇轍濠州團練副使移岳州，張耒與知州，晁補之與堂除通判，黃庭堅與奉議郎堂除簽判，秦觀英州別駕移衡州，皆先生黨人也。按，先生五月始被廉州之命。」²【注】受蘇軾牽累者以生皇子恩，多量移升遷，多自嶺南北返。

(宋)孫汝聽《蘇穎濱年表》載：「四月庚戌，元子生。辛亥赦天下，丁巳，轍移岳州。」

³

蘇軾《與秦太虛⁴》第七簡云：「吳子野⁵自五羊⁶來云，溫公贈太尉，曾子宣右揆。的否？未可知也。廉州若得安居，取小子一房來，終焉可也。生如暫寓，亦何所擇。果行，衝冒慎重。」⁷【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。吳子野自廣州來，蘇軾謂：廉州若得安居，取小子一房來，終焉可也。

蘇軾《峻靈王廟碑》云：「自徐聞渡海，歷瓊至儋，又西至昌化縣西北二十里。有山秀峙，海上石峯，巉然若巨人冠帽。西南向而坐者，俚人謂之山胳膊。而偽漢之世，封其山神為鎮海廣德王。五代之末，南夷有知望氣者，曰：『是山有寶氣，上達於天。』艤舟其下，斲山發石以求之。夜半，大風，浪駕其舟空中，碎之石峯下，夷皆溺死。儋之父老，猶有及見敗舟山上者，今獨有碇石存焉耳。天地之寶，非人所得睥睨者，晉張華使其客雷煥發酆城獄，取寶劍佩之，華終以忠遇禍，坐此也夫。今此山之上，上帝賜寶以奠南極，而貪冒無知之夷，欲以力取而已有之，其誅死宜哉！皇宋元豐五年七月，詔封山神為峻靈王，用部使者承議郎彭次雲之請也。紹聖四年七月，瓊州別駕蘇軾，以罪謫于儋，至元符三年五月，有詔徙廉州。自念謫居海南三歲，飲鹹食腥，陵暴颶霧而得生還者，山川之神實相之。謹再拜稽貌，西嚮而辭焉，且書其事，碑而銘之。」⁸【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。文中
有「元符三年五月，有詔徙廉州。」蘇軾或曾至峻靈王廟，並撰文立碑，或僅撰文未去。

蘇軾《移廉州謝上表》云：「使命遠臨，初聞喪膽。詔詞溫厚，亟返驚魂。拜望闕庭，喜溢顏面。否極泰遇，雖物理之常然；昔棄今收，豈罪餘之敢望。伏膺知幸，揮涕無從。(中

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷十九·本紀第十九《徽宗一》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第357-372頁。

² 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)·施宿著：〈東坡先生年譜〉》，上海古籍出版社，1989年11月，第95,96頁。

³ 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)·孫汝聽編：〈蘇穎濱年表〉》，上海古籍出版社，1989年11月，第299頁。

⁴ 即秦觀。

⁵ 即吳復古，號遠遊。

⁶ 五羊即廣州。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《與秦太虛·第七簡》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5763頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷十七《峻靈王廟碑》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第1883頁。

謝)。」¹【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。

蘇軾《與秦太虛²》第六簡云：「某書已封訖，乃得移廉之命，故復作此紙。治裝十日可辦。但須得泉人許九船，即牢穩可恃。餘蛋船多不堪。而許見在外邑未還，須至少留待之，約此月二十五六間方可登舟。並海岸行一日，至石排，相風色過渡，一日至遞角場。但相風難克日爾。有書託吳君，雇二十壯夫來遞角場相等，但請雇下，未要發來，至渡海前一兩日，當別遣人去報也。若得及見少游，即大幸也。今有一書與唐君，內有兒子書，託渠轉附去，料舍弟已行矣。餘非面莫究。」³【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。蘇軾估計元符三年(1100)五月二十五六間方可登舟。

蘇軾《別海南黎民表》詩云：「我本海南民，寄生西蜀州。忽然跨海去，譬如事遠遊。平生死死夢，三者無劣優。知君不再見，欲去且少留。」⁴【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。

《墨莊漫錄·東坡與黎子雲帖》載：「東坡自儋耳北歸，臨行以詩留別黎子雲秀才，云：『我本儋州人，寄生西蜀州。忽然跨海上，譬如事遠遊。平生死死夢，三者無劣優。知見不再見，欲去且少留。』後批云：『新釀佳甚，求一真理，臨行寫此，以折菜錢。』宣和中，予在京相藍，見南州一士人携此帖來，龜厚楮紙，行書，塗抹一二字，類顏魯公祭姪文。甚奇偉也。真理，南荒人餅豐名野。」⁵【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。蘇軾臨行以詩留別黎子雲秀才。

《春渚紀聞·秦蘇相遇自述輓誌》載：「先生自惠移儋耳，秦七丈少遊亦自郴陽移海康渡海相遇，二公共語恐下石者更啓後命。少遊因出自作挽詞呈公，公撫其背，曰：『某常憂少游復何言？某亦嘗自為誌墓文，封付從者不使過子知也。』」⁶【注】蘇軾在儋，嘗自作輓詞。

【案】

蘇軾量移廉州，臨行前，諸鄉友歡送不捨。

永州：永州市位於湖南省西南部，瀟水和湘江匯合處，是湖南四大歷史文化名城之一。唐柳宗元曾被貶至永州。《宋史·永州》載：「永州，中，零陵郡，軍事。熙寧六年，廢福田、樂山二砦。八年，廢零陵砦。崇寧戶八萬九千三百八十七，口二十四萬三千三百二十二。貢葛、石燕。縣三：零陵，[望。]祁陽，[中。]東安。[中。]雍熙元年，升東安場為縣。有東安砦。」⁷宋代永州與現代永州關係位置，見圖 21068。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《移廉州謝上表》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 2826 頁。

² 即秦觀。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《與秦太虛第六簡》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 5761 頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《別海南黎民表》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 5119 頁。

⁵ (宋)張邦基撰，孔繁禮點校：《墨莊漫錄》卷四《東坡與黎子雲帖》北京：中華書局，2102 年 8 月北京第一次印刷，第 115 頁。

⁶ 宋何薳撰，鍾振振校點：《春渚紀聞》卷六《秦蘇相遇自述輓誌》，北京：中華書局，1983 年 1 月第一次印刷，第 117 頁。

⁷ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十八·志第四十一·地理四《永州》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 2199,2200 頁。

濠州：治所在鍾離縣(今安徽省鳳陽縣東北)，轄境相當今安徽省蚌埠、定遠、鳳陽、明光等市縣地。已於《任杭州倅篇》詳述。

岳州：治所在巴陵縣(今岳陽市)。唐朝時，轄今湖南洞庭湖東、南、北沿岸各縣地，後略小。南宋時改為純州，旋恢復舊稱。《宋史·岳州》載：「岳州，下，巴陵郡，岳陽軍節度。本軍事州。宣和元年賜軍額。建炎間，岳、鄂二州各帶沿江管內安撫司公事。紹興二十五年，改州曰純，改軍曰華容；三十一年，復舊。崇寧戶九萬七千七百九十一，口一十二萬八千四百五十。貢綺。縣四：巴陵，[上。]華容，[望。有古樓砦。]平江，[上。]臨湘。[淳化元年，升王朝場為縣，尋改。]」¹宋代岳州與現代岳陽關係位置，見圖 21069。

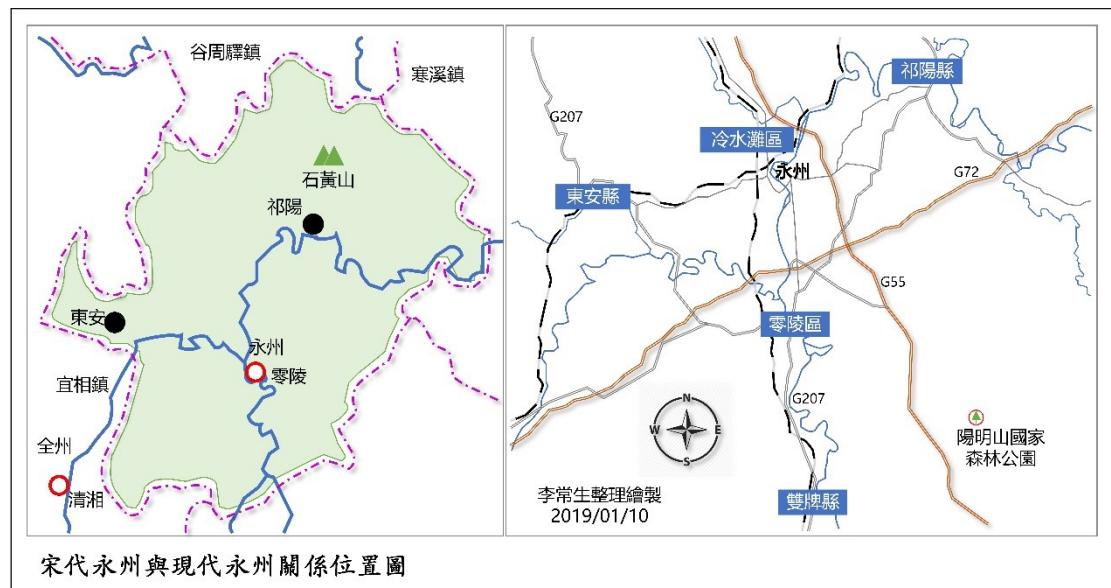


圖 21068：宋代永州與現代永州關係位置圖²。

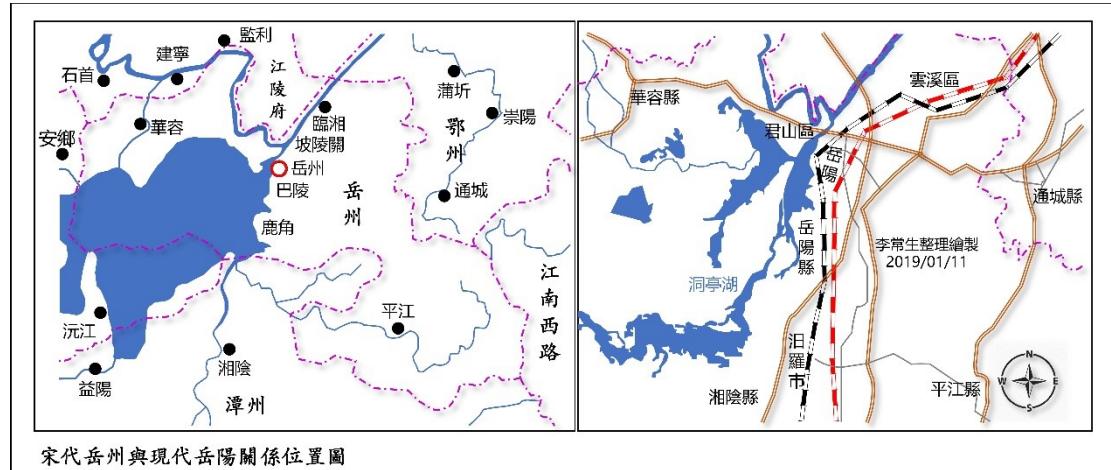


圖 21069：宋代岳州與現代岳陽關係位置圖³。

英州：治所在今廣東省英德市。宣和二年（1120 年），英州被賜郡名真陽郡。南宋慶元元年（1195 年），升英州為英德府，屬廣南東路。《宋史·英州》載：「英德府，下，本英州，軍事。宣和二年，賜郡名曰真陽。慶元元年，以寧宗潛邸，升府。元豐戶三千一十九。貢綺

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十八·志第四十一·地理四《岳州》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 2195,2196 頁。

² 參考譚其驥《中國歷史地理圖集》整理繪製。

³ 參考譚其驥《中國歷史地理圖集》整理繪製。

布。縣二：真陽，[望。有鍾峒銀場、禮平銅場。]涵光。[上。開寶四年，自廣州隸連州。六年，自連州來隸。有賢德等三銀場。]」¹宋代英州與今英德市地理位置，見圖 21070。

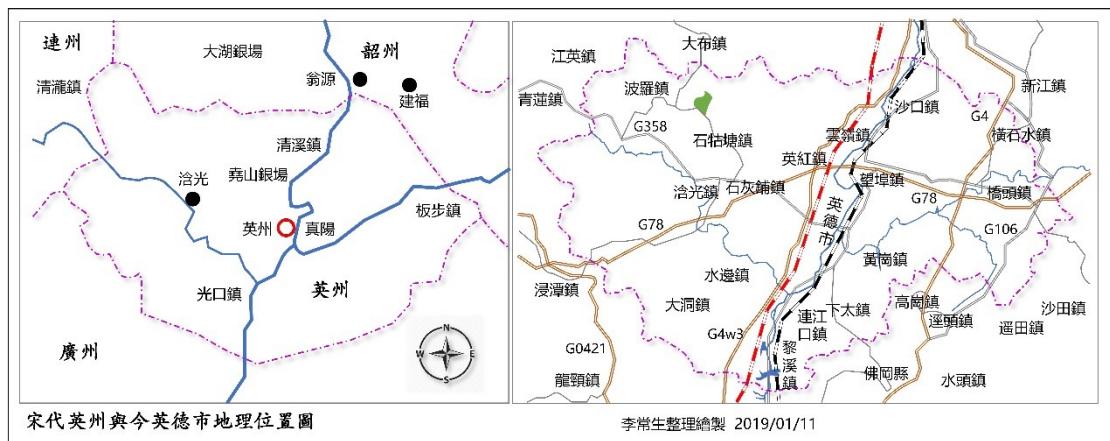


圖 21070：宋代英州與今英德市地理位置圖²。

衡州：治所在衡陽縣(今湖南省衡陽市)，宋朝屬荊湖南路。本文各篇已多次述及。今衡陽市概略地形交通，見圖 21071。



圖 21071：今衡陽市概略地形交通圖。

廉州：即今廣西合浦地區。於《北歸常州》篇詳述。

峻靈王廟：《輿地紀勝·峻靈王廟》載：「峻靈王廟，在儋州昌化縣西北。有山弱冠帽者，里人謂之山胳膊。五代末，望氣者言：是山有寶氣，上通於天，艤舟其下，斲山求之，夜半大風，浪駕其舟，空中碎之石峯之上，夷皆溺死，今碇石猶存，元豐中封峻靈王。東坡有碑。」³今昌化嶺半腰，有一形狀好似觀禮平臺的巨石，可容納百人觀海景，取名「觀海峯」。東坡

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷九十一·志第四十三·地理六《英德府》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第2237頁。

² 參考譚其驥《中國歷史地理圖集》整理繪製。

³ 宋王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十五《昌化軍·古跡》，北京：中華書局，2003年12月北京第二次印刷，第3595,3596頁。

先生或曾專程登山遊覽觀賞，留下讚美詩句；並親自撰寫《記峻靈王廟碑》碑記一文。峻靈王廟位址於昌化鎮東北方近二公里樹林內。參考圖 21072：昌化峻靈王廟概略位置圖。峻靈王廟現況，參考圖 21073：海南昌化鎮峻靈王廟現況圖。

泉人許九：約為蘇軾撰《酒子賦》中所云泉人許玆。



圖 21072：昌化峻靈王廟概略位置圖。



圖 21073：昌化峻靈王廟現況。李常生攝影 2015/03/05。說明：右上照片中之石碑刻文即為蘇軾所撰《峻靈王廟碑》。

第八章 本篇結論

儋州尚有其它與蘇軾相關古蹟，說明如下：

《蘇文忠公海外集》卷四載：「坡井，在儋州西南坡口，泉四時不竭，傳云公所鑿。嘗與諸生王霄攜瓢汲水於此。因名坡井。」¹今東坡井仍在，並且仍被當地老百姓使用中。該井距桄榔庵僅三百米左右，蘇軾在儋，確用此井。東坡井位置，參考圖 21006；東坡井現況，見圖 21068。

《輿地紀勝·昌化軍》載：「清水池在城東，四季荷花不絕，臘月尤盛，有亭曰臨清。」

²【注】孔繁禮《蘇軾年譜》謂：「清水池在城東四里，荷花不絕，臘月尤盛。」顯然有誤。而此清水池當為東坡書院前之水池，今猶在。其位置，參考圖 21006；其現況，參考圖 21069。

蘇軾在海外作十六篇「論」，包括《論武王》、《論養士》、《論秦》、《論魯隱公》、《論魯隱公里克李斯鄭小同王允之》、《論管仲》、《論孔子》、《論周東遷》、《論范蠡》、《論伍子胥》、《論商鞅》、《論封建》、《論始皇漢宣李斯》、《論項羽范增》、《宋襄公論》、《士燮論》等，亦對史論多有見解。

另依蘇軾《與鄭靖老四首》其三云：「《志林》竟未成，但草得《書傳》十三卷，甚賴公兩借書籍檢閱也。」³【注】元符三年(1100)作於北歸途中。本文有題及《東坡志林》尚未完成。《邵氏聞見後錄·卷十四》亦載：「孫叔黨為葉少蘊言：東坡先生初欲作《志林》百篇，才就十三篇，而先生病，惜哉！」⁴孔繁禮謂：今傳五卷、十二卷本《東坡志林》，非海南所作《志林》原貌⁵。

蘇軾《題所作書易傳論語說》云：「吾作《易、書傳》、《論語說》，亦粗備矣。嗚！又何以多為。」⁶【注】約元符三年(1100)作於昌化軍。蘇軾《答李端叔十首第三簡》云：「某年六十五，體力毛髮正與年相稱，或得復與公相見。亦未可知。已前者皆夢，已後者獨非夢乎？置之不足道也。所喜者，海南了得《易》、《書》、《論語傳》數十卷，似有益於骨朽後人耳目也。」⁷【注】寫此簡時，秦少游已死，故當作於元符三年冬。蘇軾依早年蘇洵交代，陸續完成《易》、《書》、《論語傳》數十卷。

關於蘇軾在儋州事，蘇轍《亡兄子瞻端明墓誌銘》有關蘇軾在儋州事，記載如下：「四年，復以瓊州別駕安置昌化。昌化，非人所居，食飲不具，藥石無有。初僦官屋以庇風雨，有司猶謂不可，則買地築室。昌化士人，畚土運甓以助之，為屋三間。人不堪其憂，公食芋

¹ (宋)蘇軾撰，(宋)王宗稷注，(清)王時宇重校：《蘇文忠公海外集·卷四》，海南書局出版，民國 23 年(1934)印刷(清嘉慶十九年刻本影印)。

² 宋王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十五《昌化軍》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3593 頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十六《與鄭靖老四首·其三》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 6193,6194 頁。

⁴ 宋邵博撰，劉德權、李劍雄點校：《邵氏聞見後錄》卷十四北京：中華書局，1997 年 12 月湖北第二次印刷，第 112 頁。

⁵ 孔繁禮撰：《蘇軾年譜》卷三十九，中華書局，2105 年 5 月出版。第 1334 頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《題所作書易傳論語說》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 7437 頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《答李端叔十首第三簡》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 5775 頁。

飲水，著書以為樂，時從其父老遊，亦無間也。元符三年，大赦，北還。」¹



圖 21074：儋州東坡井現況圖。李常生攝影 2015/03/06。說明：此井現在仍被老百姓使用中。



圖 21075：東坡書院前之清水池。右圖為原有濕地（李常生攝影 2015/03/06），左圖為新設計至水池。

¹ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷二十二《亡兄子瞻端明墓誌銘》，上海：上海古籍出版社，2109 年 10 月第一次印刷，第 1421 頁。